



LAPPEENRANNAN
TEKNILLINEN YLIOPISTO

OPINTO-OPAS 2008-2009

KIELIKESKUS

Julkaisija: Lappeenrannan teknillinen yliopisto, Kielikeskus
Skinnarilankatu 34
PL 20
53851 Lappeenranta

Puhelin: (05) 62 111 (vaihte)
(05) 621 2201 (kielikeskus)

Sähköposti: kikeoffice@lut.fi

Faksi: (05) 621 2229

WWW-osoite: www.lut.fi/kike/

Oppaan toimitus: Kielikeskus

YLIOPISTON LUKUVUOSI 1.8.2008–31.7.2009

Lukuvuoden 2008–2009 periodit ja kuulusteluviikot:

SYSSLUKUKAUSI 2008

Periodit

1. periodi 1.9.–17.10.2008 *)
2. periodi 27.10.–12.12.2008

Kuulusteluviikot

- viikko 35 25.–29.8.2008
viikko 43 20.–25.10.2008
viikko 51 15.–19.12.2008

KEVÄTLUKUKAUSI 2009

Periodit

3. periodi 12.1.–27.2.2009
4. periodi 9.3.–30.4.2009

Kuulusteluviikot

- viikko 2 5.1. ja 7.–9.1.2009
viikko 10 2.–7.3.2009

viikko 19 4.–8.5.2009
viikko 20 11.–15.5.2009

*) Huom! **1. periodin opetus** alkaa kielikeskuksessa vasta **keskiviikkona 3.9.2008** lukujärjestyksen mukaisesti.

Pääsiäisajan ”kuulusteluviikolla” 9.4. ja 14.–15.4.2009 ei järjestetä kielten kuulusteluja. Näinä päivinä **ei myöskään järjestetä kielten opetusta.**

Kielikeskuksen tentit pidetään iltapäivällä klo 12.15–16.15 välillä kuulustelutaulukon mukaisesti. Kuulustelutaulukko löytyy tämän oppaan lopusta ja kielikeskuksen [www-sivuilta](http://www.lut.fi/kike) osoitteesta <http://www.lut.fi/kike>.

Kielikeskuksen lukujärjestys löytyy opintotoimiston [www-sivuilta](http://www.lut.fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/opetus/lukujarjestys.html) osoitteesta http://www.lut.fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/opetus/lukujarjestys.html ja kielikeskuksen [sivuilta](http://www.lut.fi/kike) osoitteesta <http://www.lut.fi/kike>.

Uusien opiskelijoiden info-viikko 25.8.–29.8.2008 kielikeskus esittäytyy tiistaina 26.8.2008.

	Sivu
Tervetuloa kielikeskukseen!	5
Kielikeskuksen esittely	5
• Sijainti.....	5
• Hallinto.....	5
• Henkilökunta.....	6
• Tiedottaminen.....	7
Opiskeluun liittyviä käytännön kysymyksiä	7
• Opiskeluoikeus.....	7
• Opintoneuvonta.....	7
• Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen	8
• Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen.....	9
• Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti.....	9
• Säädökset ja seuraamukset vilppitapauksissa.....	9
• Itseopiskelu kielikeskuksessa.....	10
• Muualla suoritetut kieli- ja viestintäopinnot.....	10
• Aiemmin hankitun kieli- ja viestintätaidon osoittaminen	11
• Kielitodistukset.....	11
• Materiaalimaksut.....	11
• Avoimen yliopiston kielikurssit.....	12
• Ulkopuoliset opiskelijat.....	12
Kielten ja viestinnän opinnot koulutusohjelmittain	12
• Tekniikan koulutusohjelmat.....	13
• Kauppatieteen koulutusohjelmat.....	16
Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito	18
Kypsyysnäyte	20
Kielten sivuaineet	21
Eurooppalainen viitekehys	22
Kielikeskuksen opintojaksot 2008–2009	25
• Englanti.....	28
• Saksa.....	44
• Ruotsi.....	60
• Venäjä.....	67
• Ranska.....	79
• Espanja.....	88
• Suomenkielinen viestintä.....	93
• Finnish for international students.....	98
• Kiina.....	100
Koulutus- ja kehittämiskeskuksen järjestämät englannin opintojaksot 2008–2009	103
Kielten kuulustelut lukuvuonna 2008–2009	107

Tervetuloa kielikeskukseen!

Ja samalla tervetuloa kouluttautumaan viestintä- ja kansainvälistymistaitojen osaajaksi! Varsin monet Lappeenrannan teknillisestä yliopistosta valmistuneet opiskelijat kertovat, kuinka paljon heidän yliopistossa käymänsä kieli-, viestintä- ja kulttuuriopinnot ovat auttaneet heitä työelämässä. Näiden opintojen järjestämisestä vastaa yliopiston kielikeskus.

Nykypäivänä opiskelijoiden, tutkijoiden ja yritysten työntekijöiden tulisi voida liikkua vaikeuksista maasta toiseen. Hyvät kieli- ja viestintätaidot sekä riittävä kulttuurien tuntemus helpottavat suuresti tällaista liikkuvuutta. Näitä taitoja et kuitenkaan hanki hetkessä. Siksi on järkevintä, että teet heti opintojesi alussa koko opiskeluaikaasi kattavan opintosuunnitelman. Muistathan suunnitelmia tehdessäsi, että vahva äidinkielen viestinnän taito auttaa sinua viestimään tuloksellisemmin myös vierailu kielillä.

Me kielikeskuksessa olemme valmiit opastamaan sinua kieli- ja viestintäopintojesi suunnittelussa halusitpa jatkaa jo aloittamasi kielen opintoja tai valita aivan uuden kielen. Kielikeskuksemme järjestää eritasoisia opintopaketteja englannin, saksan, ruotsin, venäjän, ranskan, espanjan, suomen ja kiinan kielessä. Näistä voit uutena kielenä aloittaa meillä espanjan, ranskan, saksan, venäjän ja kiinan kielen. Lisäksi suomi vieraana kielenä -opinnot alkavat 0-tasolta. Sinulla on myös mahdollisuus syventää osaamistasi saksan ja venäjän kielen ja kulttuurin sivuaineilla. Suomenkielisen viestinnän kursseillamme kehität sekä työelämässä että akateemisessa yhteisössä tarvittavia suullisen ja kirjallisen viestinnän taitoja.

Ammattinsa osaavat opettajat ja vaihtelevat opetusmenetelmät tekevät opiskelustasi antoisaa, mutta myös omaa aktiivisuuttasi tarvitaan, jotta kieli- ja viestintäopinnoistasi olisi sinulle mahdollisimman paljon hyötyä.

Yhä kansainvälistyvämmässä maailmassa kieli- ja viestintätaidot sekä kulttuurien tuntemus ovat pääomaa, jota ei koskaan voi olla liikaa. Tavataan siis kielikeskuksessa!

Vuokko Paakkonen
Kielikeskuksen johtaja

Kielikeskuksen esittely

Sijainti

Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskus sijaitsee päärakennuksen 4. kerroksessa, osoite: LTY, Kielikeskus, PL 20, 53851 LAPPEENRANTA. Puhelin: vaihde (05) 62 111, ohivalinta 621 + alanumero. Faksi (05) 621 2229. Sähköpostiosoite kielikeskuksen toimistoon on kikeoffice@lut.fi.

Hallinto

Kielikeskus on erillinen laitos, jonka hallintoa hoitaa johtokunta. Johtokunnan puheenjohtajana toimii kielikeskuksen johtaja FM Vuokko Paakkonen. Johtokunnan jäsenet (varajäsenet suluissa) ovat tutkijaopettaja Sami Saarenketo (opintopäällikkö Katri Tyster), suunnittelija Hanna Niemelä (tutkijaopettaja Teemu Turunen-Saaresti), lehtori Esa Laihanen (lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen) sekä opiskelijajäsenet kauppat. yo. Hanna Viinikainen (tekn. yo. Jukka Martikainen) ja tekn.yo. Heikki Mantsinen (tekn. yo. Karo Halme). Johtokunta täydentyy 1.8.2008 alkaen yhdellä yliopiston henkilökunnan, yhdellä kielikeskuksen henkilökunnan ja yhdellä opiskelijajäsenellä. Täydennetty kokoonpano löytyy kielikeskuksen www-sivuilta osoitteesta www.lut.fi/kike.

Henkilökunta

<i>Nimi</i>	<i>Virkanimike</i>	<i>Huone / puh.</i>	<i>Sähköpostiosoite</i>
Vuokko Paakkonen	johtaja	14002 / 2200	Vuokko.Paakkonen@lut.fi
Sari Silventoinen	opintosuunnittelija, varajohtaja	14005 / 2208	Sari.Silventoinen@lut.fi
Tuula Peltonen	osastosihteeri	14003 / 2201	Tuula.Peltonen@lut.fi
Riikka Hämäläinen	opintosihteeri	14020 / 2220	Riikka.Hamalainen@lut.fi
Terhi Kottila	vp. tekn. avustaja		
Tuukka Mård	vs. tekn. avustaja	1412B / 2204	Tuukka.Mard@lut.fi
Sami Jokelainen	ma. projekti- suunnittelija	1412B / 2204	Sami.Jokelainen@lut.fi
Tiina Kauranen	kääntäjä	1424B / 2214	Tiina.Kauranen@lut.fi
OPETTAJAT			
englanti			
Hwei-Ming Boey	lehtori	14006 / 2210	Hwei-Ming.Boey@lut.fi
Timothy Fowler	ma. lehtori	14010 / 2207	Timothy.Fowler@lut.fi
Paula Haapanen	vp. lehtori		Paula.Haapanen@lut.fi
Peter G. Jones	lehtori	14007 / 2209	PGJones@lut.fi
Kristiina Karjalainen	vs. lehtori	14021 / 2225	Kristiina.Karjalainen@lut.fi
Barbara Miraftabi	lehtori	1424A / 2213	Barbara.Miraftabi@lut.fi
Jukka Taipale	lehtori	14011 / 2205	Jukka.Taipale@lut.fi
Riitta Gröhn	kouluttaja	14021 / 2222	Riitta.Grohn@lut.fi
Taru Tuomisaari	tuntiopettaja	1413 / 2230	Taru.Tuomisaari@lut.fi
espanja			
Yasna Bravo	vp. lehtori		
Javier González Garcia	vs. lehtori	1433B / 2224	Javier.Garcia@lut.fi
Sari Pärssinen	lehtori	1433B / 2216	Sari.Parssinen@lut.fi
kiina			
Matina Ma	tuntiopettaja	1413 / 2230	Matina.Ma@lut.fi
ruotsi			
Merja Naalisvaara-Jokinen	lehtori	14009 / 2211	Merja.Naalisvaara@lut.fi
Helena Söderholm	lehtori	14004 / 2203	Helena.Soderholm@lut.fi
ranska			
Vuokko Paakkonen	lehtori	14002 / 2200	Vuokko.Paakkonen@lut.fi
David Erent	lehtori	1435B / 2221	David.Erent@lut.fi
Maria Ruohotie-Lyhty	tuntiopettaja		
saksa			
Cornelia Erdmann	vs. lehtori	14010 / 2207	Cornelia.Erdmann@lut.fi
Sanna Heikkeri	vs. lehtori	1412A / 2212	Sanna.Heikkeri@lut.fi
Pirjo Rantonen	lehtori	1412A / 2212	Pirjo.Rantonen@lut.fi
Karita Riekkö	lehtori	1433A / 2223	Karita.Riekkö@lut.fi
Theodor Steidel	lehtori	14010 / 2207	Theodor.Steidel@lut.fi

Jörg Wunderlich	lehtori	14012 / 2202	Jorg.Wunderlich@lut.fi
suomen kieli ja viestintä			
Elina Häkkinen	lehtori	1435A / 2218	Elina.Hakkinen@lut.fi
Tuure Westinen	lehtori	1434 / 2217	Tuure.Westinen@lut.fi
Esa Laihanen	lehtori	1412 / 2228	Esa.Laihanen@lut.fi
Raija Hietaranta	tuntiopettaja	1413 / 2230	Raija.Hietaranta@lut.fi
tuntiopettaja N.N.	tuntiopettaja	1413 / 2230	
venäjä			
Natalia Kurilova	lehtori	1433A / 2219	Natalia.Kurilova@lut.fi
Pirjo Seppänen-Katajisto	lehtori	14008 / 2206	Pirjo.Seppanen-Katajisto@lut.fi
Anitta Jääskeläinen	tuntiopettaja	1413 / 2230	Anitta.Jaaskelainen@lut.fi

Tiedottaminen

Kielikeskus tiedottaa kielten opintojaksoista, mahdollisista muutoksista, ilmoittautumisajoista ym. ajankohtaisista asioista ensisijaisesti www.sivuillaan osoitteessa <http://www.lut.fi/kike>. Opintojaksoihin liittyvistä muutoksista tiedotetaan pääsääntöisesti sähköpostilla. Kuulustelutulokset ovat nähtävissä neljännen kerroksen aulassa olevalla ilmoitustaululla. Kielikeskuksen opettajille ja muulle henkilökunnalle voi jättää postia jokaisen henkilöhuoneen oven vieressä olevaan postilokerikkoon. Kielikeskuksen toimistohenkilökunnan yhteinen sähköpostiosoite on kikeoffice@lut.fi.

Opiskeluun liittyviä käytännön kysymyksiä

Opiskelu oikeus

Kielikeskuksen opintojaksoilla voivat opiskella kaikki Lappeenrannan teknillisen yliopiston (LTY) opiskelijat, myös ulkomaalaiset vaihto-opiskelijat. Myös LTY:n henkilökunta voi osallistua kielikursseille, mikäli niillä on tilaa. LTY:n ulkopuolisten henkilöiden opiskelumahdollisuudesta kerrotaan tarkemmin tämän oppaan kohdassa Ulkopuoliset opiskelijat.

Opintoneuvonta

Uusille opiskelijoille järjestetään syksyllä (26.8.2008) sekä tammikuussa info-tilaisuus, jossa kerrotaan olennaisin siitä, mitä uuden opiskelijan tulee tietää kieli- ja viestintäopintoja suunnitellessaan. Käytännön kysymyksiin, jotka koskevat tutkintoihin kuuluvia kieli- ja viestintäopintoja, opintojaksoille ilmoittautumista, lukujärjestystä, kuulusteluja, kuulustelutuloksia jne. vastaavat opintosuunnittelija, osastosihteeri ja toimistosihteeri. Kielikeskuksen teknisen avustajan puoleen voi kääntyä silloin, kun kysymykset koskevat itseopiskelumateriaaleja, itseopiskelimon tai kielikeskuksen atk- tai av-laitteita tai kielistudioiden toimintaa. Kielten opiskelun ongelmia voi ratkoa myös kielikeskuksen johtajan kanssa. Kieli- ja opintojaksokohtaista tietoa saa parhaiten kunkin kielen ja opintojakson opettajilta.

Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen

Kielikeskuksen lukujärjestys löytyy kielikeskuksen [www-sivuilta](http://www.lut.fi/kike) osoitteesta <http://www.lut.fi/kike> sekä opintotoimiston [sivuilta](http://www.lut.fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/opetus/lukujarjestys.html) osoitteesta http://www.lut.fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/opetus/lukujarjestys.html.

HUOM! ILMOITTAUTUMISAJAT POIKKEAVAT MUUN YLIOPISTON ILMOITTAUTUMISAJOISTA!

Kielikeskuksen opintojaksoille ilmoittaudutaan periodeittain seuraavasti:

- syyslukukaudella 2008:
 - 1. ja 1.–2. periodin opintojaksoille ilmoittaudutaan 1.8.2008 alkaen, viimeistään LAUANTAINA 30.8.2008 klo 20.00. Ensimmäisellä periodilla opetus kielikeskuksessa alkaa lukujärjestyksen mukaisesti keskiviikosta 3.9.2008 alkaen.
 - 2. periodin opintojaksoille ilmoittaudutaan 1.10.2008 alkaen, viimeistään SUNNUNTAINA 19.10.2008 klo 23.59.
- kevätlukukaudella 2009:
 - 3. ja 3.–4. periodin opintojaksoille ilmoittaudutaan kevään lukujärjestyksen valmistuttua, viimeistään KESKIVIikkONA 7.1.2009 klo 23.59.
 - 4. periodin opintojaksoille ilmoittaudutaan 1.2.2009 alkaen, viimeistään SUNNUNTAINA 1.3.2009 klo 23.59.

Opintojaksoille ilmoittautuminen tapahtuu WebOodilla. Opintojaksoille ei voi ilmoittautua puhelimitse.

- § Etsi taitotason perusteella sinulle sopiva opintojakso ja/tai tutkintoosi kuuluva opintojakso (lisätietoja taitotasosta tämän oppaan kohdassa Eurooppalainen viitekehys).
- § Ilmoittaudu WebOodilla kaikille haluamillesi opintojaksoille ohjelman antamien ohjeiden mukaisesti. Tarkasta lukujärjestyksestä (viimeinen sarake), mitä lisätietoja ilmoittautuessa pitää antaa. Lisätietoina voidaan pyytää esim. yo-arvosanaa kyseisessä kielessä tai sitä, onko opiskelija opiskellut alkavaa kieltä aiemmin.
- § **Muista tarkistaa, että WebOodissa on käyttämäsi sähköpostiosoite, sillä opettajat ilmoittavat opintojaksoille hyväksymisestä sähköpostitse.** Lisäksi he saattavat ennen opintojaksoille valintaa kysyä sähköpostilla lisätietoja, jotka vaikuttavat valintaan. Tarkkaile siis ilmoittautumisaajan päätyttyä sähköpostiasi!

Kaikkiin ryhmiimme ei valitettavasti voida ottaa kaikkia ilmoittautuneita. Tällöin opettaja valitsee opiskelijat ryhmäänsä Oodista löytyvien tietojen perusteella. Valinnassa painotetaan tutkintoon kuuluvien kieli- ja viestintäopinnot suoritusta ja pyritään ottamaan huomioon se, ettei kenenkään valmistuminen riippuisi suorittamattomista kieli- ja viestintäopinnoista. **ILMOITTAUTUMIS-JÄRJESTYKSELLÄ EI OLE MERKITYSTÄ.** Opettaja saa valinnan tueksi Oodista seuraavat tiedot:

- § opiskelijan koulutusohjelma
- § opintojen aloitusvuosi
- § suoritettut opintopisteet
- § suoritettut kieli- ja viestintäopinnot
- § ilmoittautuessa annetut lisätiedot.

Opintojaksolle hakeneille ilmoitetaan viimeistään edellisenä arkipäivänä ennen opintojakson alkua sähköpostilla, onko hakenut hyväksytty opintojaksolle vai ei. Jos kaikki halukkaat eivät mahdu opintojaksolle, tietty määrä otetaan varasijoille. Varasijalla olevien tulee ottaa ensimmäisen tunnin jälkeen yhteyttä kurssin opettajaan ja varmistaa näin pääsynsä kurssille. **Ellei opiskelija pystykään osallistumaan opintojaksolle, jolle hänet on hyväksytty, hänen tulee ilmoittaa siitä välittömästi kielikeskukseen, jotta saamme varasijoilla olevia opiskelijoita heti mukaan.**

Opetuksen alkaessa LÄSNÄOLO ENSIMMÄISELLÄ TUNNILLA on välttämätöntä. Läsnäolollasi sekä varmistat paikkasi opintojaksolla että saat kaiken opintojaksoa koskevan tärkeän informaation.

Mikäli opiskelijalla on virallinen syy olla pois ensimmäiseltä tunnilta (oma tai perheenjäsenen sairaus, kertausharjoitus, tentti tai aikuisopiskelijalla töihin liittyvä poikkeuksellinen järjestely, jota hän ei voi muuttaa), hänen tulee ilmoittaa tästä kurssin opettajalle ennen kurssin alkua sekä varautua

todistamaan poissaolonsa syy. Muussa tapauksessa hän saattaa menettää paikkansa opintojaksolla.

Mikäli opiskelija keskeyttää jo aloittamansa opintojakson, häntä pyydetään ilmoittamaan tästä välittömästi kurssin opettajalle. Keskeyttämisestä ilmoittaminen on erityisen tärkeää itseopiskelukursseilla, jotta keskeyttäneen tilalle voitaisiin ottaa toinen opiskelija. Kielikeskuksen tavoite on, että mahdollisimman moni kurssipaikan saanut opiskelija suorittaa aloittamansa kurssin loppuun ja että mahdollinen keskeyttäminen tapahtuu vain hyvin perustellusta syystä.

Kielikeskuksessa aamun ensimmäiset tunnit alkavat klo 8.30 ja päättyvät klo 10.00. Muut tunnit alkavat normaalisti, esim. klo 10.15, 12.15 jne.

Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen

Kielten kuulusteluja järjestettäessä noudatetaan LTY:n kuulustelujohtosääntöä. Opintojaksoille ilmoittautuminen ei ole samalla kuulusteluihin ilmoittautuminen, vaan kuulusteluihin on ilmoittauduttava erikseen.

Opintojaksojen kuulustelut pidetään tämän oppaan lopussa olevassa kuulustelutaulukossa ilmoitetuina päivinä klo 12.15–16.15. Kuulusteluihin ilmoittautumisaika alkaa neljä viikkoa ennen kuulustelukauden alkua. Tieto kuulustelusaleista julkaistaan www.sivuillamme osoitteessa www.lut.fi/kike. Kuulustelusaleista tiedotetaan myös kielikeskuksen aulassa olevalla ilmoitustaululla.

Kuulusteluihin ilmoittaudutaan WebOodilla vähintään viikkoa ennen kuulustelua. Ilmoittautumisen voi perua kolme työpäivää ennen kuulustelua. Mikäli opiskelijalla ei ole mahdollisuutta käyttää WebOodia, ilmoittautua voi myös puhelimitse ((05) 621 2201 tai (05) 621 2220) tai sähköpostilla osoitteeseen kikeoffice@lut.fi.

Tenttipäivä	Viimeinen ilmoittautumispäivä	Viimeinen perumispäivä
Maanantai	Tenttiä edeltävän viikon maanantai	Tenttiä edeltävän viikon keskiviikko
Tiistai	Tenttiä edeltävän viikon tiistai	Tenttiä edeltävän viikon torstai
Keskiviikko	Tenttiä edeltävän viikon keskiviikko	Tenttiä edeltävän viikon perjantai
Torstai	Tenttiä edeltävän viikon torstai	Tenttiviikon maanantai
Perjantai	Tenttiä edeltävän viikon perjantai	Tenttiviikon tiistai

Kielten kirjalliset kuulustelut kestävät kaksi tuntia, lukuun ottamatta englannin lukukursseja (FV11A2201 Technical English Reading Course ja FV11A2600 Business English Reading Course), joiden kuulustelut kestävät vain 90 min. Kuullunymmärtämiskokeille on varattu 60 minuuttia. Suullisten kokeiden kesto vaihtelee opintojaksittain.

Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti

Opintojakson tavoitteet, sisältö ja arvosteluperiaatteet selvitetään ensimmäisellä oppitunnilla. Useilla opintojaksoilla opintosuoritusten arvioinnissa käytetään tentin ohella ns. jatkuvaa arviointia. Jos opettaja saa jatkuvan arvioinnin perusteella opiskelijan edistymisestä ja tavoitteiden saavuttamisesta riittävän hyvän kuvan, opiskelija saa arvosanan ilman kuulustelua. Muussa tapauksessa arvosana määräytyy tentin perusteella tai muulla opettajan kanssa sovitulla tavalla. Arvosanaa on mahdollisuus korottaa tentissä tai muulla opettajan ilmoittamalla tavalla.

Opintosuoritukset arvostellaan asteikolla 0–5 tai hyväksytyt/hylätyt-periaatteella. Arvosteluperiaate on mainittu opintojakson kurssikuvauksessa.

Tutkintoasetuksen edellyttämä toisen kotimaisen kielen taito arvostellaan arvosanoilla hyvä (H) ja tyydyttävä (T). Suullinen ja kirjallinen taito arvostellaan erikseen.

Kielikeskuksen toimistohenkilökunta tallentaa arvosanat opintorekisteriin. Rekisteriotteen saa pyydettyäessä opintotoimistosta. Opintojaksojen arvosanat ovat nähtävissä kielikeskuksen aulassa ilmoitustaululla.

Säädökset ja seuraamukset vilppitapauksissa

Kun kielikeskuksen opettaja huomaa tai perustellusti epäilee opintosuorituksessa (esim. kuulustelu tai muu opintosuoritus) tehdyn vilppiä (koskee myös plagiointia), hän ilmoittaa asiasta kirjallisesti opiskelijalle, kielikeskuksen johtajalle, yliopiston hallintojohtajalle ja opiskelijan oman tiedekunnan dekaanille.

Hallintojohtaja harkitsee yhdessä rehtorin kanssa kussakin tapauksessa sovellettavan kurinpitomenettelyn. Tarvittaessa asia viedään hallituksen päätettäväksi ja opiskelija voidaan erottaa yliopistosta määräajaksi. Lisäksi vaihto-opiskelijoiden osalta asiasta ilmoitetaan opiskelijan kotiyliopistoon.

Yliopistosta määräajaksi erottaminen tarkoittaa käytännössä opiskelijan merkitsemistä opiskelijarekisteriin kirjoilta poistetuksi. Lisäksi opiskelijan atk-tunnukset suljetaan ja yliopiston kulkulupa poistetaan. Erottamisen ajalta ei voi saada opintotukea.

Itseopiskelu kielikeskuksessa

Kielikeskuksen uudistunut itseopiskelimo (h. 1410B) tarjoaa hyvät ja nykyaikaiset mahdollisuudet kielten itsenäiseen opiskeluun. Itseopiskelimo on tullut lukemaan, kirjoittamaan tai opiskelemaan kieliä tietokoneen avulla. Itseopiskelimo on kaksi tietokonetta, joista löytyy itseopiskeluun tarkoitettuja ohjelmia ja muuta materiaalia. Tietokoneissa on kuulokemikrofonit ja äänitysohjelmat, joilla vastausten äänittäminen kieliharjoituksiin liittyviin tehtäviin on helppoa. Tietokoneissa on myös kielitaitotason itsearviointiin soveltuva Dialang-ohjelma.

Itseopiskelimo on myös kaksi televisiota sekä DVD-soitin ja videonauhuri, joita voidaan käyttää opetukseen liittyvien videomateriaalien katsomiseen. Kielten opiskeluun liittyvät kirjat, videot ja CD:t on helppo löytää kielikohtaisista hyllyistä. Lisätietoa itseopiskelimesta löydät kielikeskuksen www-sivuilta.

Opettajalta saat parhaiten tietää, mitä itseopiskelumateriaalia kussakin opintojaksossa voidaan hyödyntää, ja he neuvovat tarvittaessa oppimateriaalin valinnassa. Laitteiden käytöstä voi kysyä huoneen 1412B henkilöstöltä.

Kielikeskuksen itseopiskelumahdollisuudet ovat myös henkilökunnan käytössä!

Mualla suoritettut kieliopinnot

Mualla suoritettuja kieliopintoja on mahdollista hyväksyttää sekä tekniikan että kauppatieteiden koulutusohjelmien tutkintoihin, mikäli ne ovat yliopistotasoisia ja opintopisteellisiä joko kotimaassa tai ulkomailla suoritettuja kielikursseja. Tarkoitukseen sopivat lomakkeet löydät kielikeskuksen www-sivuilta. Hakemuksen liitteenä on oltava jäljennös todistuksesta tai opintorekisteriotteesta, kurssikuvaus opinto-oppaasta ja muut mahdolliset lisäkuvaukset, josta käy ilmi hyväksiluettavan opintojakson laajuus ja sisältö.

Ellei suorituksella korvata jotakin tiettyä tutkintoon kuuluvaa opintojaksoa, suorituksen ei tarvitse vastata mitään kielikeskuksen tarjoamaa opintojaksoa. Sisällöstä tarkistetaan kuitenkin mahdollinen päällekkäisyys aiemmin suoritettujen opintojen kanssa. Suoritus merkitään opintorekisteriin ko. kielen opintojen hyväksilukuna. Hyväksiluetuista opintojaksoista ei merkitä rekisteriin alkuperäistä arvosanaa.

Kotimaassa suoritettujen kieli- ja viestintäopinnot hyväksilukuanomukset toimitetaan kielikeskukseen opintosihteri Riikka Hämäläiselle, h. 14020, puh. (05) 621 2220. Ulkomailla suoritettujen kieliopintojen hyväksilukuanomukset toimitetaan opintosuunnittelija Sari Silventoiselle, h. 14005, puh. (05) 621 2208.

Tekniikan koulutusohjelmat

Aiempiä tutkintoja suorittaneiden kieliopinnot käsitellään tapauskohtaisesti opintojen alussa. Muualla suoritettu opintojako anotaan sisällytettäväksi sellaisenaan kieliopintoihin.

Kauppätieteiden koulutusohjelmat

Merkonomit voivat sisällyttää kandidaatin tutkintoon ns. merkonomipaketissa Puheviestinnän (2 op), Talouselämän viestinnän (3 op) ja kieliopintoja 4 op. Tradenomit voivat lisäksi sisällyttää ns. virkaruotsin (2 op) tradenomipakettiin. Muut opiskelijat anovat, että muualla suoritettu opintojako hyväksiluetaan sellaisenaan kieliopintoihin.

Aiemmin hankitun kieli- ja viestintätaidon osoittaminen

Kielikeskuksessa on pilotoitu aiemmin hankitun kielitaidon osoittamista portfolion avulla lukuvuoden 2007–2008 aikana englannin kielessä. Tarkempi kuvaus portfoliosta löytyy opintojaksokuvausten kohdalta luvusta Kielikeskuksen tuottamat opintojaksot lukuvuonna 2008–2009.

Mikäli opiskelija haluaa osoittaa aiemmin hankitun osaamisensa suomenkielisessä viestinnässä tai muissa vieraisissa kielissä kuin englannissa, hänen tulee ottaa yhteyttä kyseisten aineiden vastuuolettajiin. Tarkemmat tiedot löytyvät kielikeskuksen www-sivuilta.

Ruotsin kielessä aiemmin hankitun osaamisen voi osoittaa ruotsin kielikokeella. Lisätietoja saa ruotsin lehtoreilta.

Kielitodistukset

Kielikeskus antaa kielitodistuksia yliopistomme opiskelijoille joko opintosuoritusten tai kielikokeen perusteella. Kun tarvitset kielitodistuksen, ota yhteys hyvissä ajoin kielikeskuksen osastosihteriin, h. 14003, puh. (05) 621 2201.

Ellet ole opiskellut kielikeskuksessa, sinun on osoitettava osaamisesi kielikokeessa. Kielikokeita järjestetään kielitodistuksia varten sekä syys- että kevätlukukaudella.

Materiaalimaksut

Ensimmäisen vuosikurssin opiskelijoilta peritään samanaikaisesti ylioppilaskunnan maksun yhteydessä ns. kielikeskuksen materiaalimaksu. Kun aloitat opiskelun kandidaatin tutkinnosta, voit samalla maksaa sekä kandidaatin että maisterin tutkintojen materiaalimaksun. Jos teet vain pelkän maisteritutkinnon, suorita DI- tai KTM-maksu.

Maksun suuruudet:

- § tekniikan kandidaatin ja DI-tutkintoa suorittavilta maksu on 17 euroa
- § DI-tutkintoa suorittavilta 10 euroa
- § kauppätieteiden kandidaatin ja maisterin tutkintoa suorittavilta 37 euroa
- § kauppätieteiden maisterin tutkintoa suorittavilta 17 euroa.

Maksu kattaa koko opiskelun aikana kielikursseilla jaettava materiaalit ja kielitodistukset sekä niitä varten mahdollisesti tarvittavat kielikokeet. Opintojakson arvosana ei tulostu opintorekisteriotteelle ennen kuin maksu on maksettu.

Mikäli olet suorittanut kaikki kieliopintosi jo aiemmin, ota yhteyttä kielikeskuksen toimistoon.

Avoimen yliopiston kielikurssit

LTY:n avoin yliopisto järjestää vuosittain joitakin kielikeskuksen opetusohjelman mukaisia kielikursseja, jotka vastaavat LTY:n tutkintovaatimuksia. Niille voivat osallistua myös yliopiston ulkopuoliset opiskelijat. Avoimen yliopiston ohjelma ja kurssikuvaukset löytyvät avoimen yliopiston [www-sivuilta](http://www.sivuilta) osoitteesta <http://www.lut.fi/koke>. Lisätietoja saa LTY:n koulutus- ja kehittämiskeskuksen opintosuunnittelijalta, puh. (05) 621 7103.

Ulkopuoliset opiskelijat

Kielikeskuksen opintojaksoille voivat osallistua muutkin kuin oman yliopistomme opiskelijat, mikäli ryhmissä on tilaa. Etusija on kuitenkin aina yliopiston omilla opiskelijoilla.

Opiskelu-oikeutta kielikeskuksen opintojaksoille anotaan kielikeskuksen johtajalta. Tarvittava lomake (Anomus erillisten opintojaksojen suorittamisesta) löytyy opintotoimiston [www-sivuilta](http://www.sivuilta). Opintojaksojen sisältöön ja ajankohtiin liittyvää neuvontaa saa kielikeskuksesta opintosuunnittelijalta sekä opinto- ja osastosihteeriltä. Kielikeskuksen toimistosta (puh. (05) 621 2201 tai (05) 621 2220) voi myös tiedustella, onko ryhmissä tilaa.

Ulkopuolisille opiskelijoille opintojen suorittaminen on maksullista. Osallistumismaksu maksetaan osallistumisvahvistuksen yhteydessä tulevien ohjeiden mukaan. Suoritukset rekisteröidään kielikeskuksessa ja rekisteriotteen saa pyydettäessä opintotoimistosta.

Kielten ja viestinnän opinnot koulutusohjelmittain

Opetuksen ja opiskelun johtosäännön mukaan opiskelijan tulee alempaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa vähintään yhden vieraan kielen sellaisen taidon, joka mahdollistaa oman alan kehityksen seuraamisen ja kansainvälisessä ympäristössä toimimisen. Alemman korkeakoulututkinnon tavoitteena on riittävä viestintä- ja kielitaito, ylemmän hyvät viestintä- ja kielitaito.

Tutkintoihin vaadittavat kieli- ja viestintäopinnot vaihtelevat koulutusohjelmittain:

- § tekniikan kandidaatin tutkinnoissa välillä 7–11 opintopistettä
- § diplomi-insinöörin tutkinnossa välillä 2–6 opintopistettä.
- § kauppatieteiden kandidaatin tutkinnossa välillä 16–25 opintopistettä ja
- § kauppatieteiden maisterin tutkinnossa välillä 5–11 opintopistettä.

Kieli- ja viestintäopinnot sijoittuvat tutkinnoissa tyypillisesti yleisopintoihin. Yleisopintojen lisäksi kieliopintoja voi tutkinnossa sijoittaa vapaasti valittaviin opintoihin. Useimmissa koulutusohjelmissa vapaasti valittavien opintojen sisältämien kieli- ja viestintäopintojen määrää ei ole rajoitettu. Ainakin tällöin voi tutkintoon sisällyttää myös kielten sivuaineen (lisätietoja tämän oppaan kohdassa Kielten sivuaineet).

Kielten peruskursseilla tarkoitetaan kielen alkeista alkavia opintojaksoja (esim. Saksa 1 ja Saksa 2). Peruskurssien hyväksyminen tutkinnon pakollisiin kieliopintoihin vaihtelee tiedekunnittain.

- § Kauppatieteiden tiedekunnan opiskelijoiden pakollisiin kieliopintoihin hyväksytään myös peruskurssi 1 –tason opintojaksot.

- § Teknillisen ja teknistaloudellisen tiedekunnan opiskelijoiden pakollisiin kieliopintoihin **hyväksytään peruskurssi 2 ja yksi tai kaksi muuta saman kielen peruskurssien ulkopuolista opintojaksoa, niin että pakollisten kieliopintojen määrä täyttyy.**
- § –Teknillisen ja teknistaloudellisen tiedekunnan opiskelijat voivat sisällyttää peruskurssi 1 – tason opintojaksot vapaasti valittaviin opintoihin.

Poikkeuksen yllä mainittuun sääntöön muodostavat:

- § tuotantotalouden diplomi-insinöörin koulutusohjelman Teollisuusyritysten kansainväliset toiminnot ja markkinointi –pääaineen opiskelijat, jotka voivat sisällyttää peruskurssi 1 – tason opintojaksoja pakollisen 4 opintopisteen ylittäviin kieliopintoihin sekä
- § FV14A1200 Venäjä 1- ja FV19A1000 Chinese 1 –opintojaksot, jotka hyväksytään pakollisiin kieliopintoihin myös kaikissa teknillisen ja teknistaloudellisen tiedekunnan koulutusohjelmissa.

Englannin opintojakso FV11A0200 Activation of English Skills ja espanjan opintojakso FV16A1250 Espanjan kielen perussanasto EIVÄT KELPAA PAKOLLISIIN KIELIOPINTOIHIN missään koulutusohjelmassa.

Ruotsin kielessä pakollisia opintojaksoja ovat:

- § FV13A1200 Teknisk svenska (tekniikan kandidaatin tutkinto) ja
- § FV13A1400 Ekonomisvenska (kauppätieteen kandidaatin tutkinto).

Tuotantotalouden koulutusohjelmassa opiskelevat voivat valita kumman opintojakson suorittavat.

Ruotsia pidetään toisena kotimaisena kielenä. Tästä syystä muut ruotsin opintojaksot sisällytetään pääsääntöisesti vapaasti valittaviin opintoihin. Poikkeuksia tähän ovat seuraavat:

- § Kauppätieteellinen tiedekunta hyväksyy ruotsin kielen opinnot pakollisiin kieliopintoihin.
- § Tuotantotalouden Teollinen markkinointi ja kansainvälinen liiketoiminta –pääaine, jossa ruotsin opintojaksoja voi sisällyttää pakollisen 4 opintopisteen ylittäviin kieliopintoihin.

–Tekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan koulutusohjelmissa vieraan kielen opintoihin ei voi sisällyttää ruotsin opintoja, ellei siitä ole koulutusohjelman kohdalla erikseen mainittu. Ruotsia pidetään toisena kotimaisena, ei vieraana kielenä.

Energiatekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- § Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op+ yhtä vierasta kieltä 6 op opiskelijan valinnan mukaan).
- § Koulutusohjelma suosittelee opintojakson FV11A4600 Energy Issues suorittamista englannin kielen valitseville sekä erityisesti saksan sekä ranskan tai venäjän opiskelua.
- § Viestinnän opintojakso FV18A1000 Puheviestintä on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- § Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).
- § Vaihtoehtoisin yleisopintoihin voidaan lisäksi hyväksyä 4 opintopistettä kieliopintoja.
- § Viestinnän opintojakso FV18A4000 Tekniikan tutkimusviestintä (1 op) kuuluu diplomi-insinöörin tutkinnon pakollisiin ja FV18A2000 Kirjoitusviestintä (2 op) vaihtoehtoisin yleisopintoihin.

Ympäristötekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- § Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 6 op).
- § Viestinnän opintojakso FV18A1000 Puheviestintä on pakollinen tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- § Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan) ja vaihtoehtoisin yleisopintoihin 4 opintopistettä.
- § Viestinnän opintojakso FV18A4000 Tekniikan tutkimusviestintä (1 op) ja FV18A2000 Kirjoitusviestintä (2 op) kuuluvat diplomi-insinöörin tutkinnon pakollisiin yleisopintoihin.

Kemiantekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- § Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 6 op).
- § Opintojakso FV11A5200 English for Academic Seminars (3 op) on pakollinen sovelletun kemian pääaineessa. Jos et halua suorittaa pakollisia vieraan kielen opintojasi englannin kielestä, voit suorittaa pakolliset kieliopinnot jostain muusta vieraasta kielestä ja sisällyttää opintojakson FV11A5200 vapaasti valittaviin opintoihin.
- § Viestinnän pakollinen opintojakso on joko FV18A2000 Kirjoitusviestintä (2 op) tai FV18A1000 Puheviestintä (2 op).

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- § Tutkintoon kuuluu 4 opintopistettä kieliopintoja (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).
- § Viestinnän pakollinen opintojakso on FV18A4000 Tekniikan tutkimusviestintä (1 op).

Konetekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- § Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 6 op).
- § Viestinnän opintojaksoista FV18A1000 Puheviestintä (2 op) ja FV18A2000 Kirjoitusviestintä (2 op) ovat pakollisia tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- § Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 5 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).
- § Viestinnän opintojakso FV18A4000 Tekniikan tutkimusviestintä (1 op) kuuluu diplomi-insinöörin tutkinnon pakollisiin yleisopintoihin.

Sähkötekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- § Kielten minimiopintopistemäärä on 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op).
- § Opiskelija suorittaa opintojaksoon BL10A1000 Kandidaatintyö ja seminaari integroituna viestinnän opintojakson FV18A7000 Kielen- ja tekstinhuolto 1 op.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- § Tutkintoon kuuluu pakollisena kieliopintona integroituna suoritettava FV11A9560 Integrated Independent Study for Electrical Engineering, 2 op.

Tuotantotalouden koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- § Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 6 opintopistettä (ruotsia (Teknisk svenska / Ekonomisvenska) / suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op). Tämän määrän ylittävät kieliopinnot voidaan sijoittaa tutkinnossa vapaasti valittaviin opintoihin (max. 20 op).
- § Viestinnän opintojaksot FV18A2000 Kirjoitusviestintä (2 op) ja FV18A1000 Puheviestintä (2 op) ovat pakollisia tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa. Kirjoitusviestinnän (2 op) voi korvata suorittamalla opintojakson FV18A3000 Talouselämän viestintä (3 op).

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- § Tutkinnon yleisopintoihin vaaditaan kieliopintoja 4–8 opintopistettä (näistä on vähintään 4 op oltava yhtä vierasta kieltä).
- § Viestinnän pakollinen opintojakso on FV18A4000 Tekniikan tutkimusviestintä (1 op).
- § Teollinen markkinointi ja kansainvälinen liiketoiminta –pääaineessa pakollisia kieliopintoja on edellä mainittujen opintojen lisäksi 4 opintopistettä. Nämä opinnot voivat sisältää myös peruskurssitason 1 opintojaksoja sekä pohjoismaisia kieliä, esim. ruotsia.
- § Teknologiayrityksyyden DI-ohjelma ja tietojohdamisen DI-ohjelma poikkeavat edellä mainitusta. Teknologiayrityksyyden DI-ohjelman yleisopintoihin kuuluu kieliopintoja 4 op ja tietojohdamisen DI-ohjelmaan 3 op. Opintojen tulee olla kuitenkin olla yhdestä vieraasta kielestä. Peruskurssista hyväksytään peruskurssitason 2 –kurssi, mikäli sitä seuraa saman kielen ylempään tason kurssi (poikkeuksina kiina ja venäjä).

Tietotekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- § Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 7 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 5 op).
- § Viestinnän opintojaksoista pakollisia ovat sekä FV18A2000 Kirjoitusviestintä (2 op) että FV18A1000 Puheviestintä (2 op).
- § Kieli- ja viestintäopintojen määrä on kandidaatin tutkinnossa rajoitettu 30 opintopisteeseen.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- § Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 5 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).
- § Viestinnän pakollinen opintojakso on FV18A4000 Tekniikan tutkimusviestintä (1 op).
- § Kieli- ja viestintäopintojen määrä on diplomi-insinöörin tutkinnossa rajoitettu 10 opintopisteeseen.

Kauppätieteen koulutusohjelmat

Kauppätieteen opiskelijat voivat sisällyttää pakollisiin kielten opintoihin myös peruskurssitason 1 kurseja (esim. Ranska 1, Saksa 1, Espanja 1). Kauppätieteiden koulutusohjelmissa hyväksytään myös ruotsin kielen opinnot pakollisiin kieliopintoihin.

Kauppätieteen kandidaatin tutkinto:

- § Ruotsin kielen kielikoe FV13A1800 Språkprov för ekonomie studerande (I:n tai e:n kirjoittajille) tai FV13A1400 Ekonomisvenska on pakollinen kaikille kauppätieteen kandidaatin tutkintoa suorittaville opiskelijoille paitsi tradenomeille, jotka ovat jo tutkinnossaan saavuttaneet asetuksen edellyttämän ruotsin kielen taidon. Edellä mainituista suorituksista saa kahden opintopisteen lisäksi merkinnän suoritetusta pakollisen toisen kotimaisen kielen kokeesta.
- § Kielikeskuksen tuottamat viestinnän opintojaksot FV18A1000 Puheviestintä (2 op) ja FV18A3000 Talouselämän viestintä (3 op) kuuluvat yleisopintoihin ja ovat pakollisia kaikille kauppätieteen kandidaatin koulutusohjelman opiskelijoille.
- § Pakollisiin kieliopintoihin **ei voi sisällyttää opintojaksoa FV11A0200 Activation of English Skills eikä FV16A1250 Espanjan kielen perussanasto** (sääntö koskee kaikkia pääaineita).
- § Myös ruotsin kieltä voi opiskella pakollisena kielenä.
- § HUOM! Kieliopinnoissa on opiskeltava SAMAA KIELTÄ vaadittavat 9 op:n kokonaisuudet.

Laskentatoimen, rahoituksen, hankintojen johtamisen, johtamisen ja organisaatioiden, yritys juridiikan ja strategiatutkimuksen pääaineet

Pakolliset opinnot 16 op

		<i>vsk</i>	<i>op</i>
FV18A1000	Puheviestintä		2
FV18A3000	Talouselämän viestintä		3
FV13A1400	Ekonomisvenska		2
	1. pakollinen kieli	I-III	9

Kansainvälisen markkinoinnin pääaine

Pakolliset opinnot 25 op

		<i>vsk</i>	<i>op</i>
FV18A1000	Puheviestintä		2
FV18A3000	Talouselämän viestintä		3
FV13A1400	Ekonomisvenska		2
	1. pakollinen kieli: englanti	I-III	9
	2. pakollinen kieli: jokin muu kieli kuin englanti	I-III	9

Kauppatieteen maisterin tutkinto:

Kaikki pääaineet (paitsi tietojohdamisen maisteriohjelma)

- § HUOM! Kieliopinnoissa on opiskeltava SAMAA KIELTÄ vaadittava 9 op:n kokonaisuus.
- § Kansainvälisen markkinoinnin pääaineessa voi jatkaa englannin opiskelua KTM:n tutkinnossa.
- § Pakollisiin kieliopintoihin **ei voi sisällyttää opintojaksoa FV11A0200 Activation of English Skills eikä FV16A1250 Espanjan kielen perussanasto** (sääntö koskee kaikkia pääaineita).
- § Myös ruotsin kieltä voi opiskella pakollisena kielenä.

	<i>Op</i>
Suosittelaa opintojaksoa FV18A5000 Kauppatieteen tutkimusviestintä tai vaihtoehtoisesti suoritetaan muita kieli- ja viestintäopintoja	2
2./3. pakollinen kieli	9

Tietojohdaminen ja informaatioverkostot -maisteriohjelma

Tietojohdamisen pääaine

- § Pakolliset kieliopinnot sisältyvät täydentäviin opintoihin.
- § Huom! Kieliopinnoissa on opiskeltava SAMAA KIELTÄ vaadittava 5 op:n kokonaisuus.
- § Pakollisiin kieliopintoihin **ei voi sisällyttää opintojaksoa FV11A0200 Activation of English Skills eikä FV16A1250 Espanjan kielen perussanasto** (sääntö koskee kaikkia pääaineita).
- § Myös ruotsin kieltä voi opiskella pakollisena kielenä.

Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito

Opiskelijan tulee alempaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa suomen/ruotsin kielen kirjallisen ja suullisen taidon, joka perustuu julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin 424/2003 ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen 481/2003. Tämä ei koske opiskelijaa, joka on saanut koulusivistyksensä ulkomailla tai muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä.

Suomenkielisen opiskelijan on osallistuttava ruotsin kielen opetukseen seuraavasti:

	Tekniikka	Kauppatieteet
Pakollinen opintojakso	<p>Tekniikan kandidaatiksi opiskelevat suorittavat ensimmäisenä tai toisena opintovuotenaan opintojakson FV13A1200 Teknisk svenska, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>HUOM! Tuotantotalouden koulutusohjelmassa opiskelevat voivat valita, suorittavatko pakollisena ruotsin opintojaksona Teknisk svenskan vai Ekonomisvenskan.</p> <p>Teknisk svenska –opintojaksolle voivat osallistua suoraan ne, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 7. Muille suositellaan ensin kertauskurssia FV13A0100 Prepkurs tai ruotsin kielen taitojen kehittämistä itseopiskelun avulla.</p>	<p>Kauppatieteiden kandidaatiksi opiskelevat suorittavat toisena opintovuotenaan opintojakson FV13A1400 Ekonomisvenska, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Ekonomisvenska-opintojaksolle voivat osallistua suoraan ne kauppatieteiden (tai tuotantotalouden koulutusohjelmassa tekniikan) kandidaatin tutkintoa suorittavat, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 7. Muille suositellaan ensin kertauskurssia FV13A0100 Prepkurs tai ruotsin kielen taitojen kehittämistä itseopiskelun avulla.</p>
Kielikoe	<p>Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi suorittaa 1. tai 2. opintovuotenaan ruotsin kielen kielikokeen FV13A1600 Språkprov för teknologer. Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Kielikoe FV13A1600 Språkprov för teknologer järjestetään kaksi kertaa lukuvuodessa, 23.10.2008 klo 13.15 ja 2.3.2009 klo 13.15.</p>	<p>Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi 2. opintovuotenaan suorittaa ruotsin kielen kielikokeen FV13A1800 Språkprov för ekonomie studerande. Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Kielikoe FV13A1800 Språkprov för ekonomie studerande järjestetään kaksi kertaa lukuvuodessa, 23.10.2008 klo 13.15 ja 2.3.2009 klo 13.15.</p>

Kielikokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus. Pelkkä lukiossa saavutettu hyvä pääosin yleiskielen taito ei riitä kielikokeessa. Kielikoe on kaksiosainen. Kirjalliseen kokeeseen ilmoittaudutaan normaalin tentti-ilmoittautumiskäytännön mukaan, vähintään viikkoa ennen koetta. Kirjallisen kokeen hyväksytysti suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta

koetulosten yhteydessä. Kielikokeeseen ei ole valmista opiskelumateriaalia, vaan opiskelija osoittaa kokeessa sen hetkisen osaamisensa. Kielikokeessa saa käydä vain kerran.

Kielikeskuksen kurssitarjontaan kuuluu sekä tekniikan että kauppatieteiden opiskelijoille suunnattu kertauskurssi **FV13A0100 Prepkurs**. Lukuvuonna 2008–2009 sitä ei kuitenkaan ole mahdollista järjestää kielikeskuksessa (kts. Avoimen yliopiston tarjonta). Kertauskurssi on tarkoitettu ennen pakollista opintojaksoa FV13A1200 Teknisk svenska tai FV13A1400 Ekonomisvenska ei-ylioppilaille, joiden ruotsin kielen taito ei vastaa lukiotietoja, ylioppilaskirjoituksissa ruotsista arvosanan a tai b saaneille ja ruotsin kielen ylioppilaskirjoituksissa kirjoittamatta jättäneille, joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on 7 tai sen alle. Ruotsin kielen taitoa voi kehittää myös itsenäisesti opiskellen. Lisätietoja itseopiskelumahdollisuuksista saa ruotsin lehtoreilta.

Muulla suoritetut ruotsin kielen opinnot

Tekniikan koulutusohjelmat

Ammattikorkeakoulusta valmistuneet insinöörit saavat suoraan koulutusohjelmansa opintosuunnittelijalta merkinnän suorittamastaan toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003, asetus 481/2003). Jos opiskelijalla ei ole todistusta aiemmin suoritetusta tutkintoasetuksen edellyttämästä toisesta kotimaisesta kielestä, se on suoritettava ns. täydentävien opintojen lisäksi. Ammattikorkeakoulussa suoritetusta kielikokeesta saa kaksi opintopistettä.

Kauppatieteiden koulutusohjelma

Ammattikorkeakoulusta valmistuneet tradenomit saavat suoraan koulutusohjelmansa opintosuunnittelijalta merkinnän suorittamastaan toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003, asetus 481/2003). Jos opiskelijalla ei ole todistusta aiemmin suoritetusta tutkintoasetuksen edellyttämästä toisesta kotimaisesta kielestä, se on suoritettava ns. täydentävien opintojen lisäksi. Ammattikorkeakoulussa suoritetusta kielikokeesta saa kaksi opintopistettä.

Ammattikorkeakoulun tekniikan koulutusohjelmassa suoritettu asetuksen edellyttämä kielikoe korvaa vain tekniikan kandidaatiksi opiskelevilta vaadittavan kielikokeen ja liiketalouden koulutusohjelmassa suoritettu asetuksen edellyttämä kielikoe korvaa tuotantotalouden koulutusohjelman opiskelijoilta ja kauppatieteiden kandidaatiksi opiskelevilta vaadittavan kielikokeen, toisin sanoen suorituksia ei hyväksytä ristiin.

Ruotsinkielisen opiskelijan on osallistuttava suomen kielen opetukseen seuraavasti:

Tekniikan koulutusohjelmat

Jokainen ruotsinkielinen opiskelija suorittaa oman koulutusohjelmansa edellyttämän pakollisen viestinnän peruskurssin lisäksi suomen kielikokeen. Siinä on sekä kirjallinen että suullinen osa. Jos opiskelija hylätään kirjallisessa kokeessa, hänen on suoritettava opintojaksot FV18A2000 Kirjoitusviestintä ja FV18A7000 Kielen- ja tekstinhuolto. Tämä koskee myös opiskelijaa, joka ei halua osallistua kielikokeeseen.

Kauppatieteiden koulutusohjelma

Mikäli ruotsinkielinen opiskelija ei halua osallistua suomen kielen kielikokeeseen tai ei läpäise sitä, hänen on suoritettava koulutusohjelman edellyttämien pakollisten viestinnän opintojaksojen lisäksi opintojakso FV18A7000 Kielen- ja tekstinhuolto.

Suomen kielen kielikoe

Kirjallinen koe pidetään 1. periodin kuulustelukaudella 20.10.2008 klo 14.15. Ilmoittautuminen kielikokeeseen (FV18A8000 Suomen kielen kielikoe) tapahtuu WebOodilla normaalin tenttikäytännön mukaan, vähintään viikkoa ennen kielikoetta.

Kirjallisen kokeen hyväksyttävästi suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeesta saa kaksi opintopistettä. Kielikokeessa saa käydä vain kerran. Kielikokeesta vastaava opettaja on lehtori Elina Häkkinen.

Kypsyysnäyte

Tekniikan ja kauppatieteen kandidaatin tutkinnot

Kandidaatin tutkintoon vaaditaan kypsyysnäyte, jolla opiskelija osoittaa perehtyneisyyttä kandidaatintyön alaan sekä suomen tai ruotsin kielen taitoa. Kypsyysnäyte kirjoitetaan sillä kotimaisella kielellä, jolla opiskelija on Suomessa saanut koulusivistyksensä. Jos opiskelija on saanut koulusivistyksensä jollain muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä, koulutusohjelman johtaja määrää kypsyysnäytteen kielen. Kypsyysnäyte tarkastetaan tässä tapauksessa vain sisällön osalta.

Opiskelija kirjoittaa kypsyysnäytteen ilman lähdeaineistoa valvonnan alaisessa koetilaisuudessa tehtyään kandidaatintyön tai kandidaatintutkielman. Kielikeskus suosittaa, että kypsyysnäyte kirjoitetaan viimeistään viisi viikkoa ennen ajateltua valmistumispäivää. Kypsyysnäytteessä opiskelijan on osoitettava sekä oman tieteenalansa hallintaa että erityisesti hyvää äidinkielen taitoa. Kandidaatintyön tai –tutkielman ohjaaja tarkastaa kypsyysnäytteen sisällön ja yliopiston hyväksymä kielentarkastaja kielen osalta. Kielikeskuksen kypsyysnäytteiden tarkastajat tiedekunnittain on ilmoitettu kielikeskuksen [www-sivuilla](#).

Opiskelijalle annetaan koetilaisuuden alussa hänen kandidaatintyöhönsä tai –tutkielmaansa liittyen yksi tai useampia aiheita, joista hänen tulee valita yksi. Tästä aiheesta on kirjoitettava essee- tai artikkelityyppinen kirjoitus, ei tenttivastausta. Kirjoituksen lukijaksi on ajateltava henkilö, joka tuntee kyseisen tieteenalan yleistä ajattelutapaa, mutta ei ole erityisesti perehtynyt käsiteltävään asiaan. Kirjoittaja ei saa edellyttää, että lukija on tutustunut hänen tutkielmaansa, vaan lukijan on voitava ymmärtää kirjoitus itsenäisenä työnä.

Ohjeita kypsyysnäytteen kirjoittajille:

Kypsyysnäytteen alkuun merkitään seuraavat tunnistetiedot:

- kirjoittajan nimi
- opiskelijanumero
- tiedekunta ja koulutusohjelma
- kirjoittamispäivämäärä
- aiottu valmistumispäivämäärä
- professorin nimi

Kirjoituksessa on oltava selkeä rakenne ja jäsenys. Sen kieliasuun, ilmaisun selkeyteen ja ymmärrettävyyteen sekä normien mukaiseen oikeinkirjoitukseen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Kirjoituksen on edettävä tekstin varassa, ei esimerkiksi taulukoiden tai kaavioiden. Otsikko on merkittävä näkyviin – kielentarkastaja ei muuten voi tietää, pysyykö kirjoittaja asiassa.

Kypsyysnäyte voidaan kirjoittaa kirjaston Origon tenttiakvaariossa tietokoneella tai tenttitilaisuudessa käsin. Aiheen käsittelyssä tulee olla selvä alku ja loppu. Tietokoneella kirjoitettaessa kypsyysnäytteen ohjepituus on vähintään kaksi sivua rivivälillä 1,5 kirjoitettuna (fontti Arial, 12 pt). Tarkemmat ohjeet kypsyysnäytteen tietokoneella kirjoittamiseen löytyvät kielikeskuksen [www-sivuilta](#).

Käsin kirjoitettaessa käsialan on oltava helppolukuista (voi käyttää myös ns. tikkukirjaimia tai tekstausta) ja sanojen sekä isojen ja pienten kirjainten on erotuttava toisistaan. Kappaleiden vaihtuminen osoitetaan jättämällä tekstiin tyhjä rivi. Käsin kirjoitetun kypsyysnäytteen ohjeitus on noin yksi konseptiarkki eli 3–4 sivua joka riville kirjoitettuna. Kirjoittajan on tarkistettava tekstinsä ennen sen luovuttamista.

Diplomi-insinöörin ja kauppatieteen maisterin tutkinnot

Diplomi-insinöörin ja kauppatieteen maisterin tutkintoon vaaditaan kypsyysnäyte, jolla tarkistetaan opiskelijan perehtyneisyys diplomityön tai tutkielman alaan sekä suomen tai ruotsin kielen taito. Kypsyysnäyte kirjoitetaan sillä kotimaisella kielellä, jolla opiskelija on Suomessa saanut koulusivistyksensä. Jos opiskelija on saanut koulusivistyksensä jollain muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä, koulutusohjelman johtaja määrää kypsyysnäytteen kielen. Kypsyysnäyte tarkastetaan tässä tapauksessa vain sisällön osalta.

Jos opiskelija on osoittanut suomen tai ruotsin kielen taidon kandidaatin tutkinnon tai muun aiemmin suoritettua korkeakoulututkinnon yhteydessä, kypsyysnäyte tarkistetaan vain sisällön osalta. Tällöin kypsyysnäytteeksi voidaan katsoa koulutusohjelman johtajan päätöksellä myös opinnäytteeseen liittyvässä seminaarissa esitettävä yhteenveto opinnäytteestä. Koulutusohjelmissa voi olla kypsyysnäytteestä myös muu korvaava menettely.

Jos opiskelija ei ole suorittanut kypsyysnäytettä kandidaatin tutkinnossa tai muussa aiemmin suoritettussa korkeakoulututkinnossa (tai jos opiskelija suorittaa vanhan tutkintorakenteen mukaisen 180 ov:n DI-tutkinnon tai 160 ov:n kauppatieteen maisterin tutkinnon), kirjoitetaan kypsyysnäyte valvotussa tilaisuudessa ilman lähdeaineistoa. Tällöin kypsyysnäytteestä tarkastetaan sisällön lisäksi myös kieli. Kielen tarkastaa yliopiston hyväksymä kielentarkastaja. (Kts. Tarkemmat ohjeet kandidaatin tutkielman kypsyysnäytteen kohdalta.)

Kielten sivuaineet

Sekä saksasta että venäjistä on mahdollista suorittaa sivuaine, joka hyväksytään koulutusohjelmasta riippuen tutkintoon. Sivuaineet ovat Saksan kieli ja kulttuuri ja Venäjän kieli ja kulttuuri. Tekniikan koulutusohjelmissa sivuainekokonaisuuden laajuus on 20 op, kauppatieteissä 25 op.

Molemmissa sivuaineissa edellytetään, että opiskelijalla on kyseisestä kielestä perustiedot ja –taidot (lukion oppimäärä tai vastaavat tiedot ja taidot). Samaa opintojaksoa ei voi käyttää sekä pakollisten kieliopintojen että sivuaineen suorituksena. Muualla suoritettuja opintoja voi anoa sisällytettäväksi sivuaineeseen. Saksan kieli ja kulttuuri –sivuaineessa muualla suoritettujen opintojen maksimimäärä on 12 op.

Molemmat sivuaineet koostuvat neljästä eri osa-alueesta, jotka ovat kielitaito, maantuntemus, talous ja tekniikka. Lisäksi on mahdollista saada opintopisteitä opinnoista, joissa integroidaan kielen opintoja talouden tai tekniikan opintoihin. Integroinnista on aina ensin neuvoteltava kyseisen kielen vastuulehtorin kanssa. Sivuaineiden tarkemmat kuvaukset löytyvät tästä oppaasta vastaavan kielen kohdalta.

Eurooppalainen viitekehys

Eurooppalainen viitekehys (Common European Framework) on Euroopan neuvoston kehittämä kielten oppimisen, opetuksen ja arvioinnin yleiseurooppalainen kehys, joka määrittelee ja kuvaa kielitaidon kuutta taitotasoa asteikolla A1–C2. Viitekehys on otettu laajalti käyttöön kaikkialla Euroopassa ja muissa suomalaisissa yliopistoissa. LTY:n kielikeskuksessa se on ollut käytössä syksystä 2006 lähtien.

Viitekehys toimii sekä opiskelijan itsearvioinnin että kielikurssien suunnittelun perustana. Kielikeskuksessa sekä ruotsin että vieraiden kielten opintojaksot on asetettu taitotasoasteikolle. Taitotaso on ilmoitettu kielikeskuksen suomenkielisissä opintojaksojen kuvauksissa kohdassa taitotaso ja englanninkielisissä kohdassa CEF Level. Opintojakson taitotasoista on voitu ilmoittaa lähtötaso, tavoitetaso tai opetustaso, opintojaksosta riippuen.

Ohessa on eurooppalaisen viitekehysten itsearviointitulukko, jonka avulla opiskelija voi arvioida omaa kielitaitoaan karkeasti ja määrittää, mikä opintojakso kielikeskuksen tarjonnasta parhaiten sopii hänen kielitaitonsa tasolle. Kielitaitoa voi arvioida myös käyttämällä Dialang-ohjelmaa, joka löytyy www-osoitteesta <http://www.dialang.org>. Dialang-ohjelmaa voi käyttää LTY:ssä opetetuista kielistä englannin, ruotsin, saksan, ranskan, espanjan ja suomen taitotason arviointiin. Dialang-ohjelman voi asentaa omalle tietokoneelleen, ja se löytyy myös valmiiksi asennettuna kielikeskuksen itseopiskelimesta (1410B) ja kirjaston Orion Sini- ja Cosini-tietokonealuokista.

Taitavan kielenkäyttäjän taso	C2	Ymmärtää yleensä vaikeuksista kaikenlaista puhuttua ja kirjoitettua kieltä. Osaa yhdistellä tietoja erilaisista puhutuista ja kirjoitetuista lähteistä ja rakentaa niissä esitetyistä perusteluista ja selostuksista sisällöllisesti yhtenäisen esityksen. Pystyy ilmaisemaan ajatuksiaan spontaanisti, erittäin sujuvasti ja täsmällisesti. Pystyy erottamaan merkitysvihahteet mutkikkaissakin tilanteissa.
	C1	Ymmärtää erityyppisiä vaativia, pitkäköjä tekstejä ja tunnistaa piilomerkityksiä. Pystyy esittämään ajatuksiaan sujuvasti ja spontaanisti ilman havaittavia vaikeuksia ilmausten löytämisessä. Käyttää kieltä joustavasti ja tehokkaasti sekä sosiaalisin että myös opintoihin ja ammattiin liittyviin tarkoituksiin. Pystyy tuottamaan monimutkaisia aiheita käsittelevää selkeää, hyvin rakentunutta ja yksityiskohtia sisältävää tekstiä. Osaa jäsentää tekstiä ja edistää sen sidosteisuutta esimerkiksi käyttämällä sidossanoja.
Itsenäisen kielenkäyttäjän taso	B2	Ymmärtää pääajatuksen konkreetteja ja abstrakteja aiheita käsittelevistä monitahoisista teksteistä, myös oman erityisalansa käsittelystä. Viestiminen on niin sujuvaa ja spontaanista, että hän pystyy säännölliseen vuorovaikutukseen syntyperäisten kanssa ilman, että se vaatii kummaltakaan osapuolelta ponnistelua. Pystyy tuottamaan selkeää, yksityiskohtaista tekstiä hyvinkin erilaisista aiheista, esittämään mielipiteensä jostakin ajankohtaisesta asiasta ja selittämään eri vaihtoehtojen edut ja haitat.
	B1	Ymmärtää pääkohdat selkeistä yleiskielisistä viesteistä, joita esiintyy usein esimerkiksi työssä, koulussa ja vapaa-aikana. Selviytyy useimmissa tilanteista matkustaessaan kohdekielillä alueilla. Pystyy tuottamaan yksinkertaista, johdonmukaista tekstiä tutuista tai itseään kiinnostavista aiheista. Pystyy kuvaamaan kokemuksia ja tapahtumia, unelmia, toiveita ja tavoitteita. Pystyy perustelemaan ja selittämään lyhyesti mielipiteitä ja suunnitelmia.
Peruskielitaito	A2	Ymmärtää lauseita ja usein käytettyjä ilmauksia, jotka liittyvät tavallisimpiin arkipäivän tarpeisiin: kaikkein keskeisin häntä itseään ja perhettä koskeva tieto, ostosten teko, paikallistieto, työ. Pystyy viestimään yksinkertaisissa ja rutiininomaisissa tehtävissä, jotka edellyttävät yksinkertaista tiedonvaihtoa tutuista, jokapäiväisistä asioista. Pystyy kuvailemaan yksinkertaisesti omaa taustaansa, lähiympäristöään ja välittömiä tarpeitaan.
	A1	Ymmärtää ja käyttää tuttuja arkipäivän ilmauksia ja perustason sanontoja, joiden tavoitteena on yksinkertaisten, konkreettisten tarpeiden tyydyttäminen. Pystyy vastaamaan itseään koskeviin kysymyksiin ja kysymään vastaavia kysymyksiä muilta, esimerkiksi missä he asuvat, keitä he tuntevat ja mitä heillä on. Pystyy käymään yksinkertaisia keskusteluja, jos puhukumppani puhuu hitaasti ja selvästi ja on valmis auttamaan.

Lähde: Eurooppalainen Viitekehys: Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteinen eurooppalainen viitekehys. WSOY 2003. ISBN: 951-0-27700-2.

Proficient User	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
Independent User	B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
Basic User	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

Lähde: http://culture2.coe.int/portfolio/documents_intro/common_framework.html

Kielikeskuksen tuottamat opintojaksot 2008 – 2009

Englanti

		<i>op</i>
FV11A0200	Activation of English Skills	3
FV11A1000	English for Marketing	3
FV11A2201	Technical English Reading Course	2
FV11A2600	Business English Reading Course	2
FV11A3200	Information Technology	2
FV11A4200	Writing for Business	2
FV11A4600	Energy Issues	3
FV11A4900	Financial English	2
FV11A5200	English for Academic Seminars	3
FV11A5800	Aspects of Work	3
FV11A6200	English for Negotiating	3
FV11A6500	Presenting in English	2
FV11A7400	Technology and the Environment	3
FV11A8500	Machines and Processes	3
FV11A9000	Academic Seminar for International Programs	6
FV11A9100	Going International and Intercultural Communication	3
FV11A9151	English for Writing Bachelor's Thesis	3
FV11A9200	Technical and Current Issues	2
FV11A9300	Scientific and Technical English Writing Course	4
FV11A9500	Independent Study, 2 ECTS	2
FV11A9560	Integrated Independent Study for Electrical Engineering, 2 ECTS	2
FV11A9600	Independent Study, 3 ECTS	3
FV11A9700	English Exemption Portfolio	2 – 9

Saksa

		<i>op</i>
FV12A1200	Saksa 1	3
FV12A1201	Deutsch auf Deutsch 1	3
FV12A1300	Saksan kielen peruskurssien portfolio	2
FV12A1350	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem	1
FV12A1400	Saksa 2	3
FV12A1600	Työelämän saksaa	3
FV12A2000	Saksan kielitaidon aktivointi	2
FV12A2500	Suggestopedinen saksa	2
FV12A3200	Finnland als Partner	3
FV12A4200	Chemie und Papier	2
FV12A4400	Deutsch im Maschinenbau	2
FV12A4600	Energietechnik	2
FV12A5100	Saksan itseopiskelukurssi	1
FV12A5200	Saksan itseopiskelukurssi	2
FV12A5300	Saksan itseopiskelukurssi	3
FV12A6200	Hörkurs Deutsch	1
FV12A6400	Text- und Übersetzungskurs	3
FV12A6600	Die Alpenländer	2
FV12A6800	Kultur und Geschichte	3
FV12A7001	Gesprächsrunde	1
FV12A7200	Finnische Industrie	2
FV12A7400	Wald und Holz	2
FV12A7600	Wirtschaftsprache Deutsch	3
FV12A7800	Deutsch für die Umwelt	2
FV12A8000	Umwelttechnik	2

FV12A8200	Raportti oleskelusta saksankielisessä maassa	2
FV12A8400	Geschäftskommunikation	3
FV12A8600	Makroökonomie ganz einfach	3
FV12A8800	Verhandlungssprache Deutsch	2

Ruotsi

		<i>op</i>
FV13A0100	Prepkurs	2
FV13A1200	Teknisk svenska	2
FV13A1400	Ekonomisvenska	2
FV13A1600	Språkprov för teknologer	2
FV13A1800	Språkprov för ekonomie studerande	2
FV13A2500	Nordisk kännedom	2
FV13A3200	Aktiv svenska	2
FV13A3400	Svensk affärskommunikation	2
FV13A4500	Läskurs i teknisk svenska	2
FV13A4800	Energi- och miljösvenska	2
FV13A5200	Muntlig kommunikation	2
FV13A5400	Skriftlig kommunikation	2
FV13A9000	Svenska i internationell handel	3

Venäjä

		<i>op</i>
FV14A1200	Venäjä 1	3
FV14A1300	Venäjän kielen peruskurssien portfolio	2
FV14A1400	Venäjä 2	3
FV14A1500	Venäjän ääntämiskurssi	2
FV14A1600	Työelämän venäjää	3
FV14A1800	Venäjän sijamuodot	2
FV14A2000	Tekniikan venäjän lukukurssi	3
FV14A3000	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa	1
FV14A3500	Venäjää asiakaspalvelussa	2
FV14A4200	Nykyvenäjän kieltä ja maantuntemusta	3
FV14A4500	Kaupallisen venäjän viestintää	3
FV14A4800	Talouselämän venäjän lukukurssi	3
FV14A5100	Suggestopedinen venäjän kurssi	1
FV14A5201	Yrityselämän venäjän intensiivikurssi	3
FV14A7000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille	1 - 3
FV14A8200	Venäjän kuullunymmärtämisen kurssi	1
FV14A8300	Venäläisen liike-elämän erityispiirteet	1
FV14A8400	Venäjän historia	3
FV14A8500	Työskentely Venäjällä ja raportointi	3
FV14A8600	Venäläinen kaunokirjallisuus	3
FV14A9000	Opiskelu venäläisessä yliopistossa	9
FV14A9200	Integroidut tekniikan venäjän opinnot	3 - 5
FV14A9400	Integroidut talouselämän venäjän opinnot	3 - 5

Ranska

		<i>op</i>
FV15A1200	Ranska 1	3
FV15A1400	Ranska 2	3
FV15A1500	Ranskan ääntämiskurssi	2
FV15A1600	Työelämän ranskaa	3
FV15A1800	Ranskan kielioppikurssi	2
FV15A4000	Suggestopedinen ranska	2
FV15A4500	Machines et processus de fabrication - cours de français technique	3
FV15A5000	Français de l'entreprise	3
FV15A5500	Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla	2

FV15A6000	La Finlande en français - cours interculturel	4
FV15A9100	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppätieteiden opiskelijoille	1
FV15A9200	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppätieteiden opiskelijoille	2
FV15A9300	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppätieteiden opiskelijoille	3

Espanja

		<i>op</i>
FV16A1200	Espanja 1	3
FV16A1250	Espanjan kielen perussanasto	1
FV16A1400	Espanja 2	3
FV16A1600	Työelämän espanjaa	3
FV16A1700	¿Entiendes español?	2
FV16A2201	Conozca España	1 - 3
FV16A2601	Hablemos de Finlandia	2
FV16A3201	Español de negocios	3
FV16A4601	Conozca América Latina	3
FV16A5201	Curso intercultural entre Finlandia y España	3

Suomi ja viestintä

		<i>op</i>
FV18A1000	Puheviestintä	2
FV18A2000	Kirjoitusviestintä	2
FV18A3000	Talouselämän viestintä	3
FV18A4000	Tekniikan tutkimusviestintä	1
FV18A5000	Kauppätieteen tutkimusviestintä	2
FV18A7000	Kielen- ja tekstinhoito	1
FV18A9101	Finnish 1	2
FV18A9201	Finnish 2	2
FV18A9301	Finnish 3	2
FV18A9800	German-Finnish Language and Culture Tandem	1

Kiina

		<i>op</i>
FV19A1000	Chinese 1	3
FV19A2000	Chinese 2	3
FV19A3000	Chinese for Working Life 1	3
FV19A4000	Chinese for Working Life 2	3

English

English is the world's language for business, science and the electronic media. Proficient English is expected of all graduates entering the workplace.

Instructions for planning English studies:

1. **Read the course descriptions carefully.**
Please make sure you are eligible for the course you are applying to.
2. **Apply to only one course per semester or period.**
3. **If necessary, give additional information to support your application.**
Use the section marked Lisätietoja/Additional information.
4. **Make sure you have sufficient time to study.**
Many courses are based on continuous assessment, which means that you have to be present, in class, most of the time. Avoid double booking lectures and language courses.

Policies:

1. **Students must attend the first class to keep their place on the course.**
If you are not present at the first lesson your place will be awarded to another student.
2. **If you are offered a place on a course and discover that you are unable to take part, please inform the teacher immediately.**
The Language Centre has limited resources, so it is in the interests of both students and the University that study places are not wasted
3. **Students are expected to attend classes regularly, take an active part in class activities and complete all assignments.**
Pay attention to any attendance requirements.
4. **Plagiarism will not be tolerated.**
Students are expected to act responsibly and adhere to normal standards of academic honesty and professionalism.

2008 - 2009

CEF Level	Non-discipline specific	Technical	Business	Independent Study
C2				
C1	<ul style="list-style-type: none"> • Going International and Intercultural Communication • Technical and Current Issues • Scientific and Technical English Writing • Academic Seminars for International Programs 			<ul style="list-style-type: none"> • Independent Study 3 ECTS* • Independent Study 2 ECTS
B2	<ul style="list-style-type: none"> • English for Academic Seminars • English for Negotiating • Aspects of Work • Presenting in English 	<ul style="list-style-type: none"> • Information Technology • Machines and Processes • Energy Issues • Technical English Reading Course 1 • Technology and the Environment 	<ul style="list-style-type: none"> • Financial English • Business English Reading Course • Writing for Business • English for Marketing* 	
B1	<ul style="list-style-type: none"> • Activation of English Skills* 			

* Not offered in the academic year 2008-2009.

FV11A0200	ACTIVATION OF ENGLISH SKILLS	3 ECTS cr
	Activation of English Skills	
	This course will no longer be accepted as part of the compulsory language requirement. This course will not be taught in the academic year 2008–2009.	
CEF Level	Student entry level: B1 or lower according to the Common European Framework	
Aims	During the course, students will: <ul style="list-style-type: none"> • work on and improve their active listening skills - both listening for general understanding and for specific information, • work on their oral communication skills and coping mechanisms, • work on improving basic writing skills, • work on grammar that causes difficulties, • expand their active vocabulary both in general English as well as in more specific areas, such as business and engineering, • work on pronunciation, both on common problems as well as those specific to the individual. 	
Contents	Using topics that they mainly decide on themselves, students go through a variety of exercises to help them gain confidence in their English skills and to prepare them for self-directed learning, as well as other, more difficult English language courses in the future. Language of instruction: English.	
Teaching methods	Contact lessons 56, homework and self-study 22 hours. Completion of the course will be determined through continuous assessment both in class and through assignments. Continuous assessment requires 75%	

Assessment	attendance and active participation.
Course Material	This course is open to students from all disciplines. Please note that it will no longer be accepted as part of the compulsory language requirement. Pass/Fail There is no specific book requirement. There will be various sources of information used including textbooks, the Internet, possibly journals and magazines as well as material provided by the teacher and the students themselves.
Prerequisites	B1 according to the Common European Framework. Students must assess their level of English before applying for the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at www.dialang.org . Students who have a B2 or higher are not eligible for this course as a rule.

<i>FV11A1000</i>	<i>ENGLISH FOR MARKETING</i>	<i>3 ECTS cr</i>
	English for Marketing	
	This course will not be offered in the academic year 2008–2009.	
CEF Level	Student entry level: B2 level according to the Common European Framework.	
Aims	During the course, students will: <ul style="list-style-type: none"> • work on oral communication, active listening and writing skills • learn phrases to use in more specific scenarios such as negotiations, presentations and customer service, • work towards expanding their marketing vocabulary. 	
Contents	Through role plays, case studies and small group work, students will work towards increasing their oral fluency, written accuracy and active listening ability. Students will also have the opportunity for autonomous study through the group project and self-study exercises meant to help students prepare for discussions and exercises.	
Teaching methods	The language of instruction is English. 48 contact lessons, with at least 30 hours required for homework and self-study. This class is oriented towards students in business and marketing and they will be given priority. If there is space available, students from other disciplines will be welcome.	
Assessment	Pass/Fail. Student marks will be determined through continuous assessment as well as self-assessment. For students to be eligible for this option, they must attend a minimum of 75% of the classes. Students who participate between 50 and 75% of the classes will be eligible to sit the final exam, which is made up of a speaking, listening and writing component.	
Course Material	Materials will be provided by the teacher.	
Prerequisites	B2 level according to the Common European Framework. Students should assess their level of English before the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at www.dialang.org . Students at levels of B1 and lower should consider independent language work to improve their level to the point that they can participate in the course (B2).	

<i>FV11A2201</i>	<i>TECHNICAL ENGLISH READING COURSE</i>	<i>2 ECTS cr</i>
	Technical English Reading Course	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 1-3, M.Sc. (Tech.) 1, Period 1, 2, 3, 4	
Lecturer(s)	Jukka Taipale	
CEF Level	The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework.	

Aims	By the end of the course, students will be expected to know how to learn and master general technical vocabulary through reading general technical texts and to be able to read quickly and effectively.
Contents	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.
Teaching methods	The language of instruction: English. 28 contact lessons, with 24 hours required for homework and self-study. 1st period: group A 2nd period: group B 3rd period: group C 4th period: group D. Attendance: 50% of the lessons. Marks are based on a reading comprehension test (duration 90 minutes). Students must do all the course assignments to be eligible for the examination.
Assessment	0–5
Course Material	Provided by the teacher.
Prerequisites	Students with a matriculation exam grade of A, B, C or a short course in English may enroll for the course. Students who have taken Technical English Reading Course 1, Technical English Reading Course 2 or the Business English Reading Course are not eligible for this course.

FV11A2600	BUSINESS ENGLISH READING COURSE	2 ECTS cr
	Business English Reading Course	
Year and Period	M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1, Period 1, 2, 3, 4	
Lecturer(s)	Jukka Taipale	
CEF Level	The course will be taught at B2/B2+ level according to the Common European Framework.	
Aims	By the end of the course, students will be expected to know how to learn and master general business vocabulary through reading general business texts, and to be able to read quickly and effectively.	
Contents	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.	
Teaching methods	The languages of instruction are both Finnish and English. 28 contact lessons, with 24 hours required for homework and self-study. 1st period: group A 2nd period: group B 3rd period: group C 4th period: group D. Attendance: 50% of the lessons. Marks are based on a reading comprehension test (duration 90 minutes). Students must do all the assignments to be eligible for the examination.	
Assessment	0–5	
Course Material	Provided by the teacher.	
Prerequisites	Students who have taken Technical English Reading Course 1 or Technical English Reading Course 2 or FV11A2201 Technical English Reading Course are not eligible for this course.	

FV11A3200	INFORMATION TECHNOLOGY	2 ECTS cr
	Information Technology	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 2-3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 2-3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 1, 2, 3, 4	
Lecturer(s)	Jukka Taipale	
CEF Level	The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework.	

Aims	By the end of the course, students will be expected to master the language needed to read and talk about issues connected with information technology and to have learned the study skills needed to follow lectures given in English.
Contents	The Internet / World Wide Web / Video will be used as a resource. A wide variety of teaching methods will be used, including exercises based on reading, writing, speaking and listening skills.
Teaching methods	The language of instruction is English. 28 contact hours, with 24 hours required for homework and self-study. 1st period: group A 2nd period: group B 3rd period: group C 4th period: group D.
Assessment	Continuous assessment of the student's participation in class, resulting in an oral mark, and written exercises approved by the teacher.
Course Material	Attendance: 100% of the lessons. 0–5, oral mark 50%, written exercises 50% Provided by the teacher and the students.

FV11A4200	WRITING FOR BUSINESS	2 ECTS cr
	Writing for Business	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 1-3, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-3, Period 1, 2, 3, 4	
Lecturer(s)	Kristiina Karjalainen	
CEF Level	B2 and above	
Aims	By the end of the course, students will be able to: <ul style="list-style-type: none"> • use stock phrases and functional language to help them correspond in a number of professional situations in different registers. • differentiate between formal, less-formal and informal business correspondence. • find sources of reference in connection with writing. • critically read and constructively comment on other students' work through peer review. 	
Contents	Using a variety of sources and scenarios, and with guidance from the teacher, students will help each other to learn how to deal with a wide range of business correspondence: from requests and complaints to internal memos and reports. The language of instruction is English.	
Teaching methods	This class is based on Web Enhanced Language Learning. The course will mainly use the Blackboard platform so that students can share ideas, critique each other's work and receive feedback from the teacher in small groups, which the teacher will assign at the beginning of the course. There will be two face-to-face tutor sessions of 2 hours and they will be used to address problems that students have encountered during individual study and virtual group work. Students will have 4 hours of contact and 48 hours of individual study, virtual group work and peer evaluation. 1st period: Group A 2nd period: Group B 3rd period: Group C 4th period: Group D	
Assessment	Students of all disciplines are welcome. The marks are based on assignments, a portfolio and a learning journal. Pass/Fail. Students will be assessed at the B2 level.	
Course Material	There is no specific book requirement. However, students are advised to obtain Andrew Littlejohn's book <i>Company to Company</i> .	
Prerequisites	B1+ according to the Common European Framework. Students should assess their level of written English before the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at www.dialang.org .	

	Students with a writing skill level of B1 or lower should consider independent language work to work on basic writing skills and to improve their level to the point that they can participate on the course.
--	---

FV11A4600	ENERGY ISSUES	3 ECTS cr
	Energy Issues	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 2-3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 2-3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 3–4	
Lecturer(s)	Peter Jones	
CEF Level	B2 and above	
Aims	To develop and maintain speaking, listening and reading skills based on the theme of energy. On completion of the course, students will be able to read and understand written texts about energy issues, understand spoken texts about energy issues, and discuss topical energy issues with a degree of fluency permitting active participation in study and work related to the field of energy technology.	
Contents	Language practice and exercises based on texts, both written and spoken, concerning various topical energy issues – ranging from technological challenges to economic and environmental considerations.	
Teaching methods	Language of instruction: English Contact hours: 48 (24+24) Homework 30+ Periods 3-4: Groups A and B. Minimum attendance requirement: 75%.	
Assessment	Written test and continuous assessment/oral test. 0-5, written test (50%), continuous assessment/oral test (50%). Students must successfully complete all course assignments to be eligible for the examination.	
Course Material	Provided by the teacher.	

FV11A4900	FINANCIAL ENGLISH	2 ECTS cr
	Financial English	
Year and Period	Period 1, 2	
Lecturer(s)	Peter Jones Timothy Fowler	
CEF Level	B2 and above	
Aims	To improve English skills in the field of financial management. On completion of the course, students will be able to read and understand written texts about finance quickly and effectively and will have an adequate mastery of basic terminology from the field, thus permitting active participation in study and work related to the area of finance.	
Contents	The language of finance, including business finance, taxation, investment etc. Language of instruction: English.	
Teaching methods	Contact hours: 24 Homework: 15+ Minimum attendance requirement: 75%. Period 1: Groups A and B Period 2: Groups C, D and E	
Assessment	0-5, written test (100%). Students must successfully complete all course assignments to be eligible for the examination.	
Course Material	Provided by the teacher.	

FV11A5200	ENGLISH FOR ACADEMIC SEMINARS	3 ECTS cr
	English for Academic Seminars	
	Students who have attended Scientific and Technical Writing Course or Academic Seminar for International Programs are not eligible for this course.	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 1–2, 3–4	
Lecturer(s)	Timothy Fowler	
CEF Level	B2 and above	
Aims	General: To learn and practise basic skills needed to research and give an academic seminar in English. Learning Outcomes:	
Contents	Understanding of appropriate style in academic papers Ability to write accurate texts meeting academic conventions Ability to research and present an academic paper effectively Students will study features of English for academic and scientific writing. Students will research and hold a seminar in English.	
Teaching methods	Language of instruction: English. Contact hours: 24 (Period 1 and 3) Homework: 55+ Seminar: (Period 2 and 4) Periods 1–2: Group A Periods 3–4: Group B	
Assessment	Attendance required (80%). Seminar paper and presentation. Students who have attended Scientific and Technical Writing Course or Academic Seminar for International Programs are not eligible for this course.	
Course Material	0–5, seminar paper and presentation (100%).	
Prerequisites	Provided by the teacher. The course is primarily meant for students of chemical technology. The course in periods 1–2 is exclusively for those students majoring in applied chemistry. Students of other departments are welcome to apply to the course in periods 3–4.	
FV11A5800	ASPECTS OF WORK	3 ECTS cr
	Aspects of Work	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 2-3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 2-3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 1–2, 3–4	
Lecturer(s)	Hwei-Ming Boey Timothy Fowler	
CEF Level	B2 and above	
Aims	<ul style="list-style-type: none"> • To develop the student's speaking, listening and reading skills • To discuss various types of CVs and letters of application By the end of the course students will be able to <ul style="list-style-type: none"> • communicate (with varying degrees of competence) about issues dealt with during the course • use the communication skills developed in circumstances outside of class • differentiate between various types of CVs and letters of application. 	
Contents	Issues concerning work.	
Teaching methods	Language of instruction: English. 48 contact hours + 30 hours independent study 1st–2nd period: groups A and B 3rd–4th period: groups C, D and E	

	A minimum of 75% attendance required. Tests: 1) A reading comprehension and writing test 2) An oral expression test (Students whose speaking skills can be continuously assessed in class will be exempted from the oral expression test.) 0–5, reading comprehension and writing test 50%, oral expression or continuous assessment 50%.
Assessment	
Course Material	Provided by the teacher.

<i>FV11A6200</i>	<i>ENGLISH FOR NEGOTIATING</i>	<i>3 ECTS cr</i>
	English for Negotiating	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 3–4	
Lecturer(s)	Hwei-Ming Boey	
CEF Level	B2 and above	
Aims	To practise the language needed for participating in negotiations. By the end of the course, students will be able to <ul style="list-style-type: none"> • communicate more effectively in negotiations • use the language skills developed in other communication instances 	
Contents	Discussion and practice of the language for effective negotiating, participation in simulations of negotiations. Language of instruction: English.	
Teaching methods	48 contact hours + 30 hours independent study 3rd–4th period: groups A and B Continuous assessment. A minimum of 80% attendance required.	
Assessment	0–5	
Course Material	Provided by the teacher.	

<i>FV11A6500</i>	<i>PRESENTING IN ENGLISH</i>	<i>2 ECTS cr</i>
	Presenting in English	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 2-3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 2-3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 1, 2	
Lecturer(s)	Peter G. Jones	
CEF Level	B2 and above	
Aims	To improve the ability to construct and deliver oral presentations in English. By the end of the course, students will be able to deliver carefully constructed, clear and effective presentations for academic and professional purposes.	
Contents	The language of presentations: <ul style="list-style-type: none"> • Starting a presentation, controlling the flow, the language of diagrams, summing up, handling questions etc. • Establishing and maintaining contact with the audience. • Delivering presentations in a supportive context. • Analysing one's own performance and establishing areas in need of further development. 	
Teaching methods	Language of instruction: English Contact lessons: 24 Homework: 25+ Period 1: Groups A and B Period 2: Groups C, D and E Classroom exercises, presentation practice, and homework. Minimum attendance requirement: 75%.	
Assessment	Pass/Fail. Evaluated presentation (100%).	
Course Material	Provided by the teacher.	

<i>FV11A7400</i>	<i>TECHNOLOGY AND THE ENVIRONMENT</i>	<i>3 ECTS cr</i>
	Technology and the Environment	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 2-3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 2-3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 1–2	
Lecturer(s)	Hwei-Ming Boey	
CEF Level	B2 and above	
Aims	To develop the student's speaking, listening and reading skills. By the end of the course, students will be able to: <ul style="list-style-type: none"> • Communicate (with varying degrees of competence) about issues dealt with in the course. • Use the language skills developed in instances of communication beyond the classroom. 	
Contents	Issues concerning the environment. Language of instruction: English.	
Teaching methods	48 contact hours + 30 hours independent study 1st–2nd period: Groups A and B A minimum of 75% attendance required. A listening comprehension and an oral expression test. Students whose speaking skills can be continuously assessed in class will be exempted from the oral expression test.	
Assessment	0–5, listening comprehension 50% of final mark, oral expression/continuous assessment 50%.	
Course Material	Provided by the teacher.	

<i>FV11A8500</i>	<i>MACHINES AND PROCESSES</i>	<i>3 ECTS cr</i>
	Machines and Processes	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 1-3, Period 1–2, 3–4	
Lecturer(s)	Kristiina Karjalainen	
CEF Level	B2–C1	
Aims	By the end of the course, students will be able: <ul style="list-style-type: none"> • to describe machines and their functions. • to describe processes. • to identify and construct a classic scientific definition. • to carry out clear and well organized presentations for a variety of stakeholders. • to compile a glossary specific to their fields of study. • to show effective summarizing skills. • to show an improvement in spoken fluency. • to demonstrate ability to actively work in groups. • to show effective critical feedback skills. 	
Contents	Using technically-oriented materials, students will mainly work on their oral communication skills, with some concentration on active listening skills and summary writing skills.	
Teaching methods	48 hours, with at least 30 hours required for homework and self-study. 1st–2nd period: Groups A and B. 3rd–4th period: Group C This class is for students in engineering. If there are spaces available, students from other disciplines are welcome.	
Assessment	Pass/Fail will be determined through continuous assessment as well as self-assessment. For students to be eligible for this option, they must attend a minimum of 75% of the classes. Students who participate between 50 and 75% of the classes will be eligible to sit the final exam, which is made up of a speaking (50%), listening (25%) and writing (25%) component.	

Course Material	Materials will be provided by the students and the teacher.
Prerequisites	B2 level according to the Common European Framework. Students must assess their level of English before the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be downloaded at www.dialang.org . Alternatively, students can access Dialang in Origo, in Sini and Cosini. Students are also expected to know the following before coming to class: <ul style="list-style-type: none"> • the names of basic shapes and their adjective forms, • how to read numbers and decimals in English. Self-study materials are available online and in the self-access room (1410B) for review.

FV11A9000	ACADEMIC SEMINAR FOR INTERNATIONAL PROGRAMS 6 ECTS cr
	Academic Seminar for International Programs
Year and Period	Period 2–4
Lecturer(s)	Barbara Miraftabi Peter Jones
CEF Level	Students should have a B2 or C1 level according to the Common European Framework.
Aims	By the end of the course, students will be able to: <ul style="list-style-type: none"> • demonstrate an ability to take lecture notes • analyze weaknesses in their spoken English • demonstrate skills for participating in seminar discussions • write an acceptable seminar paper • present an oral report on the seminar paper
Contents	During the second period of the autumn semester, concentration will be on listening and oral skills. Students will work in small groups to critique each other's language skills and help each other to develop. Short presentations will be given to practice presentation skills, and this will be a period with a great deal of independent study. During the third and fourth periods, writing theory will be presented and students will write for peer group review. In order to pass the course, each student must submit a paper written about a subject assigned by a department instructor. After peer review (in order to monitor, critique and support each other's work) and consultation with the writing instructor, the paper may have to be rewritten until grammar, unity, cohesion, etc are acceptable. The course will also include an oral presentation of the paper as if it were to be presented at a conference.
Teaching methods	The language of instruction and all activities is English. 72 contact lessons, 84 hours independent study 2nd–4th periods: groups A and B The course is offered once during the academic year for the departmental international master's degree programs. It is wise to remember that attendance is important. Since this is a 6 ECTS course, student responsibility will be noted and a student may fail if not attending the classes regularly.
Assessment	Pass/Fail
Course Material	No required book; handouts from various books, material developed by language teachers, and information on the Internet will be used.
Prerequisites	Acceptance by a department of LUT into an International Master's Degree program. Students should have a B2 or C1 level according to the Common European Framework.

FV11A9100	GOING INTERNATIONAL AND INTERCULTURAL COMMUNICATION	3 ECTS cr
	Going International and Intercultural Communication	
Year and Period	Period 1–2, 3–4	
Lecturer(s)	Barbara MirafTabi	
CEF Level	Teaching level: C2; language will not be taught and students will gain in fluency at B2/C1 levels.	
Aims	By the end of the course, students will be expected: <ul style="list-style-type: none"> • to demonstrate understanding of the concept of culture and how it is learned. • to explain the iceberg analogy of culture in contrast to other analogies of culture. • to demonstrate an ability to use the DIE observation skills model, e.g. with pictures. • to show they can work effectively in small groups. • to show they can risk new behaviour by sharing in large groups. • to explain cultural learning in areas like ideas, sentiments, values, etc by using Finland as an example. • to explain the basic principle of culture related to semiotics. • to put oneself on the Milton Bennett model of intercultural sensitivity chart. 	
Contents	Through the principles of experiential learning and general interculturalist theories, students will analyze their own cultures, practise observation of culture by using Finnish situations as examples, and learn more about self as a cultural being. Students will write response papers both individually and in groups regarding different aspects of the course to show a grasp of the principles and self-awareness.	
Teaching methods	48 h contact lessons, 30 hours independent study and homework. Periods 1–2: Group A Periods 3–4: Group B NOTE: Although ECTS credits are given to fulfill language requirements, the course is a content course studying culture and not a language course studying language. The language of instruction and all student activities is English, and many activities will involve students in activities outside classroom. Students (with a level of at least B2) from all departments are welcome. Preference will be given to students applying to student exchange or planning to work abroad. Since experiential learning techniques are important for the course, do not take this course if you plan a lengthy vacation during the class period. Any absence lasting longer than three consecutive class meetings will require additional work on the part of the student.	
Assessment	Pass/Fail	
Course Material	No required book; handouts will be given and Internet sources used.	
FV11A9151	ENGLISH FOR WRITING BACHELOR'S THESIS 3 ECTS cr	
	English for Writing Bachelor's Thesis	
	The course is aimed only at students of Supply Management and International Marketing doing their bachelor's thesis in English at the Lappeenranta University of Technology, School of Business at the time of the course.	
Year and Period	B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 3, Period 1–2	
Lecturer(s)	Riitta Gröhn	
CEF Level	teaching level: B2/C1	

Aims	At the end of the course, students will demonstrate their ability to present a bachelor's thesis, both in writing and orally, by: <ul style="list-style-type: none"> • identifying the basic characteristics of academic writing • presenting scientific data accurately • writing drafts of a bachelor's thesis and making improvements according to feedback given by the instructor • presenting a bachelor's thesis orally
Contents	The course is integrated in the bachelor's thesis seminar and consists of two parts: academic writing and oral presentation skills. There will be 2 lectures, 3 hours each: a short introduction to academic writing in the beginning and an introduction to presentation skills. Each student will get the support of the teacher during their writing process, as well as feedback and evaluation in the end. The course will also include an oral presentation of the thesis, which will be evaluated by the teacher.
Teaching methods	The course is optional and it consists of 6 contact lessons, 2 hours of individual tutorials per student and 70 hours of independent work monitored by the teacher. The maximum number of students accepted to the course is 10. In case of more applicants, there will be a selection made according to the criteria based on the individual student's needs.
Assessment	0–5 on the basis of development shown in the writing process and oral presentation skills.
Course Material	Savage, Alice & Shafiei Masoud. Effective Academic Writing 1. Oxford University Press. Handouts from various sources, including material developed by the teacher.

<i>FV11A9200</i>	<i>TECHNICAL AND CURRENT ISSUES</i>	<i>2 ECTS cr</i>
	Technical and Current Issues	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 2-3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 2-3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 1–2, 3–4	
Lecturer(s)	Jukka Taipale Timothy Fowler	
CEF Level	Level coming into the course: C1.	
Aims	By the end of the course, students will have increased their fluency in English and improved their understanding of spoken discourse, both technical and general.	
Contents	Language practice and exercises based on audio and video material from a variety of sources concerning topics of interest, both technical and general. Language of instruction: English.	
Teaching methods	Contact hours: 26 Homework: 25+ 1st–2nd period: Groups A and B 3rd–4th period: Groups C and D Listening comprehension test. Continuous assessment/speaking test. 75% attendance required. Students who have attended the course Current Issues are not eligible for this course.	
Assessment	0–5, listening comprehension test (50%), continuous assessment/speaking test (50%).	
Course Material	Provided by the teacher.	
Prerequisites	Students' spoken ability should be at a C1 level.	

FV11A9300	SCIENTIFIC AND TECHNICAL ENGLISH WRITING COURSE	4 ECTS cr
	Scientific and Technical English Writing Course	
Year and Period	M.Sc. (Tech.) 1-2, Period 1–2, 3–4	
Lecturer(s)	Barbara MirafTabi	
CEF Level	By the end of the course, students should be at a C1 level in writing skills.	
Aims	By the end of the course, students will be able to demonstrate their grasp of academic writing theory by: <ul style="list-style-type: none"> • writing a draft of a research paper or some other acceptable paper (related to the fields of study offered at LUT) negotiated with the instructor • presenting the paper orally • rewriting parts of the paper as needed 	
Contents	The draft must contain acceptable sections as covered in theory classes. Papers may have to be rewritten until grammar, unity, cohesion, etc are acceptable. The course will also include an oral presentation of the paper. The language of instruction is English.	
Teaching methods	48 contact lessons, 56 hours independent study. 1st–2nd period: Group A 3rd–4th period: Group B	
Assessment	Students should have a B2 or C1 level of English and some piece of factual material related to their field of study to for writing a paper.	
Course Material	Pass/Fail No book required; there will be handouts from various books, including materials developed by the teacher. Information on the Internet will also be referenced.	
Prerequisites	A CEF B2 level in writing and speaking skills.	
FV11A9500	INDEPENDENT STUDY, 2 ECTS	2 ECTS cr
	Independent Study, 2 ECTS	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 1–2, 3–4	
Lecturer(s)	Timothy Fowler Kristiina Karjalainen	
CEF Level	Dependent on the needs of individual students.	
Aims	To enable students to develop language skills specific to their individual needs. By the end of this course, students will: <ul style="list-style-type: none"> • use different methods of autonomous learning • show an improvement in independent study skills. • show improvement in the linguistic goals set out in their learning plans. • show improvement in academic skills, e.g. searching for information from various sources, writing an academic paper, reading comprehension skills, etc. • be able to critically reflect on learning experiences in order to continue learning and working towards linguistic goals. • be able to show a record of learning experiences carried out according to an autonomous learning plan. 	
Contents	Students follow a programme of language studies based on a study plan agreed with the teacher. Language of instruction: English.	
Teaching methods	The tutor and student will agree on a study plan for the course. With guidance from the tutor, the student will determine linguistic goals for the	

	<p>course as well as the method of study. The work must be completed by the agreed deadline.</p> <p>Students first enrol using WebOodi. When the enrolment period has ended, the students selected to the course will be contacted regarding an initial information meeting.</p> <p>Students will receive individual tutoring sessions with the lecturer of approximately 30 minutes each.</p> <p>Contact hours: n/a Homework: 50+</p> <p>1st–2nd period: groups A and B, 3rd–4th period: groups C and D.</p> <p>Pass/Fail.</p> <p>A grade of pass or fail will be given based on continuous assessment, a portfolio of work or other mutually agreed project done by the student as well as a study journal and self-assessment by the student.</p>
Assessment	
Prerequisites	<p>Students must be able to show that they are well-prepared for the course and can work independently in a productive manner.</p> <p>Please note that enrolment is limited. All students should write detailed reasons about why they should be chosen for this course when they apply. Use the section marked "Lisätietoja/Additional Information" in the WebOodi application.</p>

FV11A9560	INTEGRATED INDEPENDENT STUDY FOR ELECTRICAL ENGINEERING, 2 ECTS	2 ECTS cr
	Integrated Independent Study for Electrical Engineering, 2 ECTS	
Year and Period	M.Sc. (Tech.) 1-2, Period 2–3	
Lecturer(s)	Peter Jones	
CEF Level	Dependent on the needs of individual students.	
Aims	To complete a study project related to the field of electrical engineering, leading to an improvement in English-language skills.	
Contents	Students follow a programme of language studies agreed with the teacher. The language of instruction is English.	
Teaching methods	The teaching approach allows students to pursue an area of special interest. All work must be completed by the agreed deadline.	
Assessment	Periods 2–3: one group A portfolio of work done by the student and an interview with the teacher.	
Prerequisites	Pass/Fail Students first enroll using WebOodi. When the enrolment period has ended, students will be contacted about further pre-course tasks. Students must be able to work independently in a productive manner.	

FV11A9600	INDEPENDENT STUDY, 3 ECTS	3 ECTS cr
	Independent Study, 3 ECTS	
	Not offered in the academic year 2008-2009.	
Year and Period	M.Sc. (Tech.) 1-2, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2	
CEF Level	Dependent on the needs of individual students.	
Aims	<p>By the end of this course, students will:</p> <ul style="list-style-type: none"> • be able to determine different methods for autonomous learning. • show an improvement in independent study skills. • show improvement in the linguistic goals set out in their learning plans. • show ability for self-assessment. • be able to critically reflect on learning experiences in order to continue learning and working towards linguistic goals. • be able to show a record of learning experiences carried out according to an autonomous learning plan. 	

Contents	Students follow a programme of language studies based on a study plan set by themselves and agreed upon with the tutor.
Teaching methods	The language of instruction is English. The tutor and student will agree on a study plan for the course. The work must be completed by the agreed deadline. With guidance from the tutor, the student will determine linguistic goals for the course as well as the method of study. The work must be completed by the agreed deadline.
Assessment	Students first enrol using WebOodi. When the enrolment period has ended, the students selected to the course will be contacted regarding an initial information meeting. Students will receive 3 individual tutoring sessions with the lecturer of approximately 30 minutes each. A grade of pass or fail will be given based on continuous assessment, a portfolio of work or other mutually agreed project done by the student as well as a study journal and self-assessment by the student.
Prerequisites	Students must be able to show they are well prepared for the course and are ready to work independently in a productive manner. Please note that enrolment is limited. All students should write detailed reasons about why they should be chosen for this course when they apply. Use the section marked "Lisätietoja/Additional Information" in the WebOodi application.

FV11A9700	ENGLISH EXEMPTION PORTFOLIO	2 - 9 ECTS cr
Year and Period	English Exemption Portfolio	
Lecturer(s)	This is mainly target to mature students who have extensive experience working in English.	
CEF Level	M.Sc. (Tech.) 1-2, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2, Period 1-2, 3-4	
Aims	Lecturer(s) responsible: Kristiina Karjalainen B2–C1	
Contents	The English Exemption Portfolio's (EEP) main purpose is to give the student an opportunity to present his or her best work for recognition and credit for English language and communication skills. Students will be asked to show proficiency through the following tasks: Receptive skills: Listening: <ul style="list-style-type: none"> a listening activity log kept for one month – to show breadth and scale of listening as well as strategies employed. Reading <ul style="list-style-type: none"> a reading activity log kept for one month - to show breadth and scale of reading as well as strategies employed. Productive skills: Writing: <ul style="list-style-type: none"> academic paper (including abstract) correspondence at varying registers <ol style="list-style-type: none"> one sample of formal correspondence one sample of less-formal correspondence one sample of informal business correspondence Speaking: <ul style="list-style-type: none"> a speaking activity log kept for one month to show breadth, depth and scale of speaking as well as strategies employed. presentation of academic paper used as the task for writing above and of the portfolio as a whole 	
Teaching methods	Students who meet the prerequisites can ask for an application form from the teacher, who will give further instructions on how to apply. Student compiles the portfolio independently with the help of instructions and	

<p>Assessment</p>	<p>tutoring from the teacher.</p> <p>A group of assessors will evaluate the submitted portfolio. The group consists of one department representative and the rest English teachers.</p> <p>The teachers assessing the EEP MUST be able to see that the student is proficient at a certain level in English and that he/she can talk about his/her field or discipline in such a way that he/she will not have difficulties functioning in an international environment.</p> <p>The assessment designations for the different degree levels are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Master's level – good • Bachelor's level – adequate • inadequate <p>The specific criteria used for assessment are explained in more detail to the student once they have been accepted to participate in the portfolio option.</p>
<p>Course Material</p>	<p>The EEP is to show proficiency in English skills that relate to the student's field of study and not general English. This means that the student has to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • use situations and assignments that come from the student's field of study. <p>This includes both the major and the minor fields of study.</p> <ul style="list-style-type: none"> • demonstrate vocabulary skill in the area they are studying in as well • demonstrate proficiency in a variety of professional/academic skills that are necessary for work and academic study at the Bachelor's and Master's degree level. <p>All of the student tasks presented in the portfolio must be:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in English • authenticated or must be able to be authenticated. In the event that a student presents samples that have been done in the course of work, it must be authenticated by the student's direct supervisor. This means the task should include the supervisor's signature, his/her name clarification as well as a contact number/e-mail where the supervisor can be reached <p>Please note that confidentiality issues are taken seriously. Should any of the work presented be of a sensitive or confidential nature, anyone involved in handling the material is prepared to sign a confidentiality agreement.</p>
<p>Prerequisites</p>	<p>This option should be considered by those who:</p> <ul style="list-style-type: none"> • have earned a degree from an English-speaking university, or • have worked or travelled abroad for an extended period of time (2 years or more) and used English as their main language of communication. • have extensively used English at work as their main language of communication (5 years or more). <p>Please note that this is not an easy option!</p>

Saksa

Saksan kielen taidosta on hyötyä sekä kaupan että tekniikan alalla. Sinulla on mahdollisuus hankkia opiskeluaikana vankka saksan kielen taito ja täydentää sitä vielä opiskelijavaihdossa saksankielisissä maissa.

Saksan kielessä voit suorittaa joko yksittäisiä kursseja tai sivuaineen, jonka laajuus on tekniikan koulutusohjelmissa 20 op ja kauppatieteiden koulutusohjelmissa 25 op. Lisäksi voit suorittaa opintoja, joissa yhdistät sekä oman aineesi että saksan kielen opiskelun. Näistä integrointimahdollisuuksista voit kysyä lisää saksan kielen lehtoreilta.

Tutustumalla alla olevaan kurssien tasotaulukkoon opintojaksojen kuvauksiin löydät itsellesi sopivan lähtötason. Olet aina tervetullut kysymään lisätietoja kurssivalinnasta saksan opettajiltamme. Myös seuraavat vinkit auttavat sinua lähtötason valinnassa:

- Jos saksan kieli on sinulle aivan uusi tuttavuus, aloita kurssista Saksa 1.
- Jos olet opiskellut saksaa jo peruskoulussa 1–2 vuotta tai lukiossa vuoden, aloita tasolta A1.
- Jos olet opiskellut saksaa aiemmin n. 2 vuotta, aloita tasolta A2
- Jos olet opiskellut saksaa 3–5 vuotta, voit aloittaa joko tason A2 kurseista Finland als Partner tai tasolta B1 tai B2.

Jos olet epävarma kurssivalinnasta, ota hyvissä ajoin ennen ilmoittautumista yhteys saksan opettajiin.

Taso	Yleiskieli	Maantuntemus	Tekniikka	Talous	Itse-opiskelu
C2		• Tandem-kurssi			• Itse-opiskelu
C1		• Oleskelu Saksassa			
B2		• Gesprächsrunde • Tandem-kurssi • Oleskelu Saksassa		• Verhandlungssprache • Makro-ökonomie	
B1	• Text+ Übersetzungskurs • Hörkurs • Suggestopedinen saksa	• Kultur und Geschichte • Alpenländer • Tandem-kurssi • Oleskelu Saksassa	• Wald und Holz • Maschinenbau • Umwelt • Umwelttechnik • Chemie und Papier • Energietechnik	• Geschäftskommunikation • Finnische Industrie • Wirtschaftssprache Deutsch	
A2.2		• Finland als Partner • Tandem-kurssi • Oleskelu Saksassa			
A2.1	• Aktivointi • Työelämän saksa	• Tandem-kurssi			• Portfolio
A1.2	• Saksa 2				
A1.1	• Saksa 1 • Deutsch auf Deutsch 1				

Saksan kieli ja kulttuuri -sivuaine

Uuden tutkintorakenteen myötä opiskelijoille tarjoutuu mahdollisuus suorittaa sivuaine saksan kielestä. Sivuaineen voivat suorittaa ne, joilla on perustiedot ja -taidot saksan kielestä (lukion oppimäärä tai vastaavat tiedot ja taidot). Tarkista omalta osastoltasi, hyväksytäänkö kielten sivuaine tutkintoosi. Ilmoita saksan- opettajallesi, että aiot suorittaa saksan sivuainekokonaisuuden. Sivuaineen laajuus on kauppatieteiden koulutusohjelmissa 25 op ja tekniikan koulutusohjelmissa 20 op. Samaa opintojaksoa ei voi käyttää sekä pakollisten kieliopintojen että sivuaineen suorituksena. Muualla suoritettuja saksan kielen opintoja voi hyväksyttää sivuaineeseen korkeintaan 12 opintopistettä.

Saksan kieli ja kulttuuri -sivuaine muodostuu neljästä eri osa-alueesta, jotka ovat kielitaito, saksan-kielisten maiden tuntemus, talous ja tekniikka. Kielitaito-osa-alueen opintojaksot ovat kaikille pakolliset; muista osa-alueista valitaan ilmoitettua opintopistemäärää vastaava määrä opintojaksoja. Lisäksi on mahdollista saada opintopisteitä opinnoista, joissa integroidaan kielen opintoja ja talouden tai tekniikan opintoja. Integroinnista on aina ensin neuvoteltava saksan vastuulehtorin kanssa.

Kielitaito (suoritettava vähintään 7 op)		<i>per.</i>	<i>op</i>
FV12A6200	Hörkurs Deutsch	4	1
FV12A6400	Text- und Übersetzungskurs	1–2	3
FV12A7001	Gesprächsrunde	1–2, 3–4	1
FV12A7800	Deutsch für die Umwelt	2	2
FV12A8400	Geschäftskommunikation	3–4	3

Saksankielisten maiden tuntemus (suoritettava vähintään 7 op)		<i>per.</i>	<i>op</i>
FV12A3200	Finnland als Partner	1–2, 3–4	3
FV12A6600	Die Alpenländer	4	2
FV12A6800	Kultur und Geschichte	3–4	3
FV12A8200	Raportti oleskelusta saksankielisessä maassa	1–2,3–4	2

Talous (suoritettava vähintään 4 op)		<i>per.</i>	<i>op</i>
FV12A7200	Finnische Industrie	2	2
FV12A7600	Wirtschaftsprache Deutsch	1–2, 3–4	3
FV12A8600	Makroökonomie ganz einfach	1–2	3
FV12A8800	Verhandlungssprache Deutsch	3–4	2
FV12A5100	Saksan itseopiskelukurssi	1–2, 3–4	1
FV12A5200	Saksan itseopiskelukurssi	1–2, 3–4	2

Tekniikka (suoritettava vähintään 2 op)		<i>per.</i>	<i>op</i>
FV12A4200	Chemie und Papier		2
FV12A4400	Deutsch im Maschinenbau	3	2
FV12A4600	Energietechnik		2
FV12A7400	Wald und Holz	1	2
FV12A8000	Umwelttechnik	3	2
FV12A5100	Saksan itseopiskelukurssi	1–2, 3–4	1
FV12A5200	Saksan itseopiskelukurssi	1–2, 3–4	2

FV12A1200	SAKSA 1	3 op
	German 1	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Karita Riekkö lehtori Pirjo Rantonen vs. lehtori Sanna Heikkeri vs. lehtori Cornelia Erdmann	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1.1 Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • ymmärtämään hidasta ja selkeää kurssin aihepiireihin liittyvää puhetta • kertomaan yksinkertaisilla lauseilla itsestään ja työstään • täyttämään henkilötietolomakkeita ja kirjoittamaan lyhyen ja yksinkertaisen kurssin aihepiiriin liittyvän tekstin • ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvistä teksteistä ydinsanoja • käyttämään saksalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja -sanoja 	
Sisältö	Tilanteet: esittäytyminen, opiskelu, työtehtävät ja ajat, yrityksen toimitilat, ravintolatilanteet, perhe Rakenteet: verbit presensissä, kieltomuodot, sanajärjestys, akkusatiivi ja sitä vaativat prepositiot, modaaliverbit, lukusanat, persoonapronominit Opetuskielet: saksa ja suomi	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskielet: saksa ja suomi 1.–2. periodi: A- ja B-ryhmät 3.–4. periodi: C- ja D-ryhmät Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu Oppimateriaalit	Hyväksytyt/hylätyt Fahrplan - tekstit ja sanastot & Fahrplan - kielioppi ja harjoitukset, kappaleet 1-7	

FV12A1201	DEUTSCH AUF DEUTSCH 1	3 op
	German 1	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2 vs. lehtori Cornelia Erdmann	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1.1 Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> § ymmärtämään hidasta ja selkeää kurssin aihepiireihin liittyvää puhetta § kertomaan yksinkertaisilla lauseilla itsestään ja työstään § kirjoittamaan lyhyen ja yksinkertaisen kurssin aihepiiriin liittyvän tekstin § ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvistä teksteistä ydinsanoja § käyttämään saksalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja -sanoja 	
Sisältö	Ilmoitetaan myöhemmin kielikeskuksen www-sivuilla. Opetuskieli: saksa	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (1 ryhmä) Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.	

Arviointi	Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Oppimateriaalit	Hyväksytyt/hylätyt Ilmoitetaan myöhemmin kielikeskuksen www-sivuilla.	
FV12A1300	SAKSAN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO	2 op
	Portfolio for Basic German Courses	
	Opintojakson suorittaminen alkaa Saksa 1 -opintojaksolla ja päättyy Työelämän saksaa -opintojakson lopussa.	
Ajankohta	periodi 1–4, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Karita Riecko lehtori Pirjo Rantonen vs. lehtori Cornelia Erdmann vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Taitotaso	lähtötaso: 0, kurssitaso: A1–A2.1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin käytyään <ul style="list-style-type: none"> • pystyvän kehittämään kielitaitoaan entistä omaehtoisemmin • pystyvän soveltamaan peruskurssien sanastoa ja rakenteita monipuolisesti • hallitsevan laajemman peruskurssien aihepiireihin liittyvän sanaston. 	
Sisältö	Opiskelija kokoaa opintojaksojen Saksa 1 ja Saksa 2 sekä Työelämän saksaa aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia. Opetuskielet: saksa ja suomi	
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia, portfolio.	
Arvostelu	Arviointi portfolion perusteella, hyväksytyt/hylätyt. Opiskelija on velvollinen säilyttämään kaikki portfoliokurssiin liittyvät työt kurssin loppuarviointiin saakka.	
FV12A1350	SAKSALAIS-SUOMALAINEN KIELI- JA KULTTUURITANDEM	1 op
	German-Finnish Language and Culture Tandem	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Karita Riecko vs. lehtori Sanna Heikkeri vs. lehtori Cornelia Erdmann	
Taitotaso	lähtötaso: 0, kurssitaso: A1–C2	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan <ul style="list-style-type: none"> • pystyvän soveltamaan monipuolisesti kulttuurituntemusta • ymmärtävän suomalaisen ja saksalaisen kulttuurin eroja ja yhtäläisyyksiä 	
Sisältö	Tandem-opintojaksolla saksalaiset ja suomalaiset opiskelijat työskentelevät pareittain ja tutustuvat toistensa kieleen ja kulttuuriin. Jokainen opiskelija kirjoittaa opintojakson aikana oppimispäiväkirjan, jossa hän käsittelee oppimistehtäviään ja analysoi omaa oppimistaan. Opetuskielet: saksa ja suomi	
Suoritustavat	Kontaktitunteja 4 tuntia, parityöskentelyä 22 tuntia Opintojakso voidaan suorittaa joko yhden tai kahden lukukauden aikana. Oppimispäiväkirja. Opettaja sopii ensimmäisen tapaamisen ajankohdan opiskelijoiden kanssa sähköpostitse.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	

FV12A1400	SAKSA 2	3 op
	German 2	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Karita Riekkö lehtori Pirjo Rantonen vs. lehtori Cornelia Erdmann vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: A1.1, tavoitetaso: A1.2 Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista • kirjoittamaan lyhyitä kurssin aihepiireihin liittyviä tekstejä • ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvien tekstien pääasiallisen sisällön • tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä saksalaisia tapakulttuurisääntöjä. 	
Sisältö	Tilanteet: asuminen, kotikaupunki, puhelintilanteet, matkustaminen Rakenteet: datiivi, omistuspronominit, prepositiot, imperatiivi, järjestysluvat, sivulauseet, perfekti	
Suoritustavat	Opetuskielet: saksa ja suomi Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät), 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät). Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu Oppimateriaalit	hyväksytyt/hylätyt Fahrplan - tekstit ja sanastot & Fahrplan - kielioppi ja harjoitukset, kappaleet 8-14	
Edellytykset	Saksa 1 tai vastaavat tiedot ja taidot	
FV12A1600	TYÖELÄMÄN SAKSAA	3 op
	German for Working Life	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Karita Riekkö lehtori Pirjo Rantonen vs. lehtori Cornelia Erdmann vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: A1.2, tavoitetaso: A2.1 Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • kertomaan itsestään työntekijänä • keskustelemaan työstä, työpaikasta ja työoloista • kirjoittamaan pelkistetyn työhakemuksen ja ansioluettelon • ymmärtämään yleisellä tasolla työelämästä kertovien tekstien pääsisällön • vertailemaan Suomen ja Saksan työelämän tapakulttuurisääntöjä 	
Sisältö	Tilanteet: työpäivä, työpaikan hakeminen, yritysvierailu, työpaikka ja -olot, ostojen ja myyntitilanteet, laitteet, kulttuurien kohtaaminen, Rakenteet: refleksiiviverbit, imperfekti, infinitiivi, adjektiivin taiputus ja vertailumuodot, relatiivipronominit, passiivi, konditionaali, genetiivi	
Suoritustavat	Opetuskielet: saksa ja suomi Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi: A- ja B-ryhmät 3.–4. periodi: C- ja D-ryhmät Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	

Arvostelu	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Saksa 3 -opintojakson, eivät voi osallistua Työelämän saksaa -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneväisiä.
Oppimateriaalit	hyväksytty/hylätty Fahrplan 2
Edellytykset	Saksa 2 tai vastaavat tiedot ja taidot

FV12A2000	SAKSAN KIELITAIDON AKTIVOINTI	2 op
	Activation of German Skills	
Ajankohta	periodi 2, 3, 4	
Opettaja(t)	lehtori Pirjo Rantonen lehtori Jörg Wunderlich vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Taitotaso	lähtötaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • osaavan saksan kielen peruskieliopin • osaavan tuottaa taitotason edellyttämän kirjallisen tekstin • pystyvän keskustelemaan saksaksi arkipäiväisistä aihepiireistä. 	
Sisältö	Oppitunneilla kieliopin kertausta, puhevalmiusharjoituksia, parityöskentelyä, kirjoitustehtäviä. Kotitehtävinä kielioppiharjoituksia.	
Suoritustavat	Opetuskielet: saksa ja suomi Oppitunteja 24 ja itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia 2. periodi: A-ryhmä 3. periodi: B-ryhmä 4. periodi: C-ryhmä Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettavat tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	hyväksytty/hylätty	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Saksan kielen opintoja noin 2 vuotta	

FV12A2500	SUGGESTOPEDINEN SAKSA	2 op
	Suggestopedic German Course	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja(t)	lehtori Pirjo Rantonen	
Taitotaso	A2/B1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • viestimään suullisesti vaihtuvissa ja jopa yllättävissä yleiskielisissä tilanteissa • ymmärtämään aiheiltaan vaihtuvaa yleiskielistä puhetta • viestimään suullisesti rohkeammin ja spontaanimminkin kuin kurssin alussa • kohtaamaan entistä rohkeammin uusia kielenkäyttötilanteita. 	
Sisältö	Aiheet: pääosin kielten peruskursseilta tutut arki- työelämän tilanteet, joissa viestitään suullisesti käyttäen apuna suggestopedistä menetelmää. Näihin tilanteisiin liittyvä laajennettu sanasto.	
Suoritustavat	Pari- ja ryhmätyöt, roolien hyödyntäminen Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä n. 16 tuntia. Viikonloppukurssi, ajat ilmoitetaan 3. periodin ilmoittautumisen yhteydessä 3. periodi (1 ryhmä). Oppimispäiväkirja. Jatkuva arviointi ja suggestopedisen menetelmän hyödyntäminen oppimisessa edellyttävät 85%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	hyväksytty/hylätty	
Oppimateriaalit	Opettajan tunneilla jakama materiaali.	

FV12A3200	FINNLAND ALS PARTNER	3 op
	Finland and Germany - Business Partner Scenario	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Jörg Wunderlich	
Taitotaso	lähtötaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> tuntevan Suomen ja Saksan kulttuurien välisiä eroja ja yhtäläisyyksiä osaavan toimia suullisessa viestintätilanteissa maiden välisessä yhteistyössä osaavan pitää saksankielisiä esitelmiä. 	
Sisältö	Harjoitellaan yleisiä viestintämuotoja, kuten kutsun kirjoittamista, tapaamisten valmistelua, hotellivarausten tekoa, ravintolatilanteita, saunailtojen valmistelua, vierailuohjelman laatimista, puhelinkieltä, nähtävyyksien esittelyä. Opiskelija valmistaa ja pitää pienen esitelmän jostakin maahan liittyvästä aiheesta, esim. maantiedosta, kulttuurista, mediasta, historiasta, politiikasta, urheilusta, ilmastosta. Eri tilanteissa keskustellaan maiden kulttuurieroista. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen. Opetuskieli: saksa	
Suoritustavat	Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työtä arviolta 30 tuntia 1.–2. periodi (A-ryhmä, B-ryhmä iltakurssina kerran viikossa, maanantaisin 4 t/kerta) 3.–4. periodi (C-ryhmä, D-ryhmä iltakurssina kerran viikossa maanantaisin 4 t/kerta) Pari- ja ryhmätyöskentelyä, roolileikkejä, kuullunymmärtämisharjoituksia. Aktiivinen osallistuminen. Jatkuvan arvioinnin ja kuuntelutehtävien perusteella arvosana suullisesta ilmaisusta ja kuullun ymmärtämisestä tai suullinen koe ja kuuntelukoe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali sekä verkkomateriaali Blackboardissa.	
Edellytykset	Työelämän saksaa, Saksan kielitaidon aktivointi tai vastaavat tiedot ja taidot.	
FV12A4200	CHEMIE UND PAPIER	2 op
	German for Chemical and Paper Technology	
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2008 - 2009.	
Opettaja(t)	lehtori Jörg Wunderlich	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan: <ul style="list-style-type: none"> alan perusterminologiaa (suullisesti ja kirjallisesti), kertoa prosessista ymmärtää kemiantekniikkaa ja paperitekniikkaa käsitteleviä tekstejä teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet pitää saksankielinen esitelmiä. 	
Sisältö	Harjoitellaan alan perusterminologiaa tekstien ja piirustuksien avulla. Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen. Opetuskieli: saksa	
Suoritustavat	Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen koe ja suullinen koe.	
Arvostelu	0–5	

Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali.
Edellytykset	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.

FV12A4400	DEUTSCH IM MASCHINENBAU	2 op
	German for Mechanical Engineering	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja(t)	lehtori Jörg Wunderlich	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan <ul style="list-style-type: none"> • alan perusterminologiaa • kertoa tekniikan prosessista • ymmärtää konetekniikkaa käsitteleviä tekstejä • teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. 	
Sisältö	Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Teknisistä toimenpiteistä ja prosesseista kertominen sekä suullisesti että kirjallisesti. Suulliset harjoitukset lähiopetuksena kerran viikossa. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen. Opetuskieli: saksa	
Suoritustavat	Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä (verkkokurssi) arviolta 38 tuntia 3. periodi (1 ryhmä) Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen ja suullinen koe.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Materiaalina verkkokurssi harjoituksineen: http://www.uni-tuebingen.de/ael/deuma/deuma_overview.htm	
Edellytykset	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A4600	ENERGIETECHNIK	2 op
	German for Energy Technology	
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2008 - 2009.	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan <ul style="list-style-type: none"> • alan perusterminologiaa • teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet • keskustella energia-alan asioista • kertoa prosessista • ymmärtää energiatekniikkaa käsitteleviä tekstejä • pitää esitelmän saksaksi. 	
Sisältö	Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Harjoitellaan teknistä kieltä sekä suullisesti että kirjallisesti. Aiheet mm. energian tuotanto, voimalaitokset ja muut energialähteet. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen. Opetuskieli: saksa	
Suoritustavat	Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen ja suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A5100	SAKSAN ITSEOPISKELUKURSSI	1 op
	German Independent Study, 1 ECTS	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Jörg Wunderlich (tekniikan aiheet) lehtori Karita Riekkö vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: A2.1, kurssitaso: A2.2–C2 Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa, omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen, opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti. Itsenäistä työskentelyä saksan kielellä omalla alalla. Mahdollisuus yhdistää oman aineen opintoihin.	
Sisältö	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovitut aikataulut. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Ilmoittautuminen ennen 1. tai 3. periodin alkua. Itsenäistä työskentelyä n. 26 tuntia. 1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät). Ensimmäinen tapaaminen on 1. periodin toisella viikolla. 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät). Ensimmäinen tapaaminen on 3. periodin toisella viikolla.	
Arvostelu Edellytykset	Opintojakso arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella. hyväksytyt/hylätyt Työelämän saksaa, Saksan kielitaidon aktivointi tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A5200	SAKSAN ITSEOPISKELUKURSSI	2 op
	German Independent Study, 2 ECTS	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Jörg Wunderlich (tekniikan aiheet) lehtori Karita Riekkö vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: A2, kurssitaso: A2.2–C2 Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa, omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen, opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti. Itsenäistä työskentelyä saksan kielellä omalla alalla. Mahdollisuus yhdistää oman aineen opintoihin.	
Sisältö	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovitut aikataulut. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Ilmoittautuminen ennen 1. tai 3. periodin alkua. Itsenäistä työskentelyä n. 52 tuntia. 1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät) 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät)	
Arvostelu Edellytykset	Opintojakso arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella. hyväksytyt/hylätyt Työelämän saksaa, Saksan kielitaidon aktivointi tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A5300	SAKSAN ITSEOPISKELUKURSSI	3 op
	German Independent Study, 3 ECTS	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Jörg Wunderlich (tekniikan aiheet) lehtori Karita Riekkö vs. lehtori Sanna Heikkeri	

Taitotaso	kurssitaso: A2.2–C2
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa, omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen, opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
Sisältö	Itsenäistä työskentelyä saksan kielellä omalla alalla. Mahdollisuus yhdistää oman aineen opintoihin.
Suoritustavat	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovittu aikataulu. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.
Arvostelu	Ilmoittautuminen ennen 1. tai 3. periodin alkua. Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia.
Edellytykset	1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät) 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät) Opintojakso arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella. hyväksytyt/hylätyt Työelämän saksaa, Saksan kielitaidon aktivointi tai vastaavat tiedot ja taidot.

FV12A6200	HÖRKURS DEUTSCH	1 op
	Listening Comprehension in German	
Ajankohta	periodi 4	
Opettaja(t)	lehtori Jörg Wunderlich	
Taitotaso	lähtö- ja kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän ymmärtämään normaalitempoista saksankielistä kuuntelutekstiä ja puhetta.	
Sisältö	Eriaiheisten kuuntelutehtävien ymmärtäminen niihin liittyvien harjoitusten avulla.	
	Uuden yleiskielisen sanaston oppiminen.	
	Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja: 12, itsenäistä työskentelyä arviolta 14 tuntia 4. periodi (1 ryhmä)	
	Jatkuva arviointi, kuuntelutehtävät ja kuuntelukoe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa tunnilla.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	kuunteluharjoituksia (osittain Blackboard-oppimisympäristössä) opettajan oppitunnilla jakama monistemateriaali	
Edellytykset	Finland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A6400	TEXT- UND ÜBERSETZUNGSKURS	3 op
	German Text and Translation Course	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja(t)	lehtori Karita Riecko	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän	
	<ul style="list-style-type: none"> • käyttämään tarkoituksenmukaisia lukustrategioita • löytämään teksteistä olennainen tieto ja tiivistämään se omin sanoin • kirjoittamaan sidoksista tekstiä • käyttämään monipuolisesti ja oikein opiskelu- ja työelämässä tarvittavaa sanastoa sekä valitsemaan kontekstiin sopivia sanoja sanakirjoista • tunnistamaan yleisimpiä sananmuodostuselementtejä • käyttämään tarkoituksenmukaisesti käännösmetodeita 	
Sisältö	Eri tilanteissa tarvittavien lukustrategioiden harjoittelu, sananmuodostusharjoitukset lyhyehköjen opiskelu- ja työelämään liittyvien tekstien kääntäminen saksasta suomeen ja suomesta saksaan.	

Suoritustavat	Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen. Opetuskieli: saksa Oppitunteja 36 (24+12) ja arviolta 42 tuntia itsenäistä työskentelyä. 1.–2. periodi (1 ryhmä)
Arvostelu	Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Kirjoitus-, referointi-, luetunymmärtämis-, sanasto- ja käännoštehtäviä. Arvosana kirjallisten töiden perusteella. 0–5
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava monistemateriaali.
Edellytykset	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.

FV12A6600	DIE ALPENLÄNDER	2 op
	Getting to Know Austria and Switzerland	
Ajankohta	periodi 4	
Opettaja(t)	lehtori Theodor Steidel	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Perehtyä Itävallan ja Sveitsin kansan erityispiirteisiin. Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • osaavan pitää pienen esitelmän kurssin aiheesta saksaksi • tietävän saksankielisten maiden eroja ja yhtäläisyyksiä. 	
Sisältö	Selvitetään, mistä Itävaltaan ja Sveitsiin liittyvät stereotyyppit tulevat. Käsitellään maiden historian, kulttuurin, yhteiskunnan ja talouselämän pääpiirteet tekstien, videoiden ja Internetin avulla. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia 4. periodi (1 ryhmä). Oppitunneilla pari- ja ryhmätyöskentelyä sekä kirjallisia ja suullisia tehtäviä. arvosana hyväksytysti suoritettujen tehtävien perusteella tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava monistemateriaali.	
Edellytykset	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A6800	KULTUR UND GESCHICHTE	3 op
	German Culture and History	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Pirjo Rantonen	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Kurssin suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • pystyvän identifioimaan merkittäviä saksalaisen kulttuurin edustajia eri aikakausilta ja kertomaan pääpiirteittäin heidän yhteiskunnallisesta ja kulttuurillisesta merkityksestään • ymmärtävän Saksan keskeinen historiallinen kehitys • osaavaan yksityiskohtaisemmin selittää Saksan valtiollinen kehitys toisen maailmansodan jälkeen ja siten paremmin ymmärtävän Saksan nykyistä valtion rakennetta ja siihen keskeisesti vaikuttavia tekijöitä • pystyvän keskustelemaan saksaksi keskeisistä yhteiskunnallisista ja kulttuuriin liittyvistä aiheista sekä vertailemaan saksalaista ja suomalaista yhteiskuntaa ja kulttuuria keskenään • pystyvän kriittisesti analysoimaan saksankielistä kirjallisuutta ja elokuvia • pystyvän itsenäisesti työstämään saksankielisiä tekstejä historiaan, yhteiskuntaan ja kulttuuriin liittyvistä aihepiireistä, erottamaan olennainen tieto epäolennaisesta ja tiivistämään se omin sanoin. 	
Sisältö	Erilaisia Saksan kulttuuriin, historiaan ja yhteiskuntaan liittyviä kirjallisia ja	

Suoritustavat	suullisia tehtäviä, yksilö- ja ryhmätöitä, esitelmiä ja keskustelua. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen. Opetuskieli: saksa 48 tuntia kontaktiopetusta + arviolta 30 tuntia itsenäistä työskentelyä. Jatkuva arviointi edellyttää vähintään 75% aktiivista läsnäoloa. Jatkuvan arvioinnin osuus on puolet loppuarvosanasta. Toinen puoli kokonaisarvosanasta muodostuu esitelmien ja kirjallisten töiden perusteella.
Arvostelu	0–5
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava monistemateriaali.
Edellytykset	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.

FV12A7001	GESPRÄCHSRUNDE	1 op
	German Conversation Course	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	vs. lehtori Sanna Heikkeri lehtori Theodor Steidel	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Kurssin suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • vaivatta ymmärtävän normaalitempoista saksankielistä puhetta • pystyvän keskustelemaan esim. ajankohtaisista yhteiskunnallisista aiheista saksaksi • pystyvän ilmaisemaan ja perustelemaan mielipiteensä saksaksi sekä reagoimaan muiden esittämiin mielipiteisiin. 	
Sisältö	Ryhmän valitsemat aiheet. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen. Opetuskieli: saksa.	
Suoritustavat	Oppitunteja 24 1.–2. periodi (A-ryhmä) sopii kaikille, sopii erityisesti saksankielisistä maista vaihdosta palanneille 3.–4. periodi (B-ryhmä) sopii kaikille, sopii erityisesti saksankielisiin maihin vaihtoon aikoville Jatkuva arviointi, edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	
Edellytykset	B1-tason kurssit tai vastaavat tiedot	

FV12A7200	FINNISCHE INDUSTRIE	2 op
	Finnish Industry in German	
Ajankohta	periodi 2	
Opettaja(t)	lehtori Jörg Wunderlich lehtori Theodor Steidel	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan osaavan kertoa ja kirjoittaa Suomen teollisuudesta ja suomalaisista tuotteista. Opiskelijan oletetaan osaavan pitää esitelmä Suomen teollisuudesta saksaksi. Tutustutaan saksankieliseen Suomen teollisuutta esittelevään aineistoon. Sisältönsä puolesta opintojakso sopii kaikkien osastojen opiskelijoille. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Sisältö	Opetuskieli: saksa	
Suoritustavat	Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia 2. periodi (1 ryhmä) Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen ja suullinen koe.	
Arvostelu	0–5	

Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava monistemateriaali ja suomalaisten yritysten saksankieliset Internet-sivut.
Edellytykset	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot

FV12A7400	WALD UND HOLZ	2 op
	German for Forest Industry	
Ajankohta	periodi 1	
Opettaja(t)	Jörg Wunderlich	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan <ul style="list-style-type: none"> • alan perusterminologiaa • kuvata metsätaloutta • ymmärtää metsä-alan toimesta kertovia tekstejä • teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. 	
Sisältö	Metsänhoito, puukauppa, puunkorjuu, puunjalostus (sahalaitokset). Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Suulliset harjoitukset lähiopetuksena kerran viikossa. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen. Opetuskieli: saksa.	
Suoritustavat	Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä (verkkokurssi) arviolta 38 tuntia 1. periodi (1 ryhmä) Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen ja suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Materiaalina saksankielinen verkkokurssi harjoituksineen: http://www.uni-tuebingen.de/ael/ilegefes/ilegefes_overview.htm	
Edellytykset	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A7600	WIRTSCHAFTSPRACHE DEUTSCH	3 op
	Business German	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	vs. lehtori Sanna Heikkeri lehtori Theodor Steidel	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Kurssin suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • ymmärtävän saksankielisiä talouselämää käsitteleviä tekstejä • hallitsevan talouselämän teksteissä käytettävää sanastoa ja rakenteita • tiedostavan saksan talouselämän tekstien erityispiirteet • pystyvän kertomaan Suomen taloudellisesta tilanteesta saksaksi • osaavan kriittisesti analysoida saksankielisiä talouselämän tekstejä • pystyvän tuottamaan talouselämän tekstejä saksan kielellä. 	
Sisältö	Yksilö-, pari- ja ryhmätöitä. Talouden teksteihin liittyviä sanastoharjoituksia sekä talouden tekstien lukutaito- ja kirjoitusharjoituksia. Opintojakso sopii kaikkien osastojen opiskelijoille. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen. Opetuskieli: saksa	
Suoritustavat	Oppitunteja 48 (24+ 24), itsenäistä työtä arviolta 30 tuntia: 1.–2. periodi: A- ja B-ryhmät 3.–4. periodi: C-ryhmä Jatkuva arviointi ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava monistemateriaali.	
Edellytykset	Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A7800	DEUTSCH FÜR DIE UMWELT	2 op
	Environmental Issues in German	
Ajankohta	periodi 2	
Opettaja(t)	lehtori Jörg Wunderlich	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan <ul style="list-style-type: none"> • alan perusterminologian • kuvata ympäristöä (suullisesti ja kirjallisesti) • ymmärtää luonnon prosesseista kertovia tekstejä • tarvittavat rakenteet • opiskella kansainvälisessä ympäristössä. 	
Sisältö	Ympäristön perusasiat kuten ilma, vesi, maaperä, jäte. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä (verkkokurssi harjoituksineen) arviolta 38 tuntia. 2. periodi (1 ryhmä) Suulliset harjoitukset lähiopetuksena kerran viikossa. Harjoitustyö kansainvälisessä verkkoyhteistyössä eurooppalaisien yliopistojen alan opiskelijoiden kanssa. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen ja suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Verkkokurssi harjoituksineen (http://www.uni-tuebingen.de/entecnet/) ja oppitunneilla jaettava monistemateriaali.	
Edellytykset	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.	
FV12A8000	UMWELTTECHNIK	2 op
	Environmental technology in German	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja(t)	Jörg Wunderlich	
Taitotaso	kurssitaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan <ul style="list-style-type: none"> • alan perusterminologian • kertoa prosesseista (suullisesti ja kirjallisesti) • ymmärtää ympäristötekniikkaa käsitteleviä tekstejä • teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet • opiskella kansainvälisessä ympäristössä. 	
Sisältö	Ympäristötekniikan perusasiat verkkokurssina harjoituksineen. Aiheet: poistokaasujen puhdistus, jäteveden puhdistus, maaperän saastekuormitus, ympäristön bioteknologia, jätehuolto, biokaasun tuotanto. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä (verkkokurssi) arviolta 38 tuntia. 3. periodi (1 ryhmä) Suulliset harjoitukset lähiopetuksena kerran viikossa. Harjoitustyö kansainvälisenä verkkoyhteistyönä eurooppalaisien yliopistojen ympäristöalan opiskelijoiden kanssa. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen ja suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Verkkokurssi harjoituksineen:	

Edellytykset	http://www.uni-tuebingen.de/entecnet/ Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.	
FV12A8200	RAPORTTI OLESKELUSTA SAKSANKIELISESSÄ MAASSA	2 op
Ajankohta Opettaja(t)	Report on Residency in a German-Speaking Country periodi 1–2,3–4 lehtori Karita Riecko lehtori Jörg Wunderlich lehtori Pirjo Rantonen vs. lehtori Sanna Heikkeri vs. lehtori Cornelia Erdmann	
Taitotaso Tavoitteet	kurssitaso: A2.2–C2 Opiskelijan oletetaan opintojakson suoritettuaan <ul style="list-style-type: none"> tuntevan saksankielisen maan kulttuurin pääpiirteittäin parantaneen merkittävästi kielitaitoaan. 	
Sisältö	Kun opiskelija opiskelee tai työskentelee saksankielisessä maassa vähintään kolme kuukautta, hän kirjoittaa oleskelustaan oppimistehtäviin pohjautuvan raportin, jossa hän analysoi kieleen ja kulttuuriin liittyviä oppimiskokemuksiaan. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Oppimistehtävistä sovitaan ennen saksankieliseen maahan lähtöä. Raportti esitetään oleskelun jälkeen suullisesti asiasta vastaavalle lehtorille. Arviointi raportin ja suullisen esityksen perusteella.	
Arvostelu Edellytykset	Arviointi tehtävien perusteella, 0–5. Työelämän saksaa tai Saksan kielitaidon aktivointi.	
FV12A8400	GESCHÄFTSKOMMUNIKATION	3 op
Ajankohta Opettaja(t)	German Business Communication periodi 3–4 AMK:n lehtori Anneli Asunmaa Vastuuhenkilö(t): lehtori Jörg Wunderlich	
Taitotaso Tavoitteet	kurssitaso: B1 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan <ul style="list-style-type: none"> viestiä saksaksi yrityselämässä alan perusterminologiaa tarvittavat rakenteet. 	
Sisältö	Liikeviestintää suullisesti ja kirjallisesti kuten puheluita, neuvotteluja, sähköposteja, kirjeitä Aihealueet: kysely, tarjouspyyntö, tarjous, tilaus, vahvistus, reklamaatio, reklamaatioon vastaus. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Opetuskieli: suomi. Oppitunteja 48 (12x4): 3.–4. periodi (1 ryhmä) tiistaisin klo 16–19, AMK:n tiloissa (Pohjolankatu 23) <ul style="list-style-type: none"> kirjallisia ja suullisia harjoituksia parityöskentelyä kuullunymmärtämisharjoituksia etätehtävänä 2 liikekirjettä, jotka arvioidaan Aktiivinen osallistuminen edellyttää 75 %:n läsnäoloa. Kirjallinen taito 50 %, suullinen taito 30 %, jatkuva näyttö 20 %. Kirjallinen ja suullinen koe.	
Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset	0–5 opettajan jakama monistemateriaali, 1 op:n verkkokurssi Wirtschaftssprache Deutsch/Finnland als Partner tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A8600	MAKROÖKONOMIE GANZ EINFACH	3 op
	Basics of Macroeconomics	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2 vs. lehtori Sanna Heikkeri lehtori Theodor Steidel	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: B2 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • ymmärtävän saksankielisiä kansantaloutta käsitteleviä tekstejä • hallitsevan kansantalouden keskeiset käsitteet saksaksi ja osaavan käyttää niitä niin suullisesti kuin kirjallisestikin • pystyvän kertomaan Suomen kansantalouden erityispiirteistä saksaksi ja vertaamaan niitä muihin maihin • osaavan analysoida saksankielisiä opintojakson aihepiireihin liittyviä tekstejä 	
Sisältö	Yksilö-, pari- ja ryhmätöitä. Opintojakson aihepiirien teksteihin liittyviä sanasto-, lukutaito-, keskustelu- ja kirjoitusharjoituksia. Opintojakso sopii kaikkien osastojen opiskelijoille. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 48 (24 + 24) 1.–2. periodit (1 ryhmä) Jatkuva arviointi ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset	0–5. Kirjallinen osuus 50%, suullinen 50%. Oppitunneilla jaettava monistemateriaali. Wirtschaftsprache Deutsch tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV12A8800	VERHANDLUNGSSPRACHE DEUTSCH	2 op
	Negotiating in German	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 3–4 lehtori Theodor Steidel vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: B2 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan <ul style="list-style-type: none"> • saksalaisten neuvottelutilanteiden keskeiset käytänteet • käyttää saksan kielen keskeisimpiä ilmauksia yleisimmässä neuvottelutilanteissa. 	
Sisältö	Neuvottelutilanteisiin valmistautuminen, niiden simulointi ja analysointi. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää saksan sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa. Oppitunteja 48 (24 + 24) 3.–4. periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen tai suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset	0–5 Oppitunneilla jaettava monistemateriaali. Wirtschaftsprache Deutsch tai vastaavat tiedot.	

Ruotsi

Ruotsin kielen merkitys on kasvanut yritysmaailman fuusioiden vuoksi. Ruotsi on keskeinen pohjoismaisen kanssakäymisen, erityisesti elinkeinoelämän ja kaupan kieli. Ruotsin osaaminen on suuri valtti työelämässä niin julkisella kuin yksityiselläkin puolella.

Vaikka tekniikan pääaineissa pakollisiin kieliopintoihin hyväksytään vain opintojaksosta FV13A1200 Teknisk svenska saadut opintopisteet, voit sisällyttää muut ruotsin opinnot vapaasti valittaviin opintoihisi. Jos opiskelet kauppatieteiden osastolla, voit opiskella ruotsia pakollisen opintojakson FV13A1400 Ekonomisvenska lisäksi myös pakollisena kielenä. Hyvän ruotsin kielen taidon voit saavuttaa vain suorittamalla useampia erityyppisiä opintojaksoja.

Voit parantaa valmiuksiasi selviytyä pakollisesta ruotsin opintojaksosta Avoimen yliopiston järjestämällä kertauskurssilla (FV13A0100 Prepkurs). Muilla ruotsin kielen opintojaksoilla voit perehtyä suulliseen ja kirjalliseen viestintään, liike-elämän ja kaupankäynnin kieleen, energia- ja ympäristöasioihin ja parantaa tekstinymmärtämistaitoasi sekä opiskella itsenäisesti vientikauppaan liittyvää kieltä.

Pakolliset opintojaksot:

- **FV13A1200 Teknisk svenska**

Opintojakso **tekniikan** opiskelijoille. Tuotantotalouden opiskelija voi vapaasti valita, suorittaako pakollisena ruotsin opintojaksonaan Teknisk svenskan vai Ekonomisvenskan.

- **FV13A1400 Ekonomisvenska**

Opintojakso **kauppatieteiden** opiskelijoille. Tuotantotalouden opiskelijalle vaihtoehtoinen Teknisk svenska -opintojakson kanssa.

Mikäli Ekonomisvenskan ryhmissä on tilaa, otetaan niihin myös muita tekniikan opiskelijoita, jotka voivat sisällyttää opintojakson vapaasti valittaviin opintoihin.

Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi suorittaa ruotsin kielen kielikokeena. Tarkempia tietoja ruotsin kielikokeista löytyy tämän oppaan kohdasta Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito.

Opintojaksot FV13A1200 Teknisk svenska ja FV13A1400 Ekonomisvenska perustuvat julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin 424/2003 ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen 481/2003.

<i>FV13A0100</i>	<i>PREPKURS</i>	<i>2 op</i>
	Activation of Swedish Skills	
	Prepkurs ei kelpaa tutkinnon pakollisiin kieliopintoihin. Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2008–2009. Kts. avoimen yliopiston tarjonta.	
Ajankohta	TkK 1-3, KTK 1-3	
Taitotaso	opetustaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • hallitsemaan kieliopin perusrakenteet • ymmärtämään yleiskielisiä tekstejä 	

Sisältö	<ul style="list-style-type: none"> • kommunikoimaan suullisesti arkielämän tilanteissa. <p>Yleiskielisiä artikkeleita, peruskieliopin kertausta, erityyppisiä suullisia harjoituksia.</p>
Suoritustavat	<p>Opetuskielet: suomi ja ruotsi</p> <p>Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia</p> <p>Tekstinluku-, keskustelu- ja rakenneharjoituksia. Itseopiskelua.</p> <p>Aktiivinen osallistuminen oppitunneille ja kirjallinen koe.</p> <p>Läsnäolovaatimus 80%.</p>
Arvostelu	hyväksyty/hylätty
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali.
Edellytykset	<p>Kertauskurssi on tarkoitettu ennen opintojaksoa FV13A1200 Teknisk svenska tai FV13A1400 Ekonomisvenska</p> <ul style="list-style-type: none"> • ei-ylioppilaille, joiden ruotsin kielen taito ei vastaa lukiotietojä • ylioppilaskirjoituksissa ruotsista arvosanan a tai b saaneille • ruotsin kielen ylioppilaskirjoituksissa kirjoittamatta jättäneille, joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on alle 7.

FV13A1200	TEKNISK SVENSKA	2 op
	Technical Swedish	
	Tämän opintojakson hyväksytystä suorituksesta tekniikan opiskelijat saavat opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.	
Ajankohta	Tkk 1-3, periodi 1, 2, 3, 4	
Opettaja(t)	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen lehtori Helena Söderholm	
Taitotaso	opetustaso: B1/B2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • lukemaan yleisteknisiä tekstejä • keskustelemaan tekstien aihepiireistä • hallitsemaan peruskieliopin rakenteet • keskustelemaan erilaisissa arkielämän vuorovaikutustilanteissa 	
Sisältö	Yleistekniset artikkelit: ulkomaankauppa, energia, IT, logistiikka, sähkö. Käytännön tilanteet ja kieliopin perusteet.	
Suoritustavat	<p>Opetuskieli: ruotsi</p> <p>Teksti-, kirjoitus-, keskustelu- ja kuullunymmärtämisharjoituksia.</p> <p>Oppitunteja: 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia.</p> <p>1. periodi: ryhmät A, B, C, D ja E</p> <p>2. periodi: ryhmät F, G ja H</p> <p>3. periodi: ryhmät J, K, L ja M</p> <p>4. periodi: ryhmät N ja O</p> <p>Ryhmät D ja L toteutetaan intensiiviopetuksena.</p> <p>Läsnäolovaatimus 80 %.</p> <p>Opintojakson voi myös suorittaa itseopiskeluna. Valinta tapahtuu alkuhaastattelun ja lähtötestin perusteella.</p> <p>Kirjallinen koe. Suullinen koe.</p>	
Arvostelu	0–5, kirjallinen osio 50 %, suullinen osio 50%.	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla ja Blackboard-oppimisympäristössä jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Opintojaksoa pakollisena ruotsin kurssina suorittavat: suositellaan jokin seuraavista: <ul style="list-style-type: none"> • ylioppilaskirjoituksissa vähintään C • lukion ruotsin kurssien keskiarvo vähintään 7 niiltä, jotka eivät ole kirjoittaneet ruotsia • kurssi FV13A0100 Prepkurs tai • itseopiskelulla saavutettu vähimmäistaito (viitekehyksen B1). 	

FV13A1400	EKONOMISVENSKA	2 op
	Financial Swedish	
	Tämän opintojakson hyväksytystä suorituksesta kauppatieteiden ja tuotantotalouden opiskelijat saavat opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.	
Ajankohta	TkK 2-3, KTK 2-3, periodi 1, 2, 3, 4	
Opettaja(t)	lehtori Helena Söderholm	
Taitotaso	Opetustaso: B1/B2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän: <ul style="list-style-type: none"> • esittelemään yrityksen ja sen tuloksen • keskustelemaan kaupankäyntiin, markkinointiin, sijoittamiseen ja johtajuuteen liittyvistä asioista • keskustelemaan Ruotsin ja Suomen liike-elämään liittyvistä kulttuurieroista • käyttämään kokouskieltä ja kommunikoimaan työhönottolanteissa • käyttämään tavallisimpia puhelin-, tienneuvomis- ja kohteliaisuusfraaseja. 	
Sisältö	Talous- ja liike-elämän perussanasto ja terminologia, yrityksen tulos ja esittely, keskeiset talouselämän asiat, käytännön tilanteet ja kulttuurituntemus. Ruotsin kielen perusrakenteet. Opetuskieli: ruotsi.	
Suoritustavat	Keskustelu-, kirjoitus-, sanasto- ja kielistudioharjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä n. 24 tuntia. 1. periodi: ryhmät A, B ja C 2. periodi: ryhmät D 3. periodi: ryhmät E ja F 4. periodi: ryhmät G ja H Ryhmät C ja F toteutetaan intensiiviopetuksena. Opintojakson voi suorittaa myös itseopiskeluna. Valinta tapahtuu alkuhaastattelun ja lähtötestin perusteella. Kirjallinen koe. Suullinen koe. Läsnäolovaatimus 80%.	
Arvostelu	Arviointi 0–5. Kirjallinen osio 50% ja suullinen osio 50%.	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla ja Blackboard-oppimisympäristössä jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Opintojaksoa pakollisena ruotsin kurssina suorittavat: suositellaan jokin seuraavista: <ul style="list-style-type: none"> • ylioppilaskirjoituksissa vähintään C • lukion ruotsin kurssien keskiarvo vähintään 7 niiltä, jotka eivät ole kirjoittaneet ruotsia • kurssi FV13A0100 Prepkurs tai • itseopiskelulla saavutettu vähimmäistaito (viitekehyyksen B1). Opintojaksoa vapaasti valittaviin opintoihin suorittavat tekniikan opiskelijat: ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	
FV13A1600	SPRÅKPROV FÖR TEKNOLOGER	2 op
	Language test for Technology Students	
	Kielikokeen hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.	
Ajankohta	TkK 1-2, periodi 1, 3	
Opettaja(t)	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Taitotaso	B1/B2	
Tavoitteet	Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus kirjallisesti ja suullisesti.	

Suoritustavat	Ruotsin kielikoe on kaksiosainen: kirjallinen koe ja suullinen koe. Hyväksytytty kirjallinen koe on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran.
Arvostelu	1. ja 3. periodin jälkeinen tenttiviikko. Kirjallinen ja suullinen taito arvioidaan erikseen merkinnällä Tyydyttävä tai Hyvä.
Edellytykset	Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi osallistua kielikokeeseen. Pelkkä lukiossa saavutettu hyvä pääosin yleiskielen taito ei riitä kielikokeessa.

FV13A1800	SPRÅKPROV FÖR EKONOMIE STUDERANDE 2 op
	Language test for Business Administration Students
	Kielikokeen hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.
Ajankohta	KTK 2-3, periodi 1, 3
Opettaja(t)	lehtori Helena Söderholm
Taitotaso	B2
Tavoitteet	Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus kirjallisesti ja suullisesti.
Suoritustavat	Ruotsin kielikoe on kaksiosainen: kirjallinen koe ja suullinen koe. Hyväksytytty kirjallinen koe on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran.
Arvostelu	1. ja 3. periodin jälkeinen tenttiviikko. Kirjallinen ja suullinen taito arvioidaan erikseen merkinnällä Tyydyttävä tai Hyvä.
Edellytykset	Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi osallistua kielikokeeseen. Pelkkä lukiossa saavutettu hyvä pääosin yleiskielen taito ei riitä kielikokeessa.

FV13A2500	NORDISK KÄNNEDOM	2 op
	Scandinavian Cultures	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja(t)	lehtori Helena Söderholm	
Taitotaso	opetustaso: B2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tuntevan pohjoismaisen kulttuurin ominaispiirteet.	
Sisältö	Pohjoismaat ja kansat, tapa- ja ruokakulttuuri, liike-elämän kulttuurierot, tyypilliset juhlat, korkeampi koulutus, yhteistyö ja kulttuuripersoonat.	
Suoritustavat	Opetuskieli: ruotsi Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä n. 24 tuntia. 3. periodi (1 ryhmä) Läsnäolovaatimus: 70%.	
Arvostelu	Kaksi välikoetta tai kirjallinen koe.	
Oppimateriaalit	hyväksytytty/hylätty	
Edellytykset	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	

FV13A3200	AKTIV SVENSKA	2 op
	Practical Swedish	
Ajankohta	periodi 2, 4	
Opettaja(t)	lehtori Helena Söderholm	
Taitotaso	opetustaso: B2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan keskustella, ilmaista mielipiteensä ja pitää alustuksen asumiseen, elinympäristöön, vapaa-aikaan, opiskeluun ja eri ammatteihin liittyvistä asioista.	
Sisältö	Perussanaston aktivoiminen ja keskustelutaitojen parantaminen jokapäiväisissä elämäntilanteissa: opiskelu, asuminen, harrastukset, työelämä ja joukkoviestimet.	
Suoritustavat	Opetuskieli: ruotsi Keskustelu- ja kielistudioharjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä n. 24 tuntia. 2. periodi (A-ryhmä), 4. periodi (B-ryhmä) Läsnäolovaatimus: 70%.	
Arvostelu	Jatkuva arviointi tai suullinen tentti. 0–5	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla ja Blackboard-oppimisympäristössä jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	
FV13A3400	SVENSK AFFÄRSKOMMUNIKATION	2 op
	Swedish Business Communication	
Ajankohta	periodi 2	
Opettaja(t)	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Taitotaso	opetustaso: B2/C1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • kirjoittamaan erityyppisiä liikekirjeitä • hallitsemaan liikekielen erikoispiirteet ja tunnistamaan erot yleiskieleen • kommunikoidaan erilaisissa myyjän ja asiakkaan välisissä vuorovaikutustilanteissa. 	
Sisältö	Liikekirjeet, neuvottelut, kokoukset, puheet, erityyppiset vuorovaikutustilanteet ja talousalan tv-ohjelmat.	
Suoritustavat	Opetuskieli: ruotsi Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia 2. periodi: 1 ryhmä Kirjoitusharjoituksia, suullisia harjoituksia, AV-materiaalia. Läsnäolovaatimus 80%, lisätehtävien kanssa 60%.	
Arvostelu	Kirjallinen tentti. Suullinen arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella tai suullinen koe.	
Oppimateriaalit	0–5. Kirjallinen osio 50%, suullinen osio 50%	
Edellytykset	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali ja Blackboard-oppimisympäristössä jaettava opetusmateriaali. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	
FV13A4500	LÄSKURS I TEKNISK SVENSKA	2 op
	Technical Swedish Reading Course	
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2008–2009.	
Ajankohta	TkK 2-3	
Opettaja(t)	lehtori Helena Söderholm	
Taitotaso	opetustaso: B2	

Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan lukea paremmin tekniikan ja eri tieteen alojen tekstejä.
Sisältö	Tekstejä tekniikan ja eri tieteen aloilta.
Suoritustavat	Opetuskielet: ruotsi ja suomi Tekstin ymmärtämis- ja sanastoharjoituksia. Oppitunteja 28, itseopiskelua n. 24 tuntia. Kaksi välikoetta.
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali.
Edellytykset	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.

FV13A4800	ENERGI- OCH MILJÖSVENSKA	2 op
	Energy and Environmental Issues in Swedish	
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2008–2009.	
Opettaja(t)	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Taitotaso	opetustaso: B1/B2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • lukevan sujuvasti sekä oman alan että muidenkin alojen energia- ja/tai ympäristöaiheisia tekstejä • hallitsevan alan sanastoa monipuolisesti • pystyvän keskustelemaan eri aihepiireistä. 	
Sisältö	Alan tekstit ja AV-materiaali, keskusteluharjoituksia niiden pohjalta. Opetuskieli: ruotsi.	
Suoritustavat	Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia Kirjoitusharjoituksia, suullisia harjoituksia, AV-materiaalia. Läsnäolovaatimus 80%, lisätehtävien kanssa 60%. Kirjallinen tentti. Suullinen arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.	
Arvostelu	0–5. Kirjallinen osio 50%, suullinen osio 50%.	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	

FV13A5200	MUNTLIG KOMMUNIKATION	2 op
	Oral Communication in Swedish	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja(t)	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Taitotaso	opetustaso: B2/C1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän kommunikoidaan sujuvammin erilaisissa tekniikan ja/tai talouden alaan liittyvissä tilanteissa.	
Sisältö	Ajankohtaiset yleiset ja omaan opiskeluun liittyvät artikkelit sekä AV-materiaali. Erityyppisiä kommunikaatioharjoituksia: mielipiteen esittäminen, argumentointi, keskustelun ohjaaminen. Opetuskieli: ruotsi	
Suoritustavat	Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia 3. periodi (1 ryhmä) Keskusteluharjoituksia, alustuksia. Läsnäolovaatimus 80%. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille, jatkuvan arvioinnin perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta tai suullinen koe.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	

FV13A5400	SKRIFTLIG KOMMUNIKATION	2 op
	Written Communication in Swedish	
	Itseohjautuva opintojakso	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Taitotaso	opetustaso: B2/C1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • kirjoittamaan erityyppisiä tekstejä sujuvammin • hyödyntämään erityyppisiä lähteitä kirjoitusten pohjana • kehittämään itsenäisesti sanaston ja kielen rakenteiden hallintaa. 	
Sisältö	Artikkelien referointi, omasta opiskelualasta kirjoittaminen, kielen rakenteiden monipuolistaminen, sanaston kartuttaminen. Opetuskielet: suomi ja ruotsi	
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä noin 50 tuntia, tapaamiset opettajan kanssa. 3.–4. periodi (1 ryhmä) Hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Opettajan kanssa sovittava materiaali.	
Edellytykset	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	
FV13A9000	SVENSKA I INTERNATIONELL HANDEL	3 op
	Swedish in International Business	
	Itseopiskelukurssi	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Taitotaso	lähtötaso: B2/C1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän toimimaan luontevasti yrityksen kansainväliseen toimintaan liittyvissä tilanteissa sekä kirjallisesti että suullisesti.	
Sisältö	Yrityksen kansainväliseen toimintaan liittyvät erilaiset tilanteet. Opetuskielet: suomi ja ruotsi.	
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä noin 80 tuntia. Kirjallinen tentti, oppimispäiväkirja, suullinen ja kuullunymmärtämisen koe.	
Arvostelu	0–5. Kirjallinen osio 50%, suullinen ja kuullunymmärtäminen 50%.	
Oppimateriaalit	Sovitaan myöhemmin.	
Edellytykset	Pakollinen ruotsin opintojakso tai kielikoe.	

Venäjä

Venäjä-osaaminen on Lappeenrannan teknillisen yliopiston yksi vahvuusalue. Monesti jo peruskursseilla saavutettavasta venäjän kielen taidosta on hyötyä työmarkkinoilla. Useissa kaupan, teollisuuden ja hallinnon asiantuntijatehtävissä sekä EU:n ja Venäjän yhteistyöprojekteissa tarvitaan kuitenkin syvällisempää venäjän kielen hallintaa sekä venäläisten tapojen ja mentaliteetin tuntemusta. Näitä voidaan opiskella syventävillä kursseilla sekä oman erikoisalalan venäjän kursseilla.

- Jos et ole aikaisemmin lukenut venäjää, valitse opintojakso **FV14A1200 Venäjä 1**.
- Jos olet aikaisemmin lukenut vähän venäjää, voit valita opintojakson **tasolta A 1**.
- Jos olet lukenut 3 - 5 vuotta venäjää, valitse opintojakso **tasolta A 2 tai B 1**.
- Jos olet lukenut venäjää enemmän kuin 5 vuotta aloita opiskelusi **tasolta B 1**.

JOS OLET LUKENUT AIKAISEMMIN VENÄJÄÄ, NEUVOTTELE ENNEN ILMOITTAUTUMISTA LEHTOREIDEN PIRJO SEPPÄNEN-KATAJISTON JA NATALIA KURILOVAN KANSSA.

Taso	Yleiskieli	Maantuntemus	Tekniikka	Talous	Itse-opiskelu
C2	<ul style="list-style-type: none"> • Opiskelu venäläisessä yliopistossa 	<ul style="list-style-type: none"> • Venäjän historia 			
C1	<ul style="list-style-type: none"> • Venäläinen kaunokirjallisuus 	<ul style="list-style-type: none"> • Työskentely Venäjällä ja raportointi 			
B2	<ul style="list-style-type: none"> • Venäjän kuullunymmärtämisen kurssi 	<ul style="list-style-type: none"> • Venäläisen liike-elämän erityispiirteet 	<ul style="list-style-type: none"> • Talouselämän venäjän lukukurssi • Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille 		
B1		<ul style="list-style-type: none"> • Nykyvenäjän kieltä ja maantuntemusta 	<ul style="list-style-type: none"> • Tekniikan venäjän lukukurssi 	<ul style="list-style-type: none"> • Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi • Kaupallisen venäjän viestintää 	
A2	<ul style="list-style-type: none"> • Työelämän venäjää • Suggestopedinen venäjän kurssi • Venäjää asiakaspalvelussa • Venäjän ääntämiskurssi 	<ul style="list-style-type: none"> • Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa 			<ul style="list-style-type: none"> • Venäjän sija-muodot
A1	<ul style="list-style-type: none"> • Venäjä 1 • Venäjä 2 		<ul style="list-style-type: none"> • Venäjän kielen peruskurssien portfolio 		

Venäjän kieli ja kulttuuri -sivuaine

Uuden tutkintorakenteen myötä opiskelijoille tarjoutuu mahdollisuus suorittaa sivuaine venäjän kielestä. Sivuaineen voivat suorittaa ne opiskelijat, jotka ovat suorittaneet lukion oppimäärän tai hankkineet muuten vastaavat tiedot ja taidot. Tarkista omalla osastollasi, hyväksytäänkö kielten sivuaine tutkintoosi. Sivuaineen laajuus on kauppatieteiden koulutusohjelmissa 25 op ja tekniikan koulutusohjelmissa 20 op.

Samaa opintojaksoa ei voi sisällyttää sekä pakollisiin kieliopintoihin että venäjän sivuaineeseen.

Muulla suoritetuista venäjän kielen opintoja voi hyväksyttää sivuaineen opintoihin (sovittava venäjän vastuulehtorin kanssa). Sivuaine vahvistetaan venäjän vastuulehtorin kanssa.

Venäjän kieli ja kulttuuri -sivuaine muodostuu neljästä eri osa-alueesta, jotka ovat kielitaito, Venäjä-tietous, talous ja tekniikka. Osa-alueista valitaan ilmoitettua opintopistemäärää vastaava määrä opintojaksoja. Lisäksi opintopisteitä voi saada opintojaksoista, joilla integroidaan venäjän kielen opintoja talouden ja tekniikan opintoihin (3-5 op). Tästä osiosta on myös neuvoteltava ensin venäjän vastuulehtorin kanssa.

Kielitaito (suoritettava vähintään 5 op)		<i>per.</i>	<i>op</i>
FV14A1500	Venäjän ääntämiskurssi	2	2
FV14A1800	Venäjän sijamuodot	4	2
FV14A8200	Venäjän kuullunymmärtämisen kurssi	3-4	1
FV14A8600	Venäläinen kaunokirjallisuus	1-2	3

Venäjä-tietous (suoritettava vähintään 6 op)		<i>per.</i>	<i>op</i>
FV14A3000	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa	3	1
FV14A4200	Nykyvenäjän kieltä ja maantuntemusta	1-2	3
FV14A8300	Venäläisen liike-elämän erityispiirteet	1-2	1
FV14A8400	Venäjän historia	3-4	3
FV14A8500	Työskentely Venäjällä ja raportointi	1-2, 3-4	3
FV14A9000	Opiskelu venäläisessä yliopistossa		9

Talous (suoritettava vähintään 6 op)		<i>per.</i>	<i>op</i>
FV14A4500	Kaupallisen venäjän viestintää	3-4	3
FV14A4800	Talouselämän venäjän lukukurssi	3-4	3
FV14A5201	Yrityselämän venäjän intensiivikurssi		3
FV14A9400	Integroidut talouselämän venäjän opinnot	1-2, 3-4	3-5

Tekniikka (suoritettava vähintään 2 op)		<i>per.</i>	<i>op</i>
FV14A2000	Tekniikan venäjän lukukurssi	1-2	3
FV14A7000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille	1-2, 3-4	1-3
FV14A9200	Integroidut tekniikan venäjän opinnot	4	3-5

FV14A1200	VENÄJÄ 1	3 op
	Russian 1, Русский язык 1	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto tuntiopettaja Anitta Jääskeläinen	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita, sanastoa ja venäläiseen kulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
Sisältö	Rakenteet: substantiivien ja adjektiivien suku ja monikko, possessiivipronominit, verbin taiputus, sijamuodot (nominatiivi, prepositionaali, akkusatiivi, datiivi), lukusanat Tilanteet: tutustuminen, asunto, esittelyt, ruokailu Ääntäminen Kirjoitusjärjestelmän oppiminen Opetuskielet: venäjä ja suomi	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Blackboardilla. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä n. 30 t. 1.–2. periodi (A–C-ryhmät), 3.–4. periodi (D- ja E-ryhmät) Jatkuva arviointi kirjallisten kotitehtävien perusteella tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu Oppimateriaalit	hyväksytyt/hylätyt Marja Jegorenkov, Sirpa Piispanen, Tuula Väisänen: <i>Možno!</i> 1 Venäjän alkeiskurssi.	
FV14A1300	VENÄJÄN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO	2 op
	Portfolio for Basic Russian Courses, Портфолио по-русски	
	Opintojakson suorittaminen alkaa Venäjä 1 -opintojaksolla ja päättyy Työelämän venäjää -opintojakson lopussa.	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–4, 3–4 lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto lehtori Natalia Kurilova tuntiopettaja Anitta Jääskeläinen	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A2 Opiskelijan oletetaan kurssin käytyään <ul style="list-style-type: none"> • pystyvän kehittämään kielitaitoaan entistä omaehtoisemmin • pystyvän soveltamaan peruskurssien sanastoa ja rakenteita monipuolisesti • hallitsevan laajemman peruskurssien aihepiiriin liittyvän sanaston. 	
Sisältö	Opiskelija kokoaa opintojaksojen Venäjä 1 ja Venäjä 2 sekä Työelämän venäjää aikana Blackboardille portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia. Opetuskielet: venäjä ja suomi.	
Suoritustavat Arvostelu	Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia, portfolio. Arviointi portfolion perusteella, hyväksytyt/hylätyt. Opiskelija on velvollinen säilyttämään kaikki portfoliokurssiin liittyvät työt opintojakson loppuarviointiin saakka.	

FV14A1400	VENÄJÄ 2	3 op
	Russian 2, Русский язык 2	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Natalia Kurilova tuntiopettaja Anitta Jääskeläinen	
Taitotaso Tavoitteet	Tavoitetaso: A1 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • kartuttaneen arkielämän viestintätilanteissa tarvittavaa sanastoa • hallitsevan venäjän kielen perusrakenteet • tiedostavan ja osaavan soveltaa venäläisen kulttuurin eri piirteitä. 	
Sisältö	Tilanteet: matkustaminen, maantuntemus, kirjeen kirjoittaminen, harrastukset, ruokailu, ostosten tekeminen Rakenteet: prepositiot, preteriti, aspektit, substantiivien yksikön sijamuodot (genetiivi, instrumentaali), pronominit, adjektiivien nominatiivin monikko. Opetuskielet: venäjä ja suomi	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Blackboardilla. Oppitunteja 48 (24+24). Itsenäistä työskentelyä 30 t. 1.–2. periodit (A- ja B-ryhmät), 3.–4. periodit (C-, D- ja E-ryhmät) Jatkuva arviointi kirjallisten kotitehtävien perusteella tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu Oppimateriaalit	hyväksytyt/hylätyt Marja Jegorenkov, Sirpa Piispanen, Tuula Väisänen: <i>Možno!</i> 1 Venäjän alkeiskurssi	
Edellytykset	Venäjä 1 tai vastaavat tiedot ja taidot	
FV14A1500	VENÄJÄN ÄÄNTÄMISKURSSI	2 op
	Russian pronunciation, Русское произношение	
Ajankohta Opettaja(t) Taitotaso Tavoitteet	periodi 2 tuntiopettaja Anitta Jääskeläinen lähtötaso: A1, tavoitetaso: A2 Venäjän ääntämiskurssin jälkeen oletetaan, että opiskelija <ul style="list-style-type: none"> • on oppinut perustietoja venäjän fonetiikasta ja osaa soveltaa tietoa ääntämisessään • ääntää venäjää vakuuttavasti ja ymmärrettävästi • opiskelija lukee ääneen melko sujuvasti taitotasoaan vastaavaa venäläistä tekstiä • osaa myös kirjoittaa sanoja ja lyhyitä lauseita kuulemansa perusteella 	
Sisältö	Venäjän fonetiikan peruskäsitteet, äänteet ja äänneyhdistelmät, liikkuva sanapaino, puherytmi, intonaatio. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen. Opetuskieli: venäjä tai suomi.	
Suoritustavat	Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä n. 24 tuntia. 2. periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen (75% oppitunneista): <ul style="list-style-type: none"> • kotitehtävät • kuuntelu- ja ääntämisharjoitukset, foneettiset saneluharjoitukset 	
Arvostelu Oppimateriaalit	Ääntämisharjoitukset kielistudiossa ja suullinen koe. 0–5 Karavanova N.: <i>Korrekturovočnyj kurs fonetiki russkogoazyka.</i>	
Edellytykset	Lisäksi tunneilla jaettava materiaali ja verkkotehtävät Blackboardilla. Venäjä 2 tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV14A1600	TYÖELÄMÄN VENÄJÄÄ	3 op
	Russian for Working Life, Бизнес по-русски	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Natalia Kurilova lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: A1, tavoitetaso: A2 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • täydentäneen työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa • kehittyneen suullisessa kommunikaatiotaidossa tavallisimmissa liike-elämän viestintätilanteissa. 	
Sisältö	Tilanteet: venäläisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen (puhelin keskustelut, yrityksen esittely, viestien vastaanotto ja lähettäminen, yrityksen toiminta) Rakenteet: yritysviestinnälle ominaisia kielioppimuotoja, ajan ilmaukset, venäläinen nimijärjestelmä, aspektit Opetuskielet: venäjä ja suomi	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Blackboardilla. Oppitunteja 48 (24+24). Itsenäistä työskentelyä 30 t. 1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät), 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät) Kirjallinen koe. Arvosana suullisesta kielitaidosta jatkuvan arvioinnin perusteella tai suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu Oppimateriaalit	hyväksytyt/hylätyt Ojanen Sirkka-Liisa, Laurila-Hellman Erja, Prokkola Irina: Секрет успеха 1. Yrityksen viestintää.	
Edellytykset	Venäjä 1 ja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot	

FV14A1800	VENÄJÄN SIJAMUODOT	2 op
	Cases in Russian, Русские падежи	
	Itseopiskelukurssi	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 4 lehtori Natalia Kurilova	
Taitotaso Tavoitteet	lähtö- ja tavoitetaso: A2 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan <ul style="list-style-type: none"> • tunnistaa eri sijamuodot • käyttää sijamuotoja erilaisissa lauseissa. 	
Sisältö	Viisi kielioppiharjoituspakettia. Kieliopin tuntemuksen parantaminen ja kehittäminen, erityisesti venäjän sijamuotojen käyttö (yksikkö- ja monikkomuotoiset substantiivit, adjektiivit ja pronominit nominatiivissa, genetiivissä, datiivissa, akkusatiivissa, instrumentaalissa ja prepositioonalissa) kirjallisessa ilmaisussa. Venäjän sijamuodot eri merkityksissään. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Ohjauskieli: venäjä Itsenäistä työskentelyä arviolta 52 tuntia. 4. periodi (1 ryhmä). Infotilaisuuteen osallistuminen välttämätöntä. Ajankäytön hallinta ja määräaikojen noudattaminen on tärkeää. Jatkuva arviointi verkkotehtävien perusteella tai kirjallinen koe.	
Arvostelu Oppimateriaalit	0–5 Tämä on Blackboard-kurssi, jonka aineisto on saatavissa verkosta	

Edellytykset	opintojaksolle osallistujien käytettäväksi. Perustiedot venäjän sijamuodoista	
FV14A2000	TEKNIIKAN VENÄJÄN LUKUKURSSI	3 op
	Technical Russian Reading Course, Чтение технических текстов	
	Ohjattu itseopiskelukurssi.	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja(t)	lehtori Natalia Kurilova	
Taitotaso	tavoitetaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • osaavan lukea tekniikkaa käsitteleviä tekstejä • perehtyneen tavallisimpaan venäjänkieliseen tekniseen sanastoon ja sen rakenteisiin. 	
Sisältö	Lukusanojen taivutus, passiivi, partisiipit, lauseenvastikkeet. Aineiden, koneiden ja prosessien kuvaukset, määritelmät. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen. Ohjaukset: venäjä ja suomi.	
Suoritustavat	Opintojakso suoritetaan itseohjautuvana verkko-opetuksena. Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia. 1.–2. periodi (1 ryhmä)	
Arvostelu	Kirjalliset tehtävät opintojakson aikana. 0–5	
Oppimateriaalit	Opettajan materiaali, joka on Blackboard-oppimisympäristössä, sekä opiskelijoiden tuottama materiaali.	
Edellytykset	Työelämän venäjää tai vastaavat tiedot ja taidot.	
FV14A3000	VENÄJÄN KIELEN INTENSIIVIKURSSI PIETARISSA	1 op
	Russian Intensive Course in St. Petersburg, Русский язык интенсивно в Санкт-Петербурге	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja(t)	N.N.	
Taitotaso	Vastuuhenkilö(t): lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Tavoitteet	tavoitetaso: A2 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • osaavan puhua sujuvammin venäjää sekä ymmärtävän paremmin puhekieltä. • pystyvän ymmärtämään venäläistä elämänmuotoa. 	
Sisältö	Syntyperäisen venäläisen johdolla suullisia harjoituksia ja kieliopin kertausta. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen. Opetuskieli: venäjä.	
Suoritustavat	Oppitunteja n. 24. Opintojakso järjestetään kevätlukukaudella 2009 erikseen ilmoitettavana ajankohtana. Ilmoittautuminen tapahtuu lokakuussa. Opintojaksolle otetaan 5–10 opiskelijaa. Opintojakso on tarkoitettu parhaillaan jollakin ylemmän tason kurssilla opiskeleville. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille. 100%:n läsnäolo. Kurssin lopussa kirjallinen ja suullinen koe.	
Arvostelu	hyväksytty/hylätty	
Edellytykset	Jokin ylempi venäjän kielen opintojakso, vähintään Työelämän venäjää.	

FV14A3500	VENÄJÄÄ ASIAKASPALVELUSSA	2 op
	Russian at work	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja(t)	tuntiopettaja N.N.	
Taitotaso	tavoitetaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan oppineen käyttämään venäjää erilaisissa työtehtävissä venäjänkielisessä asiakaspalvelussa.	
Sisältö	Kirjallisen raportin laatiminen venäjän kielen käytöstä työpaikalla ja venäjänkielisten asiakkaiden ominaispiirteistä. Ohjauskielet: suomi ja venäjä.	
Suoritustavat	Itsenäistä työtä n. 52 tuntia. 1.–2. periodi. Raportista on sovittava ennen töitten alkua. Raportti on esitettävä suullisesti töiden päätyttyä. Lisäksi opiskelijan on osoitettava todistus vähintään kahden kuukauden työskentelystä venäjänkielisessä asiakaspalvelussa.	
Arvostelu	Arviointi raportin ja suullisen esityksen perusteella. 0–5	

FV14A4200	NYKYVENÄJÄN KIELTÄ JA MAANTUNTEMUSTA	3 op
	Russia Today, Россия сегодня	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja(t)	lehtori Natalia Kurilova	
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • perehtyneen venäläiseen kulttuuriin ja Venäjän nykyoloihin sekä niissä tapahtuviin muutoksiin • laajentaneen sanavarastoaan. 	
Sisältö	Pari- ja ryhmätyöskentelynä suullisia harjoituksia. Kotitehtävinä eri aihepiirejä käsittävien tekstien lukeminen, joiden pohjalta keskusteluharjoituksia oppitunneilla. Myös Blackboard-opetusta. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Opetuskieli: venäjä. Oppitunteja 30, itsenäistä työskentelyä n. 48 tuntia. 1.–2. periodi (1 ryhmä) Hyväksytysti suoritettavat kirjalliset tehtävät tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Tunneilla jaettava materiaali.	
Edellytykset	Työelämän venäjä tai vastaavat tiedot ja taidot	

FV14A4500	KAUPALLISEN VENÄJÄN VIESTINTÄÄ	3 op
	Russian for Business People, Русский язык для делового общения	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Natalia Kurilova	
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan hallitsevan liike-elämän tavallisimmat kirjalliset viestintätilanteet venäjän kielen perusrakenteita käyttäen.	
Sisältö	Tilanteet: tutustuminen, projektin valinta, puhelinkeskustelut, liikekirjeet,	

	<p>neuvottelut. Rakenteet: substantiivin taivutus, verbien rektiot. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen. Opetuskielet: venäjä ja suomi</p>
Suoritustavat	<p>Opintojakso suoritetaan itsenäisenä verkkojaksona kahden periodin aikana. Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia. 1. Harjoitustöiden tekeminen verkossa. 2. Oppimispäiväkirjan kirjoittaminen. Itsearviointi.</p>
Arvostelu	Harjoitustyöt arvioidaan asteikolla 0–5.
Oppimateriaalit	Liike-elämän kirjallinen viestintä ja Kaupallisen venäjän kurssi Blackboard-oppimisympäristössä.
Edellytykset	Työelämän venäjä tai vastaavat tiedot ja taidot.

FV14A4800	TALOUSELÄMÄN VENÄJÄN LUKUKURSSI	3 op
	Business Russian Reading Course, Чтение экономических текстов	
	Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi. Seuraavan kerran opintojakso järjestetään lukuvuonna 2009–2010.	
Opettaja(t)	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Taitotaso	lähtötaso: A1, tavoitetaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan omaksuneen keskeisen venäjänkielisen talouselämän terminologian ja ymmärtävän taloutta käsitteleviä tekstejä.	
Sisältö	Suomen ja Venäjän talouselämän ajankohtaiset aiheet. Lukusanan taivutus, passiivi, partisiiptit. Lauseenvastikkeet. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää venäjän sivuaineopintoihin.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja venäjä. Oppitunteja 48 (26+22), itsenäistä työskentelyä n. 30 tuntia. Kirjalliset tehtävät kurssin aikana. Jatkuva arviointi (kirjalliset tehtävät kurssin aikana) tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75% aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Opettajan ja opiskelijoiden keräämät artikkelit lehdistä ja Internetistä.	
Edellytykset	Kaupallisen venäjän viestintää tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV14A5100	SUGGESTOPEDINEN VENÄJÄN KURSSI	1 op
	Suggestopedic Russian Course, Суггестопедический русский курс	
	Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi. Seuraavan kerran opintojakso järjestetään lukuvuonna 2009–2010.	
Opettaja(t)	lehtori Natalia Kurilova	
Taitotaso	lähtötaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • aktivoineen venäjän kielen perustaitonsa, erityisesti suullisen ilmaisun ja kuullun ymmärtämisen • laajentaneen sanavarastoaan • sujuvoittaneen puhettaan. 	
Sisältö	Opintojaksolla kerrataan Venäjä 1- ja Venäjä 2 -opintojaksoilla opittuja asioita suggestopedisin menetelmin. Suullisen kielitaidon aktivointi simuloimalla jokapäiväisen elämän tilanteita: kaupassakäynti, liikkuminen kaupungilla jne. Kieliopin aktivoiminen.	
Suoritustavat	Opetuskieli: venäjä Oppitunteja 24 (viikonloppukurssi). 100% osallistuminen oppitunteihin.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	

Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava materiaali.
Edellytykset	Venäjä 2, Työelämän venäjää tai vastaavat tiedot ja taidot.
FV14A5201	YRITYSELÄMÄN VENÄJÄN INTENSIIVIKURSSI 3 op
	Intensive Course in Business Russian, Интенсивный курс по деловому общению
	Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi. Seuraavan kerran opintojakso järjestetään lukuvuonna 2009–2010.
Opettaja(t)	lehtori Natalia Kurilova
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • kehittäneen kulttuuriin ja kulttuurien väliseen viestintään liittyvää tietoutta ja taitoja liike-elämässä • sujuvoittaneen suullista ilmaisuaan • laajentaneen sanavarastoaan.
Sisältö	Yrityselämälle tyypilliset suullisen viestinnän tilanteet (esim. vieraiden vastaanottaminen, yritysesitykset, liikelounas, kokoukset jne.). Roolien hyväksikäyttö, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Opintojakso sopii sisällöltään sekä kauppatieteiden että tekniikan opiskelijoille. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen. Opetuskieli: venäjä
Suoritustavat	Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä n. 30 t. Aktiivinen osallistuminen. Jatkuva arviointi (edellyttää 80%n aktiivista läsnäoloa) tai suullinen tentti.
Arvostelu	0–5
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava materiaali
Edellytykset	Työelämän venäjää, Russkij jazyk dlja delovyh ljudej/Kaupallisen venäjän viestintää tai vastaavat tiedot ja taidot.
FV14A7000	VENÄJÄN ITSEOPISKELUKURSSI 1 - 3 op KAUPPATIETEIDEN JA TEKNIKAN OPISKELIJOILLE
	Russian Independent Study Course, Самостоятельный курс для студентов экономических и технических специальностей
	Ohjattu itseopiskelukurssi. Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi.
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4
Opettaja(t)	lehtori Natalia Kurilova
Taitotaso	lähtötaso: A2–B1, tavoitetaso: B1–B2
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> • parantaneen ja aktivoineen venäjän kielen taitojaan käyttäen laajaa erityiseen kaupalliseen ja tekniseen kirjallisuuteen perustuvaa valikoimaa lukemis-, kirjoitus-, puhe- tai kuunteluharjoituksia omassa tahdissaan • kehittäneen kielitaitoa, joka on opiskelijalle erityisen hyödyllistä hänen tarpeidensa, kiinnostuksensa ja tavoitteidensa kannalta.
Sisältö	Tavoitteita täsmennetään yhdessä opiskelijan kanssa. Sovitaan opiskelijan kanssa. Aiheiden tulee liittyä opiskelijan alaan. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen. Ohjauskieli: venäjä.
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaisesti 24, 48 tai 72 tuntia, riippuen laajuudesta, jolla opintojakso suoritetaan. Hyväksytysti suoritettavat tehtävät ja sovittu määrä tapaamisia opettajan kanssa.

Arvostelu	Oppimispäiväkirja. Arvostelu hyväksytty/hylätty kurssilla tehtyjen tehtävien ja oppimispäiväkirjan perusteella.
Oppimateriaalit Edellytykset	Opiskelijan valinnan mukaan. Russkij jazyk dlja delovyh ljudej/Kaupallisen venäjän viestintää tai vastaavat tiedot ja taidot

FV14A8200	VENÄJÄN KUULLUNYMMÄRTÄMISEN KURSSI 1 op
	Listening Skills in Russian, Аудирование по-русски
	Ohjattu itseopiskelukurssi.
Ajankohta	periodi 3–4
Opettaja(t)	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto
Taitotaso	lähtötaso: B1/B2, tavoitetaso: B2
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan oppineen <ul style="list-style-type: none"> • kuuntelemaan viestintävälineissä käytettävää venäjänkielistä asiatekstiä • erottamaan nopeatempoisen puheen eri osiot toisistaan.
Sisältö	Kuunnellaan kuusi ajankohtaisohjelmaa ohjattuna itseopiskeluna sekä tehdään niihin liittyvät tehtävät. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää venäjän sivuaineeseen.
Suoritustavat	Ohjauskielet: venäjä ja suomi Itsenäistä työskentelyä n. 24 tuntia. Kurssiin liittyvät tehtävät ja kuullun ymmärtämisen koe. 3.–4. periodi (1 ryhmä)
Arvostelu	0–5
Oppimateriaalit	Ajankohtaisohjelmia verkossa Blackboard-oppimisympäristössä.

FV14A8300	VENÄLÄISEN LIIKE-ELÄMÄN ERITYISPIIRTEET	1 op
	Characteristics of Russian Business Life, Особенности российского бизнеса	
	Ohjattu itseopiskelukurssi.	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja(t)	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Taitotaso	lähtötaso: B2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan tunnistaa venäläisen liike-elämän erityispiirteet.	
Sisältö	Luetaan kirja, tehdään kirjassa olevat tehtävät ja verrataan suomalaista liike-elämää venäläiseen. Tämä opintojakso voidaan sisällyttää venäjän sivuaineeseen.	
Suoritustavat	Ohjauskielet: venäjä ja suomi. Itsenäistä työskentelyä n. 23 tuntia. 1.–2. periodi (1 ryhmä) Kirjan tehtävien tekeminen ja niihin liittyvä säännöllinen suullinen raportointi. Aikataulusta sovitaan opettajan kanssa kurssin alussa. Kirjallinen koe.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	A.В.Павловская «Как иметь дело с русскими», изд-во МГУ, 2003	

FV14A8400	VENÄJÄN HISTORIA	3 op
	Russian History, История России	
	Ohjattu itseopiskelukurssi	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Taitotaso	tavoitetaso: C2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tuntevan Venäjän historiaa eri ajankohtina sekä tutustuneen Venäjän historiaan liittyvään sanastoon.	
Sisältö	Luettava venäjänkielinen historiategos. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen. Ohjaukskielet: venäjä ja suomi.	
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia. 3.–4. periodi (1 ryhmä) Aineistoon liittyvät kirjalliset tehtävät Blackboard-oppimisympäristössä ja niiden suorittamisen jälkeen kirjallinen koe.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Sovitaan opettajan kanssa.	
FV14A8500	TYÖSKENTELY VENÄJÄLLÄ JA RAPORTOINTI 3 op	
	Working in Russia and Reporting	
Ajankohta	periodi 1-2, 3-4	
Opettaja(t)	tuntiopettaja N.N.	
Taitotaso	lähtötaso: C1	
Tavoitteet	Venäläiseen kulttuuriin tutustuminen ja käytännön kielitaidon syventäminen.	
Sisältö	Kun opiskelija työskentelee Venäjällä vähintään kuukauden, hän kirjoittaa oleskelustaan oppimistehtäviin pohjautuvan venäjänkielisen raportin, jossa hän analysoi kieleen ja kulttuuriin liittyviä oppimiskokemuksiaan. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineopintoihin. Ohjaukskielet: suomi ja venäjä.	
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia. Oppimistehtävistä sovitaan ennen Venäjälle lähtöä. Kirjallinen raportti esitetään matkan jälkeen suullisesti opintojaksosta vastaavalle lehtorille.	
Arvostelu	Arviointi raportin ja suullisen esityksen perusteella. 0–5	
Edellytykset	Venäjän kielen perustiedot ja -taidot.	
FV14A8600	VENÄLÄINEN KAUNOKIRJALLISUUS	3 op
	Russian Literature, Русская литература	
	Ohjattu itseopiskelukurssi.	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja(t)	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Taitotaso	lähtötaso: C1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan lukea venäjänkielistä kirjallisuutta alkukielellä.	
Sisältö	Opiskelija lukee yhden laajahkon opettajan kanssa sovittavan venäjänkielisen kaunokirjallisen teoksen ja tutustuu teoksen kirjoittajan elämään ja aikakauteen, jolloin teos on kirjoitettu. Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen. Opetuskielet: venäjä ja suomi.	
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia.	

Arvostelu	Teos sovittava opettajan kanssa kurssin alussa. Säännöllinen suullinen raportointi kirjan sisällöstä opettajan kanssa sovittavina aikoina. Kirjallinen koe.
Oppimateriaalit	0–5 Sovitaan opettajan kanssa.

FV14A9000	OPISKELU VENÄLÄISESSÄ YLIOPISTOSSA 9 op
Opettaja(t)	Russian Studies in Russia, Изучение русского языка в российском вузе
Taitotaso	Vastuuhenkilö(t): lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto
Sisältö	lähtötaso: B1, tavoitetaso: C2 Opiskelusta venäläisessä yliopistossa voidaan hyväksilukea venäjän sivuaineeseen maksimissaan 9 op Venäjällä suoritettuja venäjän kielen opintoja.
Arvostelu	Opetuskieli: venäjä hyväksytyt/hylätyt

FV14A9200	INTEGROIDUT TEKNIKAN VENÄJÄN OPINNOT 3 - 5 op
Ajankohta	Integrated Russian Studies for Technology Students, Интегрированный курс для студентов технических специальностей
Opettaja(t)	Ohjattu itseopiskelukurssi
Taitotaso	periodi 1-2, 3-4
Tavoitteet	Vastuuhenkilö(t): lehtori Natalia Kurilova
Sisältö	tavoitetaso: B2–C1 Opiskelijan opintosuunnitelman mukaisesti.
Suoritustavat	Opiskelijalla on mahdollisuus saada opintopisteitä opintojaksosta, jolla integroidaan venäjän opintoja oman alan tekniikan opintoihin.
Arvostelu	Tämä opintojakso voidaan sisällyttää venäjän sivuaineeseen.
Oppimateriaalit	Itsenäistä työskentelyä n. 78 - 130 tuntia. Kirjallinen tai suullinen esitys opintojaksosta vastaavalle lehtorille.
	0–5
	Sovitaan vastaavan lehtorin kanssa.

FV14A9400	INTEGROIDUT TALOUSELÄMÄN VENÄJÄN OPINNOT 3 - 5 op
Ajankohta	Integrated Russian Studies for Business Students, Интегрированный курс для студентов экономических специальностей
Opettaja(t)	Ohjattu itseopiskelukurssi
Taitotaso	periodi 1-2, 3-4
Tavoitteet	Vastuuhenkilö(t): lehtori Natalia Kurilova
Sisältö	tavoitetaso: B2–C1 Opiskelijan opintosuunnitelman mukaisesti.
Suoritustavat	Opiskelijalla on mahdollisuus saada opintopisteitä opintojaksosta, jolla integroidaan venäjän opintoja oman alan talouselämän opintojaksoihin.
Arvostelu	Tämän opintojakson voi sisällyttää venäjän sivuaineeseen.
Oppimateriaalit	Itsenäistä työskentelyä n. 78 - 130 tuntia. Kirjallinen tai suullinen esitys opintojaksosta vastaavalle lehtorille.
	0–5
	Sovitaan vastaavan lehtorin kanssa.

Ranska

Ranskan kielen taitoa ja ranskankielisen kulttuurin tuntemusta arvostetaan työelämässä, olitpa diplomi-insinööri tai kauppatieteiden maisteri. Yhä kansainvälistyvämässä maailmassa on tärkeää muistaa, että ranska ei ole virallinen kieli vain Ranskassa vaan myös Belgiassa, Sveitsissä, Kanadassa sekä osassa Afrikan valtioita. Ranskan kieli on mielenkiintoinen tuttavuus, eikä sen oppiminen ole ollenkaan niin vaikeaa kuin monet luulevat.

Jos et ole opiskellut ranskaa aikaisemmin, sinun kannattaa aloittaa opintosi mieluummin ensimmäisenä vuonna, jotta pystyt etenemään mahdollisimman pitkälle. Jo noin kahden vuoden opintojen jälkeen voit hakeutua harjoittelemaan kielitaitoasi käytännössä jossakin Ranskan 21 vaihtoyliopistosta, joita on mm. Pariisissa ja sen läheisyydessä, Lyonissa sekä Nizzassa.

Tutustu alla olevaan kurssien tasotaulukkoon sekä opinto-oppaan kurssikuvauksiin, niin löydät itsellesi sopivan kurssin. Voit aina kysyä kurssivalinnoista myös ranskan opettajilta. Lisäksi seuraavat ohjeet auttavat sinua valitsemaan kurssin lähtötason:

- Jos et ole aikaisemmin opiskellut ranskaa, aloita kurssilta Ranska 1.
- Jos olet opiskellut ranskaa peruskoulussa 1–2 vuotta tai lukiossa vuoden, aloita tasolta A1.
- Jos olet opiskellut ranskaa 3–5 vuotta, aloita joko tasolta A2 tai B1.
- Jos olet opiskellut ranskaa pitempään kuin 5 vuotta, aloita vähintään tasolta B1. Neuvottele tarvittaessa ranskan opettajien kanssa.

Taso	Yleiskieli	Maan-tuntemus	Tekniikka	Talous	Itseopiskelu
C2					<ul style="list-style-type: none"> • Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille
C1					
B2		<ul style="list-style-type: none"> • La Finlande en français–cours inter-culturel 			
B1	<ul style="list-style-type: none"> • Työelämän ranskaa • Ranskan kielioppikurssi • Suggestopedinen ranska • Ranskan ääntämiskurssi 	<ul style="list-style-type: none"> • La Finlande en français–cours inter-culturel 	<ul style="list-style-type: none"> • Machines et processus de fabrication–cours de français technique 	<ul style="list-style-type: none"> • Français de l'entreprise • Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla 	

A2	<ul style="list-style-type: none"> • Ranska 2 • Suggetopedinen ranska • Ranskan kielioppi-kurssi • Ranskan ääntämis-kurssi 				
A1	<ul style="list-style-type: none"> • Ranska 1 • Ranskan ääntämis-kurssi 				

FV15A1200	RANSKA 1	3 op
Ajankohta	French 1	
Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori David Erent	
Taitotaso	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • ymmärtämään hidasta ja selkeää kurssin aihepiireihin liittyvää puhetta • kertomaan yksinkertaisilla lauseilla itsestään ja työstään • käymään hyvin yksinkertaisia puhelinkeskusteluja • kirjoittamaan hyvin yksinkertaisen sähköpostiviestin ja kirjeen • ymmärtävän kurssin aihepiiriin liittyvistä teksteistä pääkohdat • käyttämään ranskalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja -sanoja. 	
Sisältö	Tilanteet: esittäytyminen, itsestä ja perheestä kertominen, matkustaminen, kuvailu Rakenteet: verbien preesens, lähiajan futuuri, passé composé, artikkelit, adjektiivin muoto ja paikka, paikan prepositiot, prepositiot à ja de, persoonapronominit, omistusta ilmaiseva rakenne, kieltolause, kysymyslause, lukusanat Opetuskielet: ranska ja suomi. Jos ryhmässä on kansainvälisiä opiskelijoita, ohjausta saa tarvittaessa myös englanniksi.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (A-ryhmä), 3.–4. periodi (B-ryhmä) Kirjallinen koe, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt, kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Oppimateriaalit	Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express, kpl 1-5	

FV15A1400	RANSKA 2	3 op
Ajankohta	French 2	
Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori David Erent	
Taitotaso	lähtötaso: A1, tavoitetaso: A2	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • selviytymään kurssilla harjoitelluista tilanteista • keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista yksinkertaisia lauseita 	

	<p>käyttäen</p> <ul style="list-style-type: none"> • kirjoittamaan pelkistetyn CV:n ja lyhyen kurssin aihepiiriin liittyvän tekstin • ymmärtämään yksinkertaisia kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä • tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä ranskalaisia tapakulttuurisääntöjä. <p>Tilanteet: työstä, työpaikasta, työympäristöstä ja työpäivästä puhuminen, yrityksen esittely (hyvin lyhyesti), pankissa asiointi, henkilön kuvailu, menneestä kertominen, tulevan ajan ohjelmasta puhuminen, lääkärin vastaanotolla käynti.</p> <p>Rakenteet: verbien imperfekti, futuuri, käskymuoto, kohteliaisuusmuotona käytetty konditionaali, partitiivirakenne, persoonapronomien objektimuodot, kysyvät pronominit, demonstratiivit, vertailumuodot, relatiivipronominit</p> <p>Opetuskielet: ranska ja suomi. Jos ryhmässä on kansainvälisiä opiskelijoita, ohjausta saa tarvittaessa myös englanniksi.</p> <p>Viestintätaitoja tukevia harjoituksia.</p> <p>Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia.</p> <p>1.–2. periodi (A-ryhmä), 3.–4. periodi (B-ryhmä)</p> <p>Kirjallinen koe, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.</p> <p>Arvostelu hyväksytty/hylätty, kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%</p> <p>Oppimateriaalit Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express, kpl 6–10.</p> <p>Edellytykset Ranska 1 tai vastaavat tiedot ja taidot</p>
--	---

FV15A1500	RANSKAN ÄÄNTÄMISKURSSI	2 op
<p>Ajankohta</p> <p>Opettaja(t)</p> <p>Taitotaso</p> <p>Tavoitteet</p> <p>Sisältö</p> <p>Suoritustavat</p>	<p>French Pronunciation</p> <p>periodi 1 tai 2, 3–4</p> <p>lehtori Vuokko Paakkonen</p> <p>lehtori David Erent</p> <p>lähtötaso: A1</p> <p>Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän</p> <ul style="list-style-type: none"> • ääntämään oikein kurssilla harjoitellut äänteet • tunnistamaan kurssilla harjoitellut äänteet sanan kirjoitusasun perusteella • lukemaan ääneen tekstiä ranskan sidontasääntöjä noudattaen • lukemaan ääneen tekstiä ranskan intonaatio- ja rytmityssääntöjä noudattaen • erottamaan puheesta kurssilla harjoiteltuja äänteitä ja hyödyntämään tätä kuullunymmärtämisessä • hyödyntämään foneettista kirjoitusta oikean ääntämisen tukena • tunnistamaan tekemänsä ääntämisvirheet ja korjaamaan niitä. <p>Ranskan vokaali- ja konsonanttiäänteet, joista suullisen viestinnän kannalta tärkeimmät käsitellään yksityiskohtaisemmin kuin muut. Äänteitä vastaava kirjoitusasu. Foneettiset merkit. Sidonta, rytmii ja intonaatio.</p> <p>Opetuskieli: ranska tai suomi. Mikäli ryhmässä on kansainvälisiä opiskelijoita, ohjausta saa tarvittaessa myös englanniksi.</p> <p>Ryhmä A:</p> <p>Luokassa ääntämisen harjoittelua pääasiallisesti Gattegno-menetelmän avulla. Kielistudiossa ääntämis- ja kuullunymmärtämisharjoituksia.</p> <p>Oppitunteja 28 (viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan kurssille ilmoittautumisen jälkeen opiskelijoiden kanssa). Itsenäistä työskentelyä n. 23 tuntia. Infotilaisuus 1. periodin alussa. Infotilaisuuden yhteydessä opi oppimaan -ohjausta.</p> <p>1. tai 2. periodi (A-ryhmä).</p> <p>Oppimispäiväkirja ja hyväksytysti suoritettavat tehtävät. Jatkuva arviointi ja Gattegno-menetelmän hyödyntäminen oppimisessa edellyttävät 80% aktiivista läsnäoloa.</p>	

Arvostelu	Ryhmä B: Ääntämis- ja kuullunymmärtämisharjoituksia kielistudiossa. Oppitunteja 28 (14+14), itsenäistä työskentelyä n. 24 tuntia. 3.–4. periodi. Hyväksytysti suoritettavat tehtävät. Jatkuva arviointi (edellyttää vähintään 50% aktiivista läsnäoloa) tai loppukoe. hyväksytyt/hylätyt
Oppimateriaalit	Ryhmä A: tehtävät ja oppimispäiväkirja 50%, työskentely jatkuvan arvioinnin perusteella 50%. Ryhmä B: tehtävät 50%, työskentely jatkuvan arvioinnin perusteella tai loppukoe 50%
Edellytykset	Oppettajan jakama materiaali. Kielikeskuksen itseopiskelimosassa on kurssin suorittamista tukevaa ja täydentävää materiaalia. Opintojakso sopii eritasoisille opiskelijoille.

FV15A1600	TYÖELÄMÄN RANSKAA	3 op
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori David Erent	
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • kertomaan itsestään työntekijänä • keskustelemaan työhön liittyvistä aiheista sekä kasvatusten että puhelimesta • viestimään työmatkoihin liittyvissä tilanteissa • kirjoittamaan työhön liittyviä sähköpostiviestejä sekä virallisen kirjeen • ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvien tekstien pääsisällön • tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä ranskalaisen työelämän tapakulttuurisääntöjä. 	
Sisältö	Tilanteet: vieraiden vastaanotto työpaikalla, tapaamisten järjestäminen, työoloista puhuminen, yksinkertaisen valmistusprosessin kuvaus, laitteen toiminnan selittäminen, työmatkoihin liittyvä viestintä (liikennevälineiden käyttö, kaupunkiin tutustuminen, hotelli- ja ravintolatilanteet), sähköpostin käyttö, puhelimen käyttö, kirjeiden kirjoittaminen Rakenteet: erilaiset prepositiot, relatiivipronominit, verbien preesens, passé composé ja futuuri, passiivi, epäsuora esitys Opetuskieli: ranska	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (A-ryhmä), 3.–4. periodi (B-ryhmä). Kirjallinen koe, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Ranska 3 -opintojakson, eivät voi osallistua Työelämän ranskaa -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneväisiä.	
Arvostelu	0–5	
Oppimateriaalit	Kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Edellytykset	Jean-Luc PENFORNIS: français.com, kpl 1–5 Ranska 2 tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV15A1800	RANSKAN KIELIOPPIKURSSI	2 op
	French Grammar	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja(t)	lehtori Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	lähtötaso: A2/B1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • ymmärtämään, missä tehtävissä kurssilla harjoiteltuja rakenteita käytetään kirjoitetussa tekstissä. • analysoimaan kirjoitettujen tekstien kielioppirakenteita ja näin oppimaan jatkuvasti lisää niiden käytöstä • käyttämään kirjoittamassaan tekstissä oikein kurssilla harjoiteltuja rakenteita • korjaamaan kirjoittamastaan tekstistä mahdollisia kielioppivirheitä. 	
Sisältö	Opiskelijoiden valitsevat kieliopilliset rakenteet sekä tekstien aiheet. Opetuskieli: suomi.	
Suoritustavat	Kielioppirakenteiden analysointia ja näitä rakenteita koskevia keskusteluja sekä luokassa että verkossa. Kirjallisia tehtäviä (sekä yksittäisiä kielioppitehtäviä että tekstinkirjoittamistehtäviä). Opintojakso suoritetaan monimuoto-opiskeluna. Lähiopetusta 8 tuntia. Ohjattua työskentelyä verkossa sekä opiskelijan itsenäistä työskentelyä arviolta 44 tuntia. 1.–2. periodi. Jatkuva arviointi.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt tehtävät 50%, työskentely jatkuvan arvioinnin perusteella 50%	
Oppimateriaalit	Opettajan tunneilla jakama materiaali sekä Blacboardilla oleva materiaali.	
FV15A4000	SUGGESTOPEDINEN RANSKA	2 op
	Suggestopedic French Course	
	Opintojakso järjestetään seuraavan kerran lukuvuonna 2009–2010.	
Opettaja(t)	lehtori Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	lähtötaso: A2/B1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • viestimään suullisesti vaihtuvissa ja jopa yllättävissä yleiskielisissä tilanteissa • ymmärtämään aiheiltaan vaihtuvaa yleiskielistä puhetta • viestimään suullisesti rohkeammin ja spontaanimminkin kuin kurssin alussa • kohtaamaan entistä rohkeammin uusia kielenkäyttötilanteita. 	
Sisältö	Aiheet: pääosin kielten peruskursseilta tutut arkielämän tilanteet, joissa viestitään suullisesti käyttäen apuna suggestopedistä menetelmää. Näihin tilanteisiin liittyvä laajennettu sanasto. Opetuskieli: ranska	
Suoritustavat	Pari- ja ryhmätyöt, roolien hyödyntäminen, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Oppitunteja 32, itsenäistä työskentelyä n. 18 tuntia. Viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan ilmoittautumisen jälkeen opiskelijoiden kanssa. Infotilaisuus periodin alussa. Info-tilaisuuden yhteydessä opi oppimaan -ohjausta. Oppimispäiväkirja. Jatkuva arviointi ja suggestopedisen menetelmän hyödyntäminen oppimisessa edellyttävät 80%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Opettajan tunneilla jakama materiaali.	

FV15A4500	MACHINES ET PROCESSUS DE FABRICATION 3 op - COURS DE FRANÇAIS TECHNIQUE
	Machines and Processes in French
Ajankohta Opettaja(t) Taitotaso Tavoitteet	<p>periodi 3–4 lehtori Vuokko Paakkonen lähtötaso: A2/B1</p> <p>Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän</p> <ul style="list-style-type: none"> • ymmärtämään lukemaansa ranskankielistä aiheeltaan tuttua tekniikan alan tekstiä • esittämään suullisesti ranskankielisiä määritelmiä ja kuvailuja • kuvaamaan suullisesti ranskaksi koneiden ja laitteiden toimintaa • kuvaamaan suullisesti ranskaksi valmistusprosesseja.
Sisältö	<p>Tekniikan ranskan perussanasto ja rakenteet (esimerkiksi passiivi, relatiivipronominit, prepositiot, lauselyhenteet). Opintojakso sopii myös aiheista kiinnostuneelle kauppatieteen opiskelijalle.</p> <p>Opetuskielet: ranska ja suomi.</p>
Suoritustavat	<p>Opintojakso suoritetaan monimuoto-opiskeluna. Lähiopetusta 8 tuntia. Ohjattua verkkotyöskentelyä ja opiskelijan itsenäistä työskentelyä yhteensä n. 70 tuntia.</p> <p>3.-4. periodi (1 ryhmä)</p> <p>Luetun ymmärtämisen tehtäviä, suullisia tehtäviä, rakenneharjoituksia sekä näihin tehtäviin liittyvää keskustelua luokassa ja Blackboardilla.</p>
Arvostelu	<p>0–5.</p> <p>Luetun ymmärtämistehtävät ja suulliset tehtävät 50 %, aktiivinen osallistuminen 50%. Arvosana annetaan jatkuvan arvioinnin perusteella.</p>
Oppimateriaalit Edellytykset	<p>Opettajan tunneilla ja Blackboardilla jakama materiaali.</p> <p>Työelämän ranskaa tai vastaavat tiedot ja taidot.</p>
FV15A5000	FRANÇAIS DE L'ENTREPRISE 3 op
	Business French
Ajankohta Opettaja(t) Taitotaso Tavoitteet	<p>periodi 1–2 lehtori David Erent lähtötaso: B1</p> <p>Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän</p> <ul style="list-style-type: none"> • pitämään suullisen esityksen • seuraamaan aktiivisesti osallistuen suullisia esityksiä • kuvaamaan yritystään • puhumaan erilaisista tehtävistä ja vastuista yrityksessä • viestimään suullisesti ja kirjallisesti työnhakutilanteissa • ymmärtämään työhön liittyviä tekstejä • tiedostamaan ja soveltamaan ranskalaisen työelämän tapakulttuurisääntöjä.
Sisältö	<p>Tilanteet: yrityksen kuvaaminen, työpaikanhakuun liittyen ilmoitukset, paikanhakukirje, CV, työpaikkahaastattelu. Suullinen esitys.</p> <p>Rakenteet: vertailumuodot, ehtoa ja olettamusta ilmaisevat rakenteet, aikamuotojen harmonia ja epäsuora esitys, adverbit, verbien pluskvamperfekti, subjunktiivi, passé simple, menneen ajan konditionaali</p> <p>Opetuskieli: ranska</p> <p>Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Français des Affaires -opintojakson, eivät voi osallistua Français de l'entreprise -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneviä.</p>
Suoritustavat	<p>Viestintätaitoja tukevia harjoituksia.</p> <p>Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia.</p> <p>1.–2. periodi (1 ryhmä).</p> <p>Kirjallinen koe, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.</p>

Arvostelu	0–5, kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%
Oppimateriaalit	Jean-Luc PENFORNIS: français.com, kpl 6–10
Edellytykset	Työelämän ranskaa tai vastaavat tiedot ja taidot.

FV15A5500	YRITYSELÄMÄN RANSKAA SUGGESTOPEDIAN AVULLA	2 op
	Suggestopedic Course in Business French	
	Kurssi on tarkoitettu sekä tekniikan että kauppatieteiden opiskelijoille.	
Ajankohta	periodi 3 tai 4	
Opettaja(t)	lehtori Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	lähtötaso: B1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • viestimään suullisesti vaihtuvissa ja jopa yllättävissä työelämän tilanteissa • ymmärtämään aiheiltaan vaihtuvaa puhetta työelämän tilanteissa • viestimään suullisesti rohkeammin ja spontaanimminkin kuin kurssin alussa • kohtaamaan entistä rohkeammin uusia kielenkäyttötilanteita. 	
Sisältö	Aiheet: pääosin Työelämän ranskaa- ja Français de l'entreprise -kursseilta tutut tilanteet, joissa viestitään suullisesti käyttäen apuna suggestopedistä menetelmää. Edellä mainittujen kurssien tärkeimmät rakenteet ja sanasto, jota myös hieman laajennetaan.	
Suoritustavat	Opetuskieli: ranska Pari- ja ryhmätyöt, roolien hyväksikäyttö, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Oppitunteja 32, itsenäistä työskentelyä n. 18 tuntia. Viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan ilmoittautumisen jälkeen opiskelijoiden kanssa. Infotilaisuus 3. periodin alussa. Infotilaisuuden yhteydessä opi oppimaan -ohjausta. 3. tai 4. periodi (1 ryhmä) Oppimispäiväkirja. Jatkuva arviointi ja suggestopedisen menetelmän hyödyntäminen oppimisessa edellyttävät aktiivista 80 %:n läsnäoloa.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Opettajan tunneilla jakama materiaali.	
Edellytykset	Työelämän ranskaa (Ranska 3) tai vastaavat tiedot ja taidot	

FV15A6000	LA FINLANDE EN FRANÇAIS - COURS INTERCULTUREL	4 op
	Finland in French – Intercultural course	
	Kurssi on tarkoitettu myös ranskalaisille opiskelijoille.	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja(t)	lehtori David Erent	
Taitotaso	lähtötaso: B1	
Tavoitteet	Suomalaisen opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • kuvaamaan Suomea, suomalaisia ja suomalaista kulttuuria ranskalaiselle henkilölle ottaen huomioon tämän edustaman kulttuurin ominaispiirteet • soveltamaan kurssilla harjoiteltuja vuorovaikutustaitoja kohdatessaan uuden kulttuurin. Ranskalaisen opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan <ul style="list-style-type: none"> • tuntevan pääpiirteittäin Suomen, suomalaiset ja suomalaisen kulttuurin sekä ottavan suomalaisen kulttuurin ominaispiirteet 	

Sisältö	huomioon viestiessään suomalaisen henkilön kanssa <ul style="list-style-type: none"> • pystyvän soveltamaan kurssilla harjoiteltuja vuorovaikutustaitoja kohdatessaan uuden kulttuurin. Suomeen liittyvät aiheet, jotka sovitaan yhdessä opiskelijoiden kanssa ja joita työestetään pienissä ryhmissä.
Suoritustavat	Jokainen työ koostuu valmisteluvaiheesta, työn esittelystä sekä esittelyä seuraavasta keskustelusta. Oppitunteja 48 (24 + 24). Itsenäistä työskentelyä (käsittää myös pienryhmätyöskentelyä) arviolta 56 tuntia. 3.–4. periodi (1 ryhmä).
Arvostelu	Hyväksytysti suoritettavat ja jatkuva arviointi, edellyttää 75%:n aktiivista osallistumista. Arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.
Oppimateriaalit	0–5 Opettajan jakama materiaali sekä opiskelijoiden hankkima materiaali.

FV15A9100	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN 1 op JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE, 1 OP
Ajankohta	French Independent Study, 1 ECTS
Opettaja(t)	periodi 3–4 tuntiopettaja Maria Ruohotie-Lyhty
Taitotaso	lähtötaso: B1, tavoitetaso: opiskelijan mukaan
Tavoitteet	Kurssin jälkeen opiskelijan oletetaan pystyvän osoittamaan, että hän on <ul style="list-style-type: none"> • parantanut itseopiskelutaitojaan • saavuttanut opiskelusuunnitelmaan merkityt kieli- ja viestintätaidon kehittämistavoitteet.
Sisältö	Opiskelija määrittelee sisällön yksityiskohtaisesti opiskelusuunnitelmassaan. Ohjauskieli: ranska tai suomi
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opiskelusuunnitelman mukaisesti n. 24 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin sekä ulkomailla oleskeluun. Opintojakson infotilaisuus järjestetään 3. periodin alussa. Infotilaisuuden yhteydessä opi oppimaan -ohjausta.
Arvostelu	Arviointi hyväksytty/hylätty kurssilla tehtyjen tehtävien ja oppimispäiväkirjan perusteella.
Oppimateriaalit	Opiskelijan valinnan mukaan.

FV15A9200	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN 2 op JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE, 2 OP
Ajankohta	French Independent Study, 2 ECTS
Opettaja(t)	periodi 3–4 tuntiopettaja Maria Ruohotie-Lyhty
Taitotaso	lähtötaso: B1, tavoitetaso: opiskelijan mukaan
Tavoitteet	Kurssin jälkeen opiskelijan oletetaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • osoittamaan, että hän on parantanut itseopiskelutaitojaan • osoittamaan, että hän on saavuttanut opiskelusuunnitelmaan merkityt kieli- ja viestintätaidon kehittämistavoitteet.
Sisältö	Opiskelija määrittelee sisällön yksityiskohtaisesti opiskelusuunnitelmassaan. Ohjauskieli: ranska tai suomi.
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaisesti n. 50 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin sekä ulkomailla oleskeluun. Opintojakson infotilaisuus järjestetään 3. periodin alussa. Infotilaisuuden yhteydessä opi oppimaan -ohjausta.

Arvostelu	Arviointi hyväksytty/hylätty kurssilla tehtyjen tehtävien ja oppimispäiväkirjan perusteella.
Oppimateriaalit	Opiskelijan valinnan mukaan.
FV15A9300	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN 3 op JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE
	French Independent Study, 3 ECTS
Ajankohta	periodi 3–4
Opettaja(t)	tuntiopettaja Maria Ruohotie-Lyhty
Taitotaso	lähtötaso: B1, tavoitetaso: opiskelijan mukaan
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän <ul style="list-style-type: none"> • osoittamaan, että hän on parantanut itseopiskelutaitojaan • osoittamaan, että hän on saavuttanut opiskelusuunnitelmaan merkityt kieli- ja viestintätaitojen kehittämistavoitteet.
Sisältö	Opiskelija määrittelee sisällön yksityiskohtaisesti opiskelusuunnitelmassaan. Ohjauskieli: ranska tai suomi.
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaisesti n. 76 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin sekä ulkomailla oleskeluun. Opintojakson infotilaisuus järjestetään 3. periodin alussa. Infotilaisuuden yhteydessä opi oppimaan -ohjausta.
Arvostelu	Arvostelu hyväksytty/hylätty kurssilla tehtyjen tehtävien ja oppimispäiväkirjan perusteella.
Oppimateriaalit	Opiskelijan valinnan mukaan.

Espanja

Espanjaa puhuu äidinkielenään noin 400 miljoonaa ihmistä. Se on maailman kolmanneksi puhutuin kieli ja virallisena kielenä 21 valtiossa. Espanjan kielen osaaminen on yhä tärkeämpää, sillä kauppasuhteemme Espanjaan ja Latinalaiseen Amerikkaan kasvavat jatkuvasti. Vientimme espanjankielisiin maihin on puunjalostus- ja kaivosteollisuutta, energiantuotantoa sekä telekommunikaatiota, ja tuotimme niistä maataloustuotteita ja autoteollisuutta. Espanjan kielen osaamisella erotut globaaleilla työmarkkinoilla.

Espanja on helposti lähestyttävä kieli. Kursseillamme opit viestimään espanjaksi ja ymmärtämään espanjankielistä kulttuurialuetta. Valmennamme sinua alkeista aina tulokselliseen liike-elämän viestintään saakka; opiskelemalla alusta asti tehokkaasti ja vuorovaikutteisesti pystyt soveltamaan taitojasi autenttisissa tilanteissa.

Aloita espanjan opinnot siten, että ehdit niissä mahdollisimman pitkälle. Lappeenrannan teknillisen yliopiston espanjan opintojaksojen suorittamiseen kuluu noin kolme vuotta. Jos taas olet opiskellut espanjaa aikaisemmin, tule neuvottelemaan espanjan opettajien kanssa sinulle sopivasta jatko-ohjelmasta.

LTY:n vaihtoyliopistoja on mm. Barcelonassa, Madridissa, Granadassa, Salamancassa, Tarragonassa, Valenciassa, Zaragozassa sekä Latinalaisessa Amerikassa (ISEP-vaihtoyliopistot).

Taso	Yleiskieli	Maan- tuntemus	Tekniikka	Talous	Itseopiskelu
C2					
C1					
B2		<ul style="list-style-type: none"> •Curso intercultural entre Finlandia y España 			
B1		<ul style="list-style-type: none"> •Conozca España* •Conozca América latina* •Hablemos de Finlandia 		<ul style="list-style-type: none"> • Español de negocios 	*:llä merkityt voidaan tehdä integroituna itseopiskeluna espanjaa puhuvassa maassa
A2	<ul style="list-style-type: none"> • Työelämän espanjaa 				¿Entiendes español?
A1	<ul style="list-style-type: none"> • Espanja 2 • Espanja 1 		Espanjan kielen perussanasto		

FV16A1200	ESPANJA 1	3 op
	Spanish 1	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Sari Pärssinen vs. lehtori Javier González García	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja opiskelu-elämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa sekä espanjankieliseen viestintäkulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
Sisältö	Esittäytyminen, ammatit, esittely, harrastukset, asuminen. Kielioppirakenteista pronomineja, substantiivit, adjektiivit ja verbeistä preesens. Opetuskielet: suomi ja espanja	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi: ryhmät A–C 3.–4. periodi: ryhmät D–E	
Arvostelu Oppimateriaalit	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75% aktiivista läsnäoloa). hyväksytyt/hylätyt Es español (kappaleet 1–7)	
FV16A1250	ESPANJAN KIELEN PERUSSANASTO	1 op
	Basic Spanish Vocabulary	
	Itseopiskelukurssi. Ei hyväksytty pakollisiin kieliopintoihin.	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1-4 vs. lehtori Javier González García	
Taitotaso Tavoitteet	A1 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan espanjan kielen perussanastoa. Laajennettu sanavarasto edistää opiskelijan suoritusta kaikissa muissa espanjankielen kursseissa.	
Sisältö	Sanastoa teemoista: aika, ammatit, asuminen, harrasteet, kansallisuudet, kaupunki, koulutus, kuvailu, maat, ruoka, ruumiinosat, sukulaiset, sää, värit.	
Suoritustavat	Kirjallinen koe tenttiakvaariossa.	
Arvostelu Oppimateriaalit	hyväksytyt/hylätyt Opettajan jakama sanasto.	
FV16A1400	ESPANJA 2	3 op
	Spanish 2	
Ajankohta Opettaja(t)	periodi 1–2, 3–4 lehtori Sari Pärssinen vs. lehtori Javier González García	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: A1 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa, kertoa menneestä ja tiedostaa espanjankielistä tapakulttuuria.	
Sisältö	Puhelin keskustelu, vapaa-aika, mielipiteen ilmaiseminen, menneestä kertominen, työhistoria, tulevaisuudensuunnitelmat. Kielioppirakenteista objektipronominit, menneet aikamuodot, futuuri. Opetuskielet: suomi ja espanja	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi: A- ja B-ryhmät	

Arvostelu	3.–4. periodi: C–E-ryhmät
Oppimateriaalit	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa).
Edellytykset	hyväksytyt/hylätyt Es español 1 (kappaleet 8–12) Espanja 1 tai vastaavat tiedot ja taidot.

FV16A1600	TYÖELÄMÄN ESPANJAA	3 op
	Spanish for Working Life	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Sari Pärssinen vs. lehtori Javier González García	
Taitotaso	lähtötaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja tiedostaa espanjankielisen työelämän tapakulttuuria.	
Sisältö	Mielipiteen kertominen, työpaikan haku, kutsu, tapaaminen, yrityksen esittely, organisaatorakenne, yrityskulttuuri. Kielioppirakenteista subjunktiivi, konditionaali, epäsuora kerronta.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia.	
	1.–2. periodi: A- ja B-ryhmät, 3.–4. periodi: C-ryhmä	
	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75% aktiivista läsnäoloa).	
	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Espanja 3 -opintojakson, eivät voi osallistua Työelämän espanjaa -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneväisiä.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Ahtola Kalle, Álvarez Reyes Jorge, Kaasinen Kaija & Laine Marja-Liisa: Fantástico 4.	
Edellytykset	Espanja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV16A1700	¿ENTIENDES ESPAÑOL?	2 op
	Do you understand Spanish?	
	Itseopiskelukurssi	
Ajankohta	periodi 1-2, 3-4	
Opettaja(t)	vs. lehtori Javier González García	
Taitotaso	A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tottuneen syntyperäisten espanjankielisten ihmisten tavalliseen puheeseen (intonaatioon, lauserakenteisiin ja puhumistahtiin). Kuullunymmärtämistaito sekä kirjallisen tuottamisen taito paranee.	
Sisältö	100–150 minuuttia nauhoitettuja keskusteluja, haastatteluja. Kuuntelumateriaali voi koostua ääni- tai videotiedoista eri elämän tilanteista.	
Suoritustavat	Opintojakson suorittaminen edellyttää tiivistelmien tai aineiden kirjoittamista ja kuuntelukokeen suorittamista. Opintojaksolla edellytetään arviolta 52 tuntia itsenäistä työskentelyä.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Opettajan jakama AV-materiaali.	
Edellytykset	Espanja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot.	

FV16A2201	CONOZCA ESPAÑA	1 - 3 op
	Facts about Spain	
Ajankohta	periodi 1, 1-2, 3-4	
Opettaja(t)	vs. lehtori Javier González García	
Taitotaso	lähtötaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tuntevan Espanjaa, espanjalaista kulttuuria, sen maantiedettä, historiaa, yhteiskuntaa, taloutta sekä näiden ilmentymiä, joiden osaaminen helpottaa huomattavasti viestintää.	
Sisältö	Tutustutaan monipuolisesti Espanjan merkittävään historialliseen muutosprosessiin. Opintojaksolla käsitellään mm. kulttuuria, taidetta, yhteiskunnan koostumusta, talousrakennetta, politiikkaa, mediayhtiöiden linjausta ja ajankohtaisia aiheita sekä espanjan kielen läsnäoloa ja merkitystä maailmassa. Opintojaksolla painotetaan erityisesti sekä kuullun- että luetun ymmärtämistä.	
Suoritustavat	Opetuskieli: espanja Opintojakson voi suorittaa kahdella eri tavalla: 1. jatkuva arviointi tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa ja hyväksytysti suoritettuja kirjallisia ja kuullunymmärtämisen tehtäviä. Oppitunteja 24 ja itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia (2 op). 1. periodi (1 ryhmä) tai 2. suorittamalla Espanjassa vaihdossa ollessaan tehtävät, jotka sovitaan opintojaksosta vastaavan opettajan kanssa etukäteen (1–3 op). 1.-2./3.-4. periodi	
Arvostelu	hyväksyty/hylätty	
Oppimateriaalit	Sovitaan opiskelijan kanssa.	
Edellytykset	Työelämän espanjaa tai vastaavat tiedot.	
FV16A2601	HABLEMOS DE FINLANDIA	2 op
	Finland in Spanish	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja(t)	lehtori Sari Pärssinen	
Taitotaso	lähtötaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan kertoa espanjaksi suomalaisista, Suomesta ja suomalaisesta kulttuurista.	
Sisältö	Sovitaan opiskelijoiden kanssa kurssin alussa.	
Suoritustavat	Opetuskieli: espanja Suullisia viestintätaitoja tukevia harjoituksia, kukin opiskelija pitää esitelmän. Oppitunteja 24 itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. 3. periodi (1 ryhmä) Suullinen koe tai arvostelu jatkuvan arvioinnin perusteella. Esitelmä. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0–5. Kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella 25%, esitelmä 25%.	
Oppimateriaalit	Opettajan jakama materiaali.	
Edellytykset	Työelämän espanjaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
FV16A3201	ESPAÑOL DE NEGOCIOS	3 op
	Business Spanish	
Ajankohta	periodi 2	
Opettaja(t)	vs. lehtori Javier González García	
Taitotaso	lähtötaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää liike-elämän	

Sisältö	espanjaa keskeisimmissä viestintätilanteissa. Espanjankielisen maailman liikekulttuuri, liikeyritys, yrityksen tuotteet, tuotteiden markkinointi, liikeviestintä. Sopii myös aiheesta kiinnostuneille tekniikan opiskelijoille.
Suoritustavat	Opetuskieli: espanja Liike-elämän viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Kukin opiskelija pitää esitelmän suomalaisesta tai espanjalaisesta yrityksestä. Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 54 tuntia. 2. periodi (1 ryhmä) Hyväksytysti suoritettujen kirjalliset ja suulliset tehtävät ja kirjallinen koe. Opintojakson voi myös suorittaa espanjaa virallisena kielenä puhuvassa maassa tekemällä opintojaksosta vastaavan opettajan kanssa etukäteen sovitut tehtävät.
Arvostelu	0–5
Oppimateriaalit	Ilmoitetaan myöhemmin.
Edellytykset	Työelämän espanjaa tai vastaavat tiedot ja taidot.

FV16A4601	CONOZCA AMÉRICA LATINA	3 op
	Facts about Latin America	
	Itseopiskelukurssi	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	vs. lehtori Javier González García	
Taitotaso	lähtötaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan etsiä tietoa ja tuottaa tekstiä Latinalaisen Amerikan maista ja kulttuurista.	
Sisältö	Latinalaisen Amerikan maiden historia, yhteiskuntarakente, kulttuuri ja talous. Opetuskieli on espanja.	
Suoritustavat	Opintojakson suorittaminen edellyttää raportin kirjoittamisen, korjaamisen ja keskustelun ohjaavan opettajan kanssa. Raportissa on käsiteltävä kyseisen maan historiaa, yhteiskunnan rakennetta, kulttuuria ja mahdollista kaupallista kiinnostusta Suomelle. Opintojaksolla edellytetään arviolta 78 tuntia itsenäistä työskentelyä.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Sovitaan opiskelijan kanssa.	

FV16A5201	CURSO INTERCULTURAL ENTRE FINLANDIA Y ESPAÑA	3 op
	Intercultural Spanish Course	
Ajankohta	periodi 4	
Opettaja(t)	lehtori Sari Pärssinen	
Taitotaso	lähtötaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän kertomaan espanjaksi suomalaisista, Suomesta, suomalaisesta kulttuurista ja vertailemaan aiheita Espanjan vastaaviin.	
Sisältö	Espanjan ja Suomen kulttuuriset erityispiirteet ja niiden vaikutus ja ilmentyminen. Aihealueita ovat mm. historia, maantieto, kulttuuri ja yhteiskunta. Opiskelijat voivat ehdottaa omia kiinnostuksen kohteita. Kurssilla painotetaan yhteistyötä kulttuurien välillä. Opetuskieli: espanja	
Suoritustavat	Opintojaksolla keskustellaan ja vertaillaan espanjankielisten vaihto-opiskelijoiden kanssa opettajan ohjauksessa. Kukin opiskelija pitää parin kanssa ko. kulttuureja vertailevan esitelmän. Oppitunteja 24, itsenäistä työtä arviolta 54 tuntia. 4. periodi (1 ryhmä)	

Arvostelu	Jatkuva arviointi (edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa).
Oppimateriaalit	hyväksytyt/hylätyt
Edellytykset	Oppitunneilla jaettava materiaali. Työelämän espanjaa tai vastaavat tiedot ja taidot.

Suomen kieli ja viestintä

Puheviestintä

Tutkimuksien mukaan insinöörien ja kauppatieteen maistereiden työajasta kuluu keskimäärin 60–70 % viestintään (esim. kokouksiin, konsultointiin, neuvotteluihin, puheluihin). Viestintä on insinöörin ja kauppatieteilijän keskeisin työväline.

Jos sinua jännittää julkinen esiintyminen, epäröit käyttää puheenvuoroja kokouksissa, et hallitse puheenjohtajan tehtäviä, tunnet puhuvasi epäselvästi ja nolaavasi itsesi tai kaipaat esiintymisvarmuutta, tule puheviestinnän opintojaksolle.

Jos peruskurssin jälkeen kiinnostut työelämän viestintätilanteista ja tunnet tarvetta esiintymisen, kokousten, palaverien tai videoitujen puhetilanteiden lisäharjoitteluun, tule kokeilemaan rajojasi ja viestinnän mahdollisuuksia puheviestinnän erikoiskursseille.

Kirjoitusviestintä

Aiheuttaako opiskelu- ja ammattitekstien, tutkielmien, raporttien, asiakirjojen ja muiden dokumenttien laatiminen päänsärkyä? Haluatko kehittää tekstitaitojasi? Onko Sinulla ongelmia oikeakielisyydessä? Etkö löydä olennaisia asioita lukiessasi? Puuttuuko teksteistäsi punainen lanka?

Selkeän, helposti ymmärrettävän ja sujuvan tekstin kirjoitustaito on tarpeen niin opiskelussa kuin työelämässä. Tieteellis-ammattillisen kirjoitusviestinnän opintojaksoilla opit laatimaan erilaisia tekstejä ja kirjoittamaan omalta tieteenalaltasi selkeää, havainnollista ja oikeinkirjoituksen normit täyttävää asiatekstiä.

FV18A1000	PUHEVIESTINTÄ	2 op
	Oral Communication in Finnish	
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla.	
Ajankohta	TkK 2, KTK 2, periodi 1, 1–2, 2, 3, 3–4, 4	
Opettaja(t)	lehtori Tuure Westinen lehtori Elina Häkkinen tuntiopettaja N.N.	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan <ul style="list-style-type: none"> • opiskelija on perehtynyt puheviestinnän perusasioihin ja lainalaisuuksiin • opiskelijan esiintymisvarmuus on lisääntynyt • opiskelija on oppinut sujuvan puhe-esityksen piirteet • opiskelija pystyy toimimaan kokouksissa ja erilaisissa neuvottelutilanteissa 	

Sisältö	Kurssilla on esiintymisharjoituksia, kokouksia, neuvotteluja ja itsenäisen työskentelyn tehtäviä. Opetuskieli: suomi.
Suoritustavat	Opintojaksoon kuuluu 28 tuntia kontaktiopetusta sekä n. 24 tuntia itsenäistä työskentelyä. 1.–2. periodi ryhmät A, B, C, D, E ja H 1. periodi: ryhmä I 2. periodi: ryhmät F, G, J ja K 3.–4. periodi: ryhmät L–S 3. periodi: ryhmä T* 4. periodi: ryhmä U–V Opintojakso on pakollinen energiatekniikan, konetekniikan, tietotekniikan, ympäristötekniikan ja tuotantotalouden tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa sekä kauppatieteen kandidaatin yleisopinnoissa ja vaihtoehtoinen opintojakson FV18A2000 Kirjoitusviestintä kanssa kemianteekniikan tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa. Huomautuksia: Ryhmä G on tarkoitettu opiskelijoille, jotka kokevat esiintymistilanteet hankaliksi ja tarvitsevat lisävarmuutta esiintymiseen. Opettajan lisäksi ryhmää ohjaa myös psykologi Jarmo Laine. Ryhmään haettaessa Lisätietoja-kohtaan tulee perustella, miksi haluaa juuri tähän ryhmään. *Ryhmä T on monimuoto-opetusryhmä, jolla hyödynnetään verkko-oppimisympäristöä.
Arvostelu	Arviointi asteikolla 0–5: harjoitukset 60 % ja itsenäisen työn tehtävät ja tunnilla suoritettava tentti 40 %.
Oppimateriaalit	Oppimateriaalina luennoilla jaettavat monistheet.

FV18A2000	KIRJOITUSVIESTINTÄ	2 op
	Written Communication in Finnish	
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla.	
Ajankohta	TkK 3, DI 1, periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Esa Laihanen lehtori Elina Häkkinen tuntiohjaaja N.N.	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> kehittyneen tekstitaidoissa, syventäneen tekstitietoisuuttaan ja harjaantuneen asiantuntijatekstiin kirjoittuvien merkitysten ja kielellisten valintojen tarkkailuun pystyvän ja olevan motivoitunut kehittämään henkilökohtaista ja laajemmin tekniikan alan suomen kielen tieteellis-ammattillista kirjoitustaitoa päämääränä asiatyylinen, helppolukuinen, sujuva ja oikeakielinen teksti, joka palvelee tekstin lukijaa ja tavoitetta havaitsevan tekstien(sä) mahdolliset ongelmat ja tiedostavan kehittymistarpeensa asiantuntijakirjoittajana osaavan kirjoittaa erilaisia opiskelu- ja ammattitekstejä ja toimia tarkoituksenmukaisesti erilaisissa opiskelu- ja työelämän tekstitilanteissa. 	
Sisältö	Opintojaksolla analysoidaan ja kirjoitetaan erilaisia opiskelussa, työhaussa ja työelämässä tarvittavia tekstejä sekä tutustutaan sujuvan kielellisen ilmaisun piirteisiin. Myös vakioasettelu sekä kielen- ja tekstinhuolto kuuluvat kurssin sisältöön. Opetuskieli: suomi.	
Suoritustavat	Johdantoluennot (14 t periodien 1 ja 3 alussa) sekä itsenäisen työskentelyn jakso (n. 38 tuntia). Itsenäisen työskentelyn jaksolla hyödynnetään verkko-	

	<p>oppimisympäristöä ja/tai sähköpostia sekä verkko-oppimateriaaleja. 1.–2. periodilla ryhmät A–D, 3.–4. periodilla ryhmät E–H.</p> <p>Opintojakso on pakollinen konetekniikan ja tietotekniikan tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa, vaihtoehtoinen opintojakson FV18A1000 Puheviestintä kanssa kemiantekniikan tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa ja vaihtoehtoinen opintojakson FV18A3000 Talouselämän viestintä kanssa tuotantotalouden tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa. *) Opintojakson voi energia- ja ympäristötekniikan koulutusohjelmissa sijoittaa DI-tutkinnon vaihtoehtoihin yleisopintoihin.</p>
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen vaaditaan säännöllistä ja aktiivista osallistumista ja sitoutumista oppimistilanteisiin (läsnäolovaatimus 75 %), kaikkien kirjallisten tehtävien hyväksyty suorittaminen sekä tentti, jonka suoritustapa ilmoitetaan johdantoluennoilla.
Oppimateriaalit	Nykänen, Olli: Toimivaa tekstiä. Opas tekniikasta kirjoittaville. Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/). Opettajan jakama materiaali.

FV18A3000	TALOUSELÄMÄN VIESTINTÄ	3 op
	Business Communication in Finnish	
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla.	
Ajankohta	KTK 2-3, periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Esa Laihanen	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan <ul style="list-style-type: none"> tuntevan talouselämän ja yritysviestinnän tekstilajeja ja viestintätilanteita osaavan analysoida ja kirjoittaa erilaisia talous- ja yrityselämän tekstejä sekä arvioida niihin kirjoitettavia sisällöllisiä, vuorovaikutuksellisia ja tekstuaalisia valintoja ja merkityksiä kykenevän ja olevan motivoitunut toimimaan tavoitteellisesti ja tarkoituksenmukaisesti erilaisissa työelämän teksti-, esiintymis- ja vuorovaikutustilanteissa. 	
Sisältö	Erilaisten talous- ja liike-elämän tekstien kirjoittamista, analysointia ja arviointia, kielen- ja tekstinhuoltoa. Opiskelu- ja työelämässä tarvittavien esiintymis- ja ryhmäviestintätilanteiden sekä niissä tarvittavien vuorovaikutustaitojen harjoittelua ja analysointia. Opetuskieli: suomi.	
Suoritustavat	Opintojaksoon kuuluu kontaktiopetusta 36 t (14 + 22 t tai 22 + 14 t) ja itsenäistä työskentelyä (n. 42 t), kurssiportfolio ja siihen liitettävä kotitentti. Osa kontaktiopetuksesta pidetään intensiivijaksoina, joista sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso on pakollinen kauppatieteen kandidaatin yleisopinnoissa ja vaihtoehtoinen opintojakson FV18A2000 Kirjallinen viestintä kanssa tuotantotalouden tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.	
	1.–2. periodilla ryhmät A–C ja 3.–4. periodilla ryhmät D–E.	
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään aktiivista ja säännöllistä osallistumista opetukseen ja oppimistilanteisiin (läsnäolovaatimus vähintään 75 %), hyväksytysti suoritettujen harjoitustehtävät, kurssiportfolio sekä siihen liitettävä kotitentti.	
Oppimateriaalit	Kortetjärvi-Nurmi–Kuronen–Ollikainen: Yrityksen viestintä. Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks.	

Edellytykset	http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/ . Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali. Mikäli kurssi FV18A1000 Puheviestintä kuuluu opiskelijan pakollisiin opintoihin, sen suorittamista suositellaan ennen tämän kurssin aloittamista.
---------------------	--

FV18A4000	TEKNIIKAN TUTKIMUSVIESTINTÄ	1 op
	Scientific Writing in Finnish	
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla.	
Ajankohta	DI 1-2, periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Esa Laihanen tuntiopettaja N.N.	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan kirjoittaa ja arvioida oman alansa tieteellisiä tekstejä sekä tietävän, mitä tieteellinen kirjoittaminen on, mitä tieteelliseltä tekstiltä odotetaan, miten tieteellinen teksti rakennetaan ja miten se viimeistellään.	
Sisältö	Kirjoittaminen osana tutkimusprosessia, kirjoitustyön organisointi, tutkielman ja tieteellisen artikkelin rakenne, tiivistelmä, otsikointi, kommentoiva referointi, viittaustekniikka, muutoseikat, havainnollistaminen, kieliasu. Opetuskieli: suomi.	
Suoritustavat	Opintojakso aloitetaan johdantoluennolla (6 t), jotka pidetään intensiivipetuksena periodilla 1 (syksyn ryhmät A ja B) ja periodilla 3 (kevään ryhmät C ja D). Lisäksi itsenäistä työskentelyä verkko-oppimisympäristössä (n. 20 t) sekä siihen liittyvää henkilökohtaista ja/tai pienryhmäohjausta erikseen sovittavina aikoina. Opintojakso kuuluu energiatekniikan, kemiantekniikan, tietotekniikan, ympäristötekniikan ja tuotantotalouden DI-tutkinnon yleisopintoihin. Opintojakso on tarkoitettu diplomityötään ja/tai siihen liittyvää diplomityöseminaaritekstiä kirjoittaville. Opintojakso voidaan ja on suositeltavaa mahdollisuuksien mukaan suorittaa diplomityöseminaarin kanssa samaan aikaan. Ympäristötekniikan opiskelijoille suositellaan tämän opintojakson suorittamista samanaikaisesti opintojakson BH10A0500 Ympäristötekniikan diplomityöseminaaari kanssa.	
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään aktiivista ja säännöllistä läsnäoloa (75 %) sekä omaan diplomityö- tai (diplomityö)seminaaritekstiin liittyvä kirjallinen tehtävä.	
Oppimateriaalit	Nykänen, Olli: Toimivaa tekstiä. Opas tekniikasta kirjoittaville. Hirsjärvi, Sirkka–Remes, Pirkko–Sajavaara, Paula: Tutki ja kirjoita. Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/). Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.	
Edellytykset	Suositeltavaa on, että opintojakson suorittamisen aikaan opiskelijalla on oma seminaariteksti tai opinnäytetyö kirjoitusvaiheessa.	

FV18A5000	KAUPPATIETEEN TUTKIMUSVIESTINTÄ	2 op
	Scientific Writing in Finnish	
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla.	
Ajankohta	KTK 3, KTM 1-2, periodi 1–2, 3–4	
Opettaja(t)	lehtori Esa Laihanen tuntiopettaja N.N.	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan kirjoittaa ja arvioida	

Sisältö	oman alansa tieteellisiä tekstejä sekä tietävän, mitä tieteellinen kirjoittaminen on, mitä tieteelliseltä tekstiltä odotetaan, miten tieteellinen teksti rakennetaan ja miten se viimeistellään.
Suoritustavat	Kirjoittaminen osana tutkimusprosessia, kirjoitustyön organisointi, tutkielman ja tieteellisen artikkelin rakenne, tiivistelmä, otsikointi, kommentoiva referointi, viittaustekniikka, muutoseikat, havainnollistaminen, kieliasu. Opetuskieli: suomi.
Arvostelu	Opintojakso on tarkoitettu kandidaatintyötä/pro gradu -tutkielmaa ja/tai siihen liittyvää seminaaritekstiä kirjoittaville. Opintojakso voidaan ja on suositeltavaa suorittaa samaan aikaan kandidaatin- tai pro gradu -tutkielmaseminaarin kanssa. Opintojaksoon kuuluu intensiivijaksona toteutettava luento (12 t), itsenäistä työskentelyä (n. 40 t) ja siihen liittyvää henkilökohtaista ja/tai pienryhmäohjausta. Opintojakso toteutetaan joustavana monimuoto-opetuksena ja sillä hyödynnetään verkko-oppimisympäristöä. Opintojakso sijoittuu kauppatieteen maisterin tutkinnon yleisopintoihin. 1.–2. periodi: ryhmät A ja B, 3.–4. periodi: ryhmät C ja D.
Oppimateriaalit	Opintojakso arvioidaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään osallistumista opetukseen ja ohjaukseen tehtävineen sekä omaan tieteenalaan liittyvä harjoitustyö (osa opinnäyte- tai seminaarityöstä, tutkimussuunnitelma, artikkeli tms.). Hirsjärvi, Sirkka–Remes, Pirkko–Sajavaara, Paula: Tutki ja kirjoita. Kinnunen, Merja–Löytty, Olli (toim.): Tieteellinen kirjoittaminen. Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/).
Edellytykset	Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali. Suositeltavaa on, että opintojakson suorittamisen aikaan opiskelijalla on oma seminaariteksti tai opinnäytetyö kirjoitusvaiheessa.

FV18A7000	KIELEN- JA TEKSTINHUOLTO	1 op
	Finnish Usage and Text Revision	
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille.	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja(t)	tuntiopettaja N.N.	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tuntevan kielen- ja tekstinhuollon keskeiset normit ja suositukset sekä osaavan muokata omaa tekstiään sujuvaksi, helposti ymmärrettäväksi ja kieliasultaan mahdollisimman moitteettomaksi.	
Sisältö	Opintojakso on kielen- ja tekstinhuollon rautaisannos kaikille tarvitseville: opintojaksolla käydään läpi tekstin laatimisen periaatteet, harjoitellaan kankean ja mutkikkaan ilmaisun sujuvoittamista, pitkien virkkeiden hajottamista ja sopivan sanamuodon löytämistä. Kerrataan kielenhuollon normit ja esitellään kielitoimiston uusimmat suositukset. Osallistujat voivat muokata ja hioa omia tekstejään ja saada niistä palautetta.	
Suoritustavat	Opintojakso on sähkötekniikan koulutusohjelmassa integroitu BL10A1000 Kandidaatintyö ja seminaari -opintojakson suorittamiseen. Opetuskieli: suomi. Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä arviolta 12 tuntia. 3. periodi: 1 ryhmä	
Arvostelu	Aktiivinen osallistuminen (vähintään 75 %) opetukseen ja hyväksytysti suoritettujen harjoitusten tehtävineen.	
Oppimateriaalit	hyväksyty/hylätty Opettajan jakamat monisteet ja Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/).	

Finnish for International Students

The Finnish language (suomi) is a member of the Finno-Ugric language family and therefore related to for example Estonian and Hungarian. It is spoken by the majority of the people in Finland and is one of the official languages of Finland. There are altogether approximately six million people who speak Finnish. It can be studied in more than a hundred universities all around the world. Finnish differs a great deal from the Indo-European languages, which makes it interesting to learn. Join the courses and start the journey into the language!

The LUT Language Centre (Kielikeskus) arranges three courses on Finnish as a second language: **Finnish 1**, **Finnish 2** and **Finnish 3**, all of which are worth 2 ECTS-credits. **The courses are intended for international exchange students and degree students.**

You can register for the courses on WebOodi, where you will also be able to find the schedules for the course. You will find more information under each course in this Study Guide.

FV18A9101	FINNISH 1	2 ECTS cr
	Finnish 1	
Year and Period	Period 1, 3	
Lecturer(s)	Elina Häkkinen	
CEF Level	A1.1	
Aims	After the course students are expected to be able to understand a very simple Finnish conversation (about topics dealt with during the course) in which the people speak very slowly tell about themselves in Finnish using very simple expressions use simple Finnish everyday phrases understand the main contents of a very simple text on concrete topics with the help of a dictionary write very simple sentences on course topics with the help of a dictionary.	
Contents	Topics: greeting people, introducing oneself, telling about one's plans and schedules, asking for the price, grocery shopping, family, expressing time Grammar: the Finnish phonetic and orthographic system, numbers, verb conjugation, negative sentences, questions, partitive, genitive, consonant gradation, i>e change The languages of instruction: Finnish and English.	
Teaching methods	Individual and group work that support learning to communicate in Finnish. Contact lessons 28, homework approximately 24 hours. Period 1: groups A + B (for the departmental international master's degree programs), groups C + D (for the exchange students) Period 3: group E + F (for the exchange students) A written examination.	
Assessment	0–5	
Course Material	Handouts given in class.	
Prerequisites	No previous knowledge of the Finnish language is expected.	

<i>FV18A9201</i>	<i>FINNISH 2</i>	<i>2 ECTS cr</i>
	Finnish 2	
Year and Period	Period 2, 4	
Lecturer(s)	Elina Häkkinen	
CEF Level	A1.1	
Aims	By the end of the course students are expected to be able to <ol style="list-style-type: none"> 1. take part in a very simple conversation on topics dealt with during the course 2. cope orally in simple everyday situations which are dealt with during the course 3. understand directions 4. relate what happened in the past. 	
Contents	Topics: location, travelling, shopping, weather, seasons, hobbies, describing people, asking for directions Grammar: locative cases, postpositions, object cases, 3rd infinitive, singular imperative, past tense	
Teaching methods	The languages of instruction: Finnish and English. Simple literary texts will be studied both in class and as homework. In the classroom the newly learnt language material will be practiced by working in pairs and groups plus by doing other similar activities. Contact lessons 28, homework approximately 24 hours. Period 2: group A (for the departmental international master's degree programs), group B (for the exchange students) Period 4: Group C A written examination.	
Assessment	0–5	
Course Material	Handouts given in class.	
Prerequisites	Finnish 1 or equivalent knowledge.	
<i>FV18A9301</i>	<i>FINNISH 3</i>	<i>2 ECTS cr</i>
	Finnish 3	
Year and Period	Period 3-4	
Lecturer(s)	Elina Häkkinen	
CEF Level	A1.2	
Aims	By the end of the course the students are expected to be able to <ul style="list-style-type: none"> • discuss simple issues that are dealt with during the course • talk about the past more elaborately • cope orally in a simple situation involving health care • read simple newspaper articles on concrete topics with the help of a dictionary 	
Contents	Topics: profession and work, living-related and household issues, opinion, emotions, health, setting appointments, phone conversations Grammar: present perfect tense, translative, essive, expressing necessity, more advanced sentence types, plural imperative, adjective comparison. The languages of instruction: Finnish and English.	
Teaching methods	Texts with some new vocabulary and grammatical structures will be studied in class and as homework. Different kinds of spoken situations will be practiced. There will be lectures on grammar as well as different written grammar exercises. Contact lessons 28, homework approximately 24 hours. A written exam.	
Assessment	0–5	
Course Material	Handouts given in class.	
Prerequisites	Finnish 1 and 2 or equivalent knowledge.	

FV18A9800	GERMAN-FINNISH LANGUAGE AND CULTURE 1 ECTS cr TANDEM
	German-Finnish Language and Culture Tandem
Year and Period	Period 1, 3
Lecturer(s)	N.N. Elina Häkkinen
CEF Level	A1–C2
Aims	By the end of the course the students are expected to be able to <ul style="list-style-type: none"> • discuss and reflect on cultural aspects between the German and Finnish cultures • understand differences and similarities between the two cultures.
Contents	Language of instruction: English.
Teaching methods	Contact lessons 4. Work in pairs 22 hours.
	The course can be completed during either one or two semesters. A learning diary will be required. The teacher will announce the time of the first meeting by e-mail.
Assessment	Pass/Fail.

Kiina

In the academic year 2008–2009, the following Chinese courses will be taught:

- Chinese 1
- Chinese 2
- Chinese for Working Life 1
- Chinese for Working Life 2

漢語

The schedule of the courses is as follows:

汉语

2008–2009	
Period 1 → 2	Period 3 → 4
<ul style="list-style-type: none"> • Chinese 1 (group A) • Chinese 2 (group A) • Chinese for Working Life 1 (group A) • Chinese for Working Life 2 (group A) 	<ul style="list-style-type: none"> • Chinese 1 (group B) • Chinese 2 (group B) • Chinese for Working Life 1 (group B) • Chinese for Working Life 2 (group B)

All students and staff members of the university are welcomed to take part in the courses.

FV19A1000	CHINESE 1	3 ECTS cr
	Chinese 1	
Year and Period	Period 1–2, 3–4	
Lecturer(s)	Matina Ma	
CEF Level	A1.1	

Aims	By the end of the course students will be able <ul style="list-style-type: none"> to read and write Chinese phonetics, to make simple sentences, to produce simple everyday greetings, to use a Chinese dictionary.
Contents	In the first period, students will learn Chinese phonetics through speaking and listening. In the second period, students will work on Chinese characters and develop a basic knowledge of sentence structure. Topics include greetings, numbers and time, introduction of self and family.
Teaching methods	Language of instruction: English and Chinese. 56 contact lessons, meeting twice a week. Each lesson lasts one and a half hours. 1st–2nd period: group A 3rd–4th period: group B. 75% attendance is required.
Assessment	0–5. Exams (60%) and continuous assessment (40%).
Course Material	Provided by the teacher.
Prerequisites	The course is meant for beginners.

FV19A2000	CHINESE 2	3 ECTS cr
Year and Period	Chinese 2	
Lecturer(s)	Period 1–2, 3–4 Matina Ma	
CEF Level	A1.2	
Aims	By the end of the course students are expected to <ul style="list-style-type: none"> be able to deal with basic modern Chinese grammar have the ability to understand and write simple passages be able to read Chinese with satisfactory intonation be able to understand short, slowly spoken dialogues be able to speak on simple topics. 	
Contents	Topics include travelling and shopping in Chinese communities, personal information and employment, daily schedule, family and interests. Language of instruction: English and Chinese.	
Teaching methods	56 contact lessons, meeting twice a week. Each lesson lasts one and a half hours. 1st–2nd period: group A 3rd–4th period: group B. 75% attendance is required.	
Assessment	0–5. Exams (60%) and continuous assessment (40%).	
Course Material	Provided by the teacher.	
Prerequisites	Successful completion of FV19A1000 Chinese 1 or having equivalent skills.	

FV19A3000	CHINESE FOR WORKING LIFE 1	3 ECTS cr
Year and Period	Chinese for Working Life 1	
Lecturer(s)	Period 1–2, 3–4 Matina Ma	
CEF Level	A2.1	
Aims	By the end of the course students are expected to <ul style="list-style-type: none"> be able to read articles on topics dealt with in the course know essential Chinese modern grammar be able to exchange ideas with native speakers on topics concerning school and social life, provided that the speech is relatively slow and clear understand some aspects of Chinese culture. 	

Contents	Topics include Chinese table manners, an introduction to business Chinese, a Chinese modern wedding and Finland in Chinese.
Teaching methods	Language of instruction: English and Chinese. 56 contact lessons, meeting twice a week. Each lesson lasts one and a half hours. 1st–2nd period: group A 3rd–4th period: group B. 75% attendance is required.
Assessment	0–5. Exams (60%) and continuous assessment (40%).
Course Material	Provided by the teacher.
Prerequisites	Successful completion of FV19A2000 Chinese 2 or having equivalent skills.

FV19A4000	CHINESE FOR WORKING LIFE 2	3 ECTS cr
	Chinese for Working Life 2	
Year and Period	Period 1–2, 3–4	
Lecturer(s)	Matina Ma	
CEF Level	A2.2	
Aims	By the end of the course students are expected to <ul style="list-style-type: none"> • sufficiently understand points of advertisements, short and simple everyday texts from Chinese magazines and newspapers • be able to communicate with native speakers on topics concerning social life and travel in China • know essential Chinese modern grammar • be able to write personal letters describing self relevant matters • understand more aspects of Chinese culture. 	
Contents	Topics include Chinese communities, health care, accommodation, food, introduction of essential Chinese values and Chinese festivals.	
Teaching methods	Languages of instruction: English and Chinese. 56 contact lessons, meeting twice a week. Each lesson lasts one and a half hours. 1st–2nd period: group A 3rd–4th period: group B. 75% attendance is required.	
Assessment	0–5. Exams (60%) and continuous assessment (40%).	
Course Material	Provided by the teacher.	
Prerequisites	Successful completion of FV19A3000 Chinese for Working Life 1 or equivalent skills.	

Koulutus- ja kehittämiskeskuksen järjestämät englannin opintojaksot 2008 - 2009

FV11A9740	ACADEMIC READING AND WRITING	3 ECTS cr
	Academic Reading and Writing	
	This course is aimed only for students participating in continuous training programmes of the Centre for Training and Development.	
Lecturer(s)	Riitta Gröhn	
Aims	By the end of the course students will be able to use various reading techniques and improve their reading and writing skills in order to better accomplish their academic studies.	
Contents	The course consists of: <ul style="list-style-type: none"> • studying and practising critical reading and various reading techniques, e.g. skimming, scanning, speed reading and the PQRST method • studying and practising the basics of writing summaries, essays and theses • analysing and producing the three different types of scientific texts. 	
Teaching methods	The course consists of 6 contact hours and 72 hours of tutored distance learning with assignments handed in. There will also be monitored group discussions in Venla or WebCT learning environments. Students are required to attend the 6-hour contact lesson. In case of absence a student is required to contact the teacher and make up the lost time with extra tasks.	
Assessment	The language of instruction is English. Continuous assessment pass / fail based on students' attendance and assignments handed in, as well as activity in the group discussions in Venla or WebCT.	
Course Material	There is no specific book requirement. There will be various sources of information used, including the Internet and magazines etc. as well as handouts provided by the teacher.	
FV11A9750	ASPECTS OF CULTURE	3 ECTS cr
	Aspects of Culture	
	This course is for students of the Master's Degree Programme in New Packaging Solutions (KOTE).	
Lecturer(s)	Kristiina Karjalainen	
CEF Level	Language level entering the course: B2.	
Aims	At the end of the course students will be able: <ul style="list-style-type: none"> • to demonstrate understanding of the concept of culture and how it is learned • to explain the iceberg analogy of culture in contrast to other analogies of culture • to demonstrate an ability to use the DIE observation skills model, e.g. with pictures • to explain cultural learning in areas like ideas, sentiments, values, etc by using Finland as an example • to demonstrate understanding of the concepts of intercultural communication 	

	<ul style="list-style-type: none"> • to show they can work effectively in small groups • to adapt some of the learned cultural and intercultural communication concepts in their working life.
Contents	Through the principles of experimental learning and general interculturalist theories, students will analyze their own culture, practice observation of culture by using Finnish situations, and learn more about self as a cultural being. Students will write response papers both individually and in groups regarding different aspects of the course to show a grasp of the principles and self awareness.
Teaching methods	Language of instruction: English. 27 h contact lessons, 54 h independent study and homework using the Blackboard learning management system. NOTE: Although credits/points are given to fulfill language requirements, the course is a content course studying culture and not a language course studying language. The language of instruction and all student activities is English, and many activities will involve students in activities outside of the classroom. Students also need a working knowledge of basic computer skills, e.g. downloading materials, downloading and listening audiovisual culture lectures, using links, online communication tools etc.
Assessment	Continuous assessment based on 75% attendance, active class participation, the papers, and group and individual presentations. Pass/Fail. Since experimental teaching techniques are important for the course, do not take this course if you plan a lengthy vacation during the class period. Any absence lasting more than 7 hours of class meetings will require additional work on the part of the student.
Course Material	No required book. Course materials consist of downloaded materials from the learning management system (Blackboard) and handouts in class.

FV11A9760	ASPECTS OF WORK FOR CONTINUOUS TRAINING PROGRAMMES	3 ECTS cr
	Aspects of Work for Continuous Training Programmes	
	This course is aimed only for students participating in continuous training programmes of the Centre for Training and Development.	
Lecturer(s)	Riitta Gröhn	
Aims	On successful completion of the course, students will be able to: <ul style="list-style-type: none"> • describe their jobs and companies they work for • express themselves in writing for different professional audiences • recognize the difference between informal and formal letter writing • recognize the difference between a formal and informal meeting • employ the skills learnt during the course when attending meetings and negotiations in English 	
Contents	The course consists of: <ul style="list-style-type: none"> • company and job descriptions • written and oral presentation skills • various aspects of working life • meetings and negotiations • business correspondence 	
Teaching methods	The course consists of 28 contact hours (4 x 7 hours) and 50 hours of distance learning with assignments handed in. Students are required to attend 80% of the classes. In case of absence a student is required to contact the teacher and make up the lost time with extra tasks.	
Assessment	The language of instruction is English. Continuous assessment pass/fail based on students' attendance and	

Course Material	assignments handed in. There is no specific book requirement. There will be various sources of information used and handouts provided by the teacher.
------------------------	--

FV11A9780	ENGLISH FOR PROJECT MANAGEMENT	3 ECTS cr
	English for Project Management	
	This course is meant only for students participating in continuous training programmes of the Centre for Training and Development.	
Lecturer(s)	Riitta Gröhn	
Aims	On successful completion of the course, students will be able to: <ul style="list-style-type: none"> • manage different tasks related to managing an international project • express themselves by using the correct terminology of project management • express themselves in writing for different professional audiences • give an oral presentation of a company and its strategies • employ the language learnt during the course when cooperating and networking in an international environment 	
Contents	The topics of the course are: <ul style="list-style-type: none"> • vocabulary and terminology of project management • company descriptions • company strategies • management and leadership • cooperation and networking 	
Teaching methods	Students will work in small groups and practise various project meeting tasks and oral presentations. The written assignments include writing e-mails, memos and reports. The course consists of 42 contact hours (6 x 7 hours) and 36 hours of distance learning with assignments handed in. Students are required to attend 80% of the classes. In case of absence a student is required to contact the teacher and make up for the lost time with extra tasks.	
Assessment	The language of instruction is English. Continuous assessment pass/fail based on students' attendance and assignments handed in.	
Course Material	There is no specific book requirement. There will be various sources of information used including textbooks, the Internet, journals and magazines as well as handouts provided by the teacher.	

FV11A9870	MACHINES AND PROCESSES FOR CONTINUOUS TRAINING PROGRAMMES	3 ECTS cr
	Machines and Processes for Continuous Training Programmes	
	This course is meant only for students participating in further training programmes of the Centre for Training and Development.	
Lecturer(s)	Riitta Gröhn	
Aims	After the course students will <ul style="list-style-type: none"> • have improved their knowledge of basic technical vocabulary in the engineering field • have expanded their professional vocabulary • have improved their active listening skills • have learnt the difference between active and passive forms • have improved their oral presentation skills 	
Contents	Using technically oriented materials, students will work on their oral	

	<p>communication skills, mainly in small groups. Students will be required to give 3 presentations in various situations: a company tour, a trade fair and a specific technical topic. A basic overview of presentation skills will be given before the presentations.</p>
Teaching methods	The course consists of 26 contact hours and 52 hours of distance learning with assignments handed in.
	The language of instruction is English.
Assessment	Continuous assessment pass/fail based on students' attendance and assignments handed in.
Course Material	There is no specific book requirement. There will be various sources of information used including textbooks, the Internet, journals and magazines as well as handouts provided by the teacher.

KIELTEN KUULUSTELUT LUKUVUONNA 2008–2009

KI = kirjallinen koe, KY = kuullun ymmärtäminen, SU = suullinen koe

*:llä merkitystä kurssista annetaan arvosana suullisesta ilmaisusta joko jatkuvan arvioinnin tai suullisen kokeen perusteella. Ellei suullisen kokeen järjestämisaikaa ole merkitty oheiseen taulukkoon, kokeen suorittamisen ajankohta sovitaan erikseen opettajan kanssa.

ENGLANTI		osa- koe	elo- kuu	1. per.	2. per.	3. per.	4. per.
FV11A0200*	Activation of English Skills			EI KUULUSTELUA			
FV11A1000*	English for Marketing	KI KY					
FV11A2200	Technical English Reading Course 1	KI		21.10. klo 13.15 (90 min)	7.1. klo 13.15 (90 min)	4.3. klo 12.15 (90 min)	
FV11A2201	Technical English Reading Course	KI		21.10. klo 13.15 (90 min)	7.1. klo 13.15 (90 min)	4.3. klo 12.15 (90 min)	11.5. klo 13.15 (90 min)
FV11A2600	Business English Reading Course	KI		21.10. klo 13.15 (90 min)	7.1. klo 13.15 (90 min)	4.3. klo 12.15 (90 min)	11.5. klo 13.15 (90 min)
FV11A3200*	Information Technology		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
FV11A4200	Writing for Business		EI KUULUSTELUA				
FV11A4600*	Energy Issues	KI	25.8. / 13.15	21.10./ klo 13.15		4.3./ klo 12.15	11.5./ klo 13.15
FV11A4900	Financial English	KI		21.10./ klo 13.15	7.1./ klo 13.15	4.3./ klo 12.15	11.5./ klo 13.15
FV11A5200	English for Academic Seminars		EI KUULUSTELUA				
FV11A5800	Aspects of Work	KI SU	25.8./ 13.15 25.8./ 12.15		7.1./ klo 13.15 7.1./ klo 15.15	4.3./ klo 12.15 4.3./ klo 14.15	11.5./ klo 13.15 11.5./ klo 15.15
FV11A6200	English for Negotiating		EI KUULUSTELUA				
FV11A6500	Presenting in English		EI KUULUSTELUA				
FV11A7400	Technology and the Environment	KY SU	25.8./ 12.15 25.8./ 15.15		8.1./ klo 12.15 8.1./ klo 13.15	5.3./ klo 12.15 5.3./ klo 13.15	12.5./ klo 12.15 12.5./ klo 13.15
FV11A8500*	Machines and Processes	KI KY	25.8./ 13.15 25.8./ 15.15		7.1./ klo 13.15 7.1./ klo 12.15	4.3./ klo 12.15 4.3./ klo 14.15	11.5./ klo 13.15 11.5./ klo 12.15
FV11A9000	Academic Seminar for International Programs		EI KUULUSTELUA				
FV11A9100	Going International and Intercultural Communication		EI KUULUSTELUA				
FV11A9151*	English for Writing Bachelor's Thesis		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
FV11A9200*	Technical and Current Issues	KY	25.8./ klo 12.15		8.1./ klo 14.15	5.3./ klo 12.15	11.5./ klo 13.15
FV11A9300	Scientific and Technical English Writing Course		EI KUULUSTELUA				
FV11A9560	Integrated Independent Study for Electrical Engineering, 2 ECTS		EI KUULUSTELUA				
FV11A9600	Independent Study, 3 ECTS		EI KUULUSTELUA				
FV11A9700	English Exemption Portfolio		EI KUULUSTELUA				
FV11A9740	Academic Reading and		EI KUULUSTELUA				

	Writing	
FV11A9750	Aspects of Culture	EI KUULUSTELUA
FV11A9760	Aspects of Work for Continuous Training Programmes	EI KUULUSTELUA
FV11A9770	English for Project Management	EI KUULUSTELUA
FV11A9780	Machines and Processes for Continuous Training Programmes	EI KUULUSTELUA

SAKSA		osa- koe	elokuu	1. per.	2. per.	3. per.	4. per.
FV12A1200*	Saksa 1	KI	26.8./ klo 14.15		15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A1201	Deutsch auf Deutsch 1	KI			15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A1300	Saksan kielen peruskurssien portfolio		EI KUULUSTELUA				
FV12A1350	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem		EI KUULUSTELUA				
FV12A1400*	Saksa 2	KI	26.8./ klo 14.15		15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A1600*	Työelämän saksa	KI	26.8./ klo 14.15		15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A2000	Saksan kielitaidon aktivointi	KI	26.8./ klo 14.15		15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A2500	Suggestopedinen saksa		EI KUULUSTELUA				
FV12A3200*	Finnland als Partner	KY	26.8./ klo 12.15		15.12./ klo 12.15	3.3./ klo 13.15	13.5./ klo 12.15
FV12A4200*	Chemie und Papier	KI					
FV12A4400*	Deutsch im Maschinenbau	KI	26.8./ klo 14.15	22.10./ klo 12.15		3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A4600*	Energietechnik	KI					
FV12A5100	Saksan itseopiskelukurssi		EI KUULUSTELUA				
FV12A5200	Saksan itseopiskelukurssi		EI KUULUSTELUA				
FV12A5300	Saksan itseopiskelukurssi		EI KUULUSTELUA				
FV12A6200	Hörkurs Deutsch	KY	26.8./ klo 13.15	22.10./ klo 15.15	15.12./ klo 13.15		13.5./ klo 15.15
FV12A6400	Text- und Übersetzungskurs		EI KUULUSTELUA				
FV12A6600	Die Alpenländer	KI	26.8./ klo 14.15	22.10./ klo 12.15	15.12./ klo 13.15		13.5./ klo 13.15
FV12A6800	Kultur und Geschichte		EI KUULUSTELUA				
FV12A7001	Gesprächsrunde		EI KUULUSTELUA				
FV12A7200*	Finnische Industrie	KI	26.8./ klo 14.15		15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A7400*	Wald und Holz	KI		22.10./ klo 12.15	15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A7600	Wirtschafts- sprache Deutsch	KI	26.8./ klo 14.15		15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A7800*	Deutsch für die Umwelt	KI	26.8./ klo 14.15		15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A8000*	Umweltechnik	KI	26.8./ klo 14.15	22.10./ klo 12.15		3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A8200	Raportti oleskelusta saksankielisessä maassa		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
FV12A8400*	Geschäfts- kommunikation	KI					AMK:ssa
FV12A8600*	Makroökonomie ganz einfach	KI			15.12./ klo 13.15	3.3./ klo 14.15	13.5./ klo 13.15
FV12A8800*	Verhandlungssprache Deutsch		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				

RUOTSI		osa- koe	elo- kuu	1. per.	2. per.	3. per.	4. per.
FV13A0100	Prepkurs	KI					
FV13A1200*	Teknisk svenska	KI		23.10./ klo 13.15	19.12./ klo 13.15	2.3./ klo 13.15	6.5./ klo 13.15
FV13A1400*	Ekonomisvenska	KI		23.10./ klo 13.15	19.12./ klo 13.15	2.3./ klo 13.15	6.5./ klo 13.15
FV13A1600*	Språkprov för teknologer	KI		23.10./ klo 13.15		2.3./ klo 13.15	
FV13A1800*	Språkprov för ekonomie studerande	KI		23.10./ klo 13.15		2.3./ klo 13.15	
FV13A2500	Nordisk kännedom	KI	27.8./ 14.15	23.10./ klo 13.15		2.3./ klo 13.15	6.5./ klo 13.15
FV13A3200*	Aktiv svenska			EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA			
FV13A3400*	Svensk affärskommunikation	KI	27.8./ 14.15		19.12./ klo 13.15	2.3./ klo 13.15	6.5./ klo 13.15
FV13A4500	Läskurs i teknisk svenska	KI					
FV13A4800*	Energi- och miljösvenska	KI					
FV13A5200*	Muntlig kommunikation			EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA			
FV13A5400	Skriftlig kommunikation			EI KUULUSTELUA			
FV13A9000*	Svenska i internationell handel	KI KY	27.8./ 14.15 27.8./ 13.15		19.12./ klo 13.15 19.12./ klo 15.15	2.3./ klo 13.15 2.3./ klo 15.15	6.5./ klo 13.15 6.5./ klo 15.15

VENÄJÄ		osa- koe	elo- kuu	1. per.	2. per.	3. per.	4. per.
FV14A1200	Venäjä 1	KI	27.8./ 12.15		18.12./ klo 13.15	6.3./ klo 14.15	14.5./ klo 13.15
FV14A1300	Venäjän kielen peruskurssien portfolio			EI KUULUSTELUA			
FV14A1400	Venäjä 2	KI	27.8./ 12.15		18.12./ klo 13.15	6.3./ klo 14.15	14.5./ klo 13.15
FV14A1500*	Venäjän ääntämiskurssi			EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA			
FV14A1600*	Työelämän venäjää	KI	27.8./ 12.15		18.12./ klo 13.15	6.3./ klo 14.15	14.5./ klo 13.15
FV14A1800	Venäjän sijamuodot	KI	27.8./ 12.15	20.10./ klo 12.15	18.12./ klo 13.15		14.5./ klo 13.15
FV14A2000	Tekniikan venäjän lukukurssi			EI KUULUSTELUA			
FV14A3000	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa	KI SU				Kurssin lopussa, Pietarissa.	
FV14A3500	Venäjää asiakaspalvelussa			EI KUULUSTELUA			
FV14A4200	Nykyvenäjän kieltä ja maantuntemusta	KI			18.12./ klo 13.15	6.3./ klo 14.15	14.5./ klo 13.15
FV14A4500	Kaupallisen venäjän viestintää			EI KUULUSTELUA			
FV14A4800	Talouselämän venäjän lukukurssi	KI	27.8./ 12.15	20.10./ klo 12.15	18.12./ klo 13.15		
FV14A5100	Suggestopedinen venäjän kurssi			EI KUULUSTELUA			
FV14A5201	Yrityselämän venäjän intensiivikurssi			EI KUULUSTELUA			
FV14A7000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille			EI KUULUSTELUA			
FV14A8200	Venäjän kuullunymmärtämisen kurssi	KY	27.8./ 12.15	20.10./ klo 12.15	18.12./ klo 13.15		14.5./ klo 15.15

FV14A8300	Venäläisen liike-elämän erityispiirteet	KI	27.8./ 12.15		18.12./ klo 13.15	6.3./ klo 14.15	14.5./ klo 13.15
FV14A8400	Venäjän historia	KI	27.8./ 12.15	20.10./ klo 12.15	18.12./ klo 13.15		14.5./ klo 13.15
FV14A8500	Työskentely Venäjällä ja raportointi		EI KUULUSTELUA				
FV14A8600	Venäläinen kaunokirjallisuus	KI	27.8./ 12.15		18.12./ klo 13.15	6.3./ klo 14.15	14.5./ klo 13.15
FV14A9000	Opiskelu venäläisessä yliopistossa		EI KUULUSTELUA				
FV14A9200	Integroidut tekniikan venäjän opinnot		EI KUULUSTELUA				
FV14A9400	Integroidut talouselämän venäjän opinnot		EI KUULUSTELUA				

RANSKA		osa- koe	elokuu	1. per.	2. per.	3. per.	4. per.
FV15A1200*	Ranska 1	KI	29.8./ klo 12.15		5.1./ klo 13.15	5.3./ klo 13.15	8.5./ klo 13.15
FV15A1400*	Ranska 2	KI	29.8./ klo 12.15		5.1./ klo 13.15	5.3./ klo 13.15	8.5./ klo 13.15
FV15A1500*	Ranskan ääntämiskurssi		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
FV15A1600*	Työelämän ranskaa	KI	29.8./ klo 12.15		5.1./ klo 13.15	5.3./ klo 13.15	8.5./ klo 13.15
FV15A1800	Ranskan kielioppikurssi		EI KUULUSTELUA				
FV15A4000	Suggestopedinen ranska		EI KUULUSTELUA				
FV15A4500*	Machines et processus de fabrication - cours de français technique	KI	EI KUULUSTELUA				
FV15A5000*	Français de l'entreprise	KI	29.8./ klo 12.15		5.1./ klo 13.15	5.3./ klo 13.15	8.5./ klo 13.15
FV15A5500	Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla		EI KUULUSTELUA				
FV15A6000	La Finlande en français – cours interculturel		EI KUULUSTELUA				
FV15A9100	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille		EI KUULUSTELUA				
FV15A9200	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille		EI KUULUSTELUA				
FV15A9300	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille		EI KUULUSTELUA				

ESPANJA		osa- koe	elokuu	1. per.	2. per.	3. per.	4. per.
FV16A1200*	Espanja 1	KI	28.8./ 13.15		16.12./ klo 13.15	6.3./ klo 12.15	7.5./ klo 13.15
FV16A1250	Espanjan kielen perusanasto	KI	TENTITÄÄN TENTTIKVAARIOSSA				
FV16A1400*	Espanja 2	KI	28.8./ 13.15		16.12./ klo 13.15	6.3./ klo 12.15	7.5./ klo 13.15
FV16A1600*	Työelämän espanjaa	KI	28.8./ 13.15		16.12./ klo 13.15	6.3./ klo 12.15	7.5./ klo 13.15
FV16A1700	¿Entiendes español?	KY			16.12./ klo 15.15	6.3./ klo 15.15	7.5./ klo 15.15
FV16A2200	Datos sobre España	KI	28.8./ 13.15	24.10./ klo 13.15	16.12./ klo 13.15		

FV16A2201	Conozca España	KI		24.10./ klo 13.15	16.12./ klo 13.15	6.3./ klo 12.15	7.5./ klo 13.15
FV16A2601*	Hablemos de Finlandia	KI				6.3./ klo 12.15	7.5./ klo 13.15
FV16A3201	Español de negocios	KI			16.12./ klo 13.15	6.3./ klo 12.15	7.5./ klo 13.15
FV16A4601	Conozca América Latina		EI KUULUSTELUA				
FV16A5201	Curso intercultural entre Finlandia y España		EI KUULUSTELUA				

PORTUGALI		osa- koe	elokuu	1. per.	2. per.	3. per.	4. per.
FV17A1200*	Portugali 1	KI	29.8./14.15				

SUOMI / VIESTINTÄ		osa- koe	elokuu	1. per.	2. per.	3. per.	4. per.
FV18A1000	Puheviestintä	KI	26.8./ klo 12.15	20.10./ klo 14.15	17.12./ klo 13.15		
FV18A2000	Kirjoitusviestintä	KI	26.8./ klo 12.15		17.12./ klo 13.15	3.3./ klo 12.15	5.5./ klo 13.15
FV18A3000	Talouselämän viestintä		KOTITENTTI				
FV18A4000	Tekniikan tutkimusviestintä		EI KUULUSTELUA				
FV18A5000	Kauppätieteen tutkimusviestintä		EI KUULUSTELUA				
FV18A7000	Kielen- ja tekstinhuolto		EI KUULUSTELUA				
FV18A8000	Suomen kielen kielikoe	KI		20.10./ klo 14.15			
FV18A9100	Finnish for Foreigners 1	KI		20.10./ klo 14.15	17.12./ klo 13.15	3.3./ klo 12.15	
FV18A9101	Finnish 1			20.10./ klo 14.15	17.12./ klo 13.15	3.3./ klo 12.15	5.5./ klo 13.15
FV18A9200	Finnish for Foreigners 2	KI		20.10./ klo 14.15	17.12./ klo 13.15	3.3./ klo 12.15	
FV18A9201	Finnish 2				17.12./ klo 13.15	3.3./ klo 12.15	5.5./ klo 13.15
FV18A9300	Finnish for Foreigners 3	KI		20.10./ klo 14.15	17.12./ klo 13.15	3.3./ klo 12.15	
FV18A9301	Finnish 3	KI					5.5./ klo 13.15
FV18A9800	German-Finnish Lingual and Cultural Tandem		EI KUULUSTELUA				

KIINA		osa- koe	elo- kuu	1. per.	2. per.	3. per.	4. per.
FV19A1000*	Chinese 1	KI			9.1./ klo 13.15	4.3./ klo 14.15	4.5./ klo 13.15
FV19A2000*	Chinese 2	KI			9.1./ klo 13.15	4.3./ klo 14.15	4.5./ klo 13.15
FV19A3000*	Chinese for Working Life 1	KI			9.1./ klo 13.15	4.3./ klo 14.15	4.5./ klo 13.15
FV19A4000*	Chinese for Working Life 2	KI			9.1./ klo 13.15	4.3./ klo 14.15	4.5./ klo 13.15